SPOŁECZNICY BRONIĄ PUSZCZY DULOWSKIEJ s. 5

Spacer po puszczy z przyrodnikami ma zwrócić uwagę mieszkańców i decydentów, że Puszcza Dulowska to coś więcej niż drewno i miejsce pod drogę. To przyrodniczy skarb regionu.

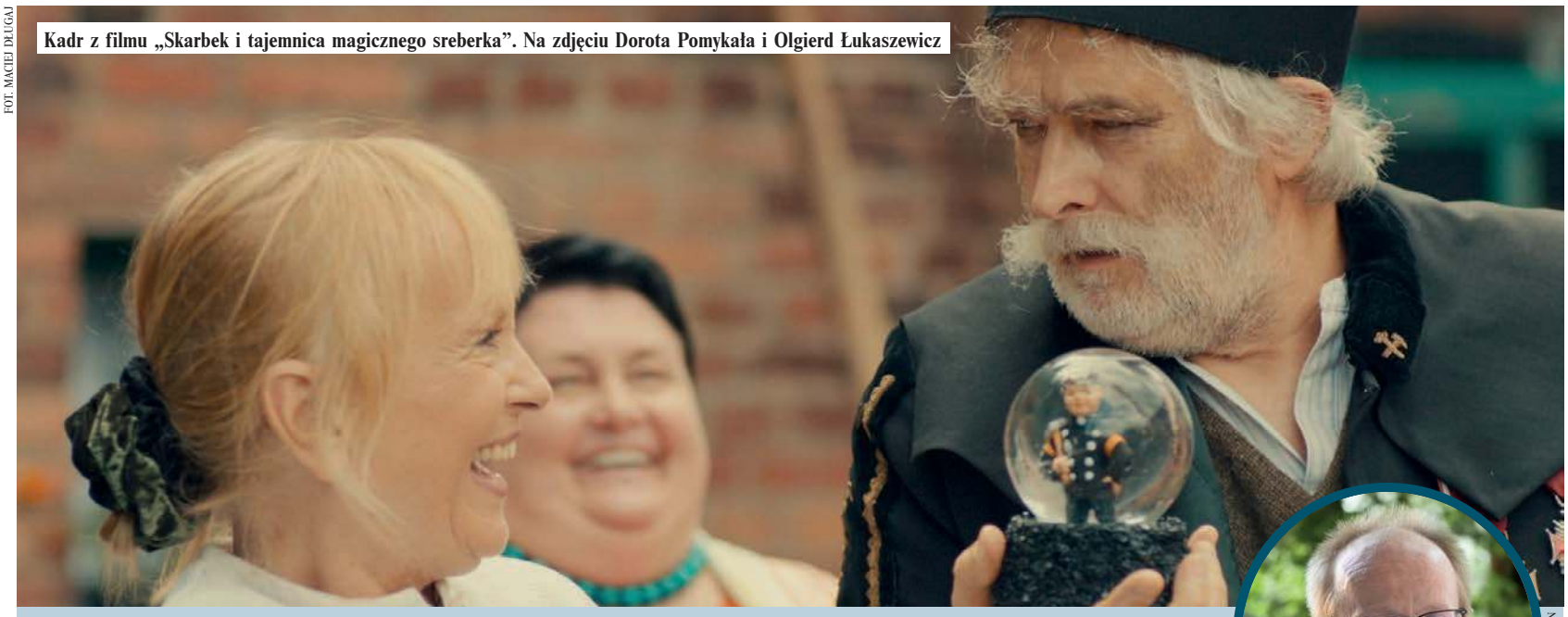
nr 38 (1718) 25 września 2025 przelom.pl
6 zł (w tym 5% VAT) ISSN 1231-5664

przełom
35 lat z Wami
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Numer w sprzedaży do 1.10.2025

DAJ ZNAĆ REPORTEROWI „PRZEŁOMU”
697 351 999

Film reżysera z Trzebini walczy o nagrodę na festiwalu w Gdyni



FOT. MACIEJ DŁUGAJ

Kadr z filmu „Skarbek i tajemnica magicznego sreberka”. Na zdjęciu Dorota Pomykała i Olgierd Łukaszewicz

Dzieło Tomasza Jurkiewicza „Skarbek i tajemnica magicznego sreberka” powalczy na festiwalu w Gdyni o „Złote Lwiątka” - nagrodę dla najlepszego filmu dla dzieci. To familijna, ale też mroczna opowieść inspirowana śląskimi legendami, w której pojawiają się Skarbki, Beboki, Utopce i Podciepy. O kulisach powstania filmu rozmawiamy z jego reżyserem i współscenarzystą.

s. 15



FOT. KATE ANDERSON

Reżyser Tomasz Jurkiewicz

CHRZANÓW
Teraz parkowanie za darmo, ale będzie drożej
s. 3

TRZEBINIA - WADOWICE
Batalia o reaktywację linii 103
s. 3

KOMUNIKACJA
Nowy operator i hybrydowe autobusy
s. 8

BABICE
Odbiór śmieci do poprawki
s. 4

CHRZANÓW
Do urologa jak w PRL-u
s. 12

KRZESZOWICE
Basen nabiera kolorów
s. 7

ALWERNIA
Kasztanowa zamknięta
s. 10

LIBIĄŻ
Strażacy z Moczydła pomagają od 100 lat
s. 16

Rozmowy Przełomu



Nie róbmy święta z wycieczki na frytki

O jedzeniu fast foodów, efekcie jojo, suplementach diety i przepisach na zdrowe odżywianie opowiada Dominika Bierca-Galos, dietetyczka w chrzanowskim szpitalu.

s. 13



Trudne tematy tłumacza przysięgłego

Jerzy Dybaś tłumaczył dla sądów, policji i instytucji prywatnych. Niektóre sprawy przypominały scenariusze filmowe: porwania czy pranie brudnych pieniędzy.

s. 14

- Pijana matka stanie przed sądem s. 2
- Inteligentne światła przy Lidlu w Chrzanowie s. 7
- Zamiast politykować, lepiej pokręcić s. 19

eprasa.pl d0792aac89



MOIM ZDANIEM

Cudze chwalicie…

GRAŻYNA KAIM

To początek dobrze znanego powiedzenia: „Cudze chwalicie, swego nie znacie, sami nie wiecie, co posiadacie”. Dla porządku dopiszę, że ich autorem jest polski poeta, bajkopisarz Stanisław Jachowicz.

Przypomniało mi się to zdanie przy okazji ostatniego sukcesu Tomka Jurkiewicza - reżysera, scenarzysty, ale co równie ważne, chłopaka z Trzebini. W poniedziałek, 22 września, jego najnowszy film „Skarbek i tajemnica magicznego sreberka” był pokazywany na Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni. Otwierał specjalną sekcję Polskie Kino Młodego Widza. W piątek rozstrzygnie się, czy wywalczy „Złote Lwiątka” - nagrodę dla najlepszego filmu dla dzieci, bo „Skarbek” to kino familijne.

Widziałam na wideo wielką i pełną salę podczas projekcji i owacje po jej zakończeniu. Najwyraźniej festiwalowej publiczności film bardzo się spodobał.

Oczywiście napisaliśmy o tym na portalu. Wywiad z Tomkiem Jurkiewiczem publikujemy też w tym numerze (na str. 15).

Trochę mnie dziwi, że jakoś nikomu nie chce się napisać pod tekstem na przelom.pl krótkiego komentarza: *Gratulacje!* Tak w ramach solidarności, a może nawet pewnej dumy z tego, że „nasz człowiek” właśnie odniósł jakiś sukces.

Na co dzień widzę, śledząc komentarze na naszym portalu, że krytyka i hejt przychodzą internautom dużo łatwiej niż pochwały, podziękowania czy gratulacje. Zresztą akurat ta zasada – moim zdaniem - świetnie ma się też w realu. Niestety.

Ja trzymam mocno kciuki za Tomka Jurkiewicza i jego najnowsze filmowe dziecko i mam nadzieję, że będę miała okazję obejrzeć je w którymś z lokalnych kin.

Gratulacje Tomku!

Pijana matka stanie przed sądem

30–letnia mieszkanka powiatu chrzanowskiego w ciągu miesiąca dwukrotnie została zatrzymana po pijanemu, gdy opiekowała się dziećmi. Raz zataczała się, prowadząc je ulicą, drugi raz nietrzeźwa jechała z jednym z nich samochodem.



FOT. PIXABAY

Mieszkanka powiatu chrzanowskiego dwukrotnie naraziła swoje dzieci, opiekując się nimi w stanie nietrzeźwości

Kobieta parokrotnie udowodniła, że ma problem z alkoholem. Policjanci zatrzymali ją zarówno w sierpniu, jak i we wrześniu.

Za pierwszym razem, w niedzielę 3 sierpnia wieczorem, mieszkaniec Libiąża zadzwonił na numer 112, informując, że na ul. Paderewskiego widzi pijaną, zataczającą się kobietę prowadzącą dwójkę małych dzieci. Późniejsze badanie wykazało, że w organizmie miała 2,5 promila alkoholu.

Interweniujący policjanci stwierdzili również, że dzieci nie były ubrane adekwatnie do panującej temperatury. Dodatkowo młodsze z nich miało założonego tylko jednego buta na nodze, a drugiego trzymało w ręku. Po przebadaniu przez ratowników medycznych kobieta wraz z dziećmi została przekazana pod opiekę członków rodziny.

Z kolei 13 września na ul. Kościuszki w Trzebini policjanci zatrzymali do kontroli kobietę kierująca samochodem renault. Obok siedział jej dwuletni syn. Nie miał wymaganego fotelika. Policjanci wyczuli od kobiety woń alkoholu. Badanie wykazało 1,1 promila w wydychanym powietrzu. Na miejsce wezwano krewnych kobiety, którzy przejęli opiekę nad dzieckiem. 30-latka straciła prawo jazdy. Teraz czeka ją postępowanie karne.

Sprawą nieodpowiedzialnej matki zajęła się prokuratura. Wszczęto dwa postępowania. Pierwsze - dotyczące narażenia małoletnich dzieci w wieku 3 oraz 5 lat na bezpośrednie niebezpieczeństwo utraty życia albo ciężkiego uszczerbku na zdrowiu w wyniku sprawowania opieki nad nimi w stanie nietrzeźwości. Drugie - dotyczące kierowania samochodem w stanie nietrzeźwości oraz narażenie dziecka na niebezpieczeństwo. Grozi za to do pięciu lat pozbawienia wolności.

- Obydwa postępowania dotyczą tej samej kobiety. Pismem z 23 września wystosowano do Sądu Rejonowego w Chrzanowie Wydział III Rodzinny i Nieletnich wniosek o wszczęcie postępowania dotyczącego wydania zarządzeń opiekuńczych – informuje rzeczniczka Prokuratury Okręgowej w Krakowie Oliwia Bożek-Michalec.

Ewa Solak

10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie”

Pisaliśmy w numerze, który ukazał się 23 września 2015 roku.



■ Parowóz Ryś, jedna z pamiątek po Pierwszej Fabryce Lokomotyw w Polsce Fablok, jest w coraz gorszym stanie. Stojący przed chrzanowskim ośrodkiem kultury zabytek rdzewieje i służy dzieciom za toaletę. Wymaga pilnej konserwacji. Jeśli do końca roku nie znajdzie się w mieście chętny, by się tym zająć, Muzeum Kolejnictwa w Warszawie, które jest jego właścicielem, zabierze lokomotywę. Eksponat na zasadzie dzierżawy stacjonuje w Chrzanowie. Tutejsze muzeum zobowiązane jest utrzymywać zabytek. Przypomnijmy, że Lokomotywa Ryś została wyprodukowana w Fabloku w 1946 r.

Ryś doczekał się remontu dopiero kilka lat później. Pozostał jednak w Chrzanowie. Odnowiony wrócił przed dom kultury wiosną 2019 roku.

■ Przeszło stu kandydatów powalczy o osiem poselskich mandatów w naszym okręgu wyborczym (nr 12). Trzydziestu z nich to reprezentanci powiatu chrzanowskiego i gminy Chełmek. Kandydatów zgłosiło osiem komitetów: Zjednoczona Lewica, Nowoczesna Ryszarda Petru, KORWiN, PSL, PO, PiS i Kukiz`15 i Partia Razem. Na 4. miejscu listy Lewicy jest Maciej Bielat z Balina. Na liście Nowoczesnej Ryszarda Petru na 2. miejscu mamy Tomasza Tomaszewskiego z Alwerni. Na 4. miejscu listy PSL startuje była wiceburmistrz Chrzanowa Bożena Jopek. Jest na niej też wiceburmistrz Trzebini Jarosław Okoczuk. Jedynką na liście komitetu KORWiN jest Emil Krawczyk z Trzebini. Listę PO ma pociągnąć marszałek Marek Sowa z Bobrka; trzecią lokatę zajmuje poseł z Chrzanowa Robert Maciaszek, a siódmą urzędnik samorządowy Bartłomiej Gębala z Libiąża. Najwyżej na liście PiS z powiatu chrzanowskiego jest Krzysztof Kozik z Libiąża (czwarta pozycja). Komitet Kukiz`15 w powiecie chrzanowskim reprezentuje m.in. Dariusz Kołodziejczyk z Trzebini, a Partię Razem Katarzyna Derda z Trzebini.

Spośród nich mandat poselski zdobył tylko Marek Sowa.

■ W kasie Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Marketingu w Chrzanowie brakuje pieniędzy. Wykładowcy nie dostają wynagrodzeń, a studentów jest coraz mniej. Uczelnia najwyraźniej tonie. Władze uczelni nie odpowiadają na pytania związane z finansami szkoły czy wypłatami dla pracowników. W publicznym oświadczeniu informowały jedynie o podjęciu kroków naprawczych, zmierzających m.in. do pozyskania pieniędzy na wyrównanie zaległych wynagrodzeń.

Placówki nie udało się jednak ocalić. Kłopoty finansowe i niski nabór sprawiły, że po 21 latach funkcjonowania Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Marketingu - jedyna uczelnia wyższa w mieście - przestała istnieć. Stało się to na początku 2016 roku.

Kulinarna rywalizacja i atrakcje dla całych rodzin



W najbliższą niedzielę, 28 września, odbędzie się - organizowana od kilku lat - wielka plenerowa impreza „Pieczone na polu”. Zawsze cieszy się ogromnym zainteresowaniem - bez względu na pogodę.

Oprócz konkursu na najsmaczniejsze pieczone ziemniaki, na uczestników czekają także inne atrakcje. Panie z KGW ze Stróży przygotowują regionalne smakołyki. Na imprezie nie zabraknie przetworów i win z winnicy nad Prądnikiem. Będzie stoisko z miodami z pasieki Wojciecha Góreckiego z Krzeszowic oraz wiele innych.

W programie są też gry i zabawy dla dzieci, a także tradycyjne przeciąganie liny.

Do konkursu na ziemniaki po cabańsku oraz na jednogarnkową potrawę plenerową zgłosiło się 17 drużyn.

- Otrzymają upominki. Jeśli ktoś jeszcze będzie chciał przyjść i wziąć udział w konkursie, to może to zrobić. Nie otrzyma co prawda pakietu gadżetów, ale zawsze może liczyć na świetną zabawę – mówi Dominika Brożek, organizatorka „Pieczonych na polu”.

Impreza rozpocznie się o godz. 13. i potrwa do 17. Podczas wydarzenia grupa „Łączy nas Pomaganie” będzie zbierać pieniądze na rzecz chorego Aleksandra z Płazy. Chłopiec choruje na neuroblastomę.

(es)

10

tysięcy mniej dzieci urodziło się w Polsce w pierwszych sześciu miesiącach tego roku w porównaniu z analogicznym okresem roku ubiegłego. Jednocześnie o 6 tys. wzrosła liczba zgonów. Ujemny współczynnik przyrostu naturalnego ukształtował się na poziomie -5,0‰ (wobec -4,1‰ w 1 półroczu ub. roku).

63

samochody trafiły do małopolskich strażaków ochotników. To średnie samochody ratowniczo-gaśnicze warte 65 mln złotych. Zakup wozów był możliwy dzięki projektowi „Bezpieczna Małopolska – Bon na ratowanie – Straż Pożarna”, którego liderem jest Samorząd Województwa Małopolskiego. Wśród szczęśliwców są OSP Bolęcin (gm. Trzebinia) oraz OSP Sanka (gm. Krzeszowice).

24/7 Przełom Kontakt DAJ ZNAĆ!
Reporter dyżurny 697 351 999
e-mail: gazeta@przelom.pl
Messenger na „Przełomowym” profilu na FB

eprasa.pl d0792aac89

Teraz za darmo, ale będzie drożej

CHRZANÓW.
Na razie nie musimy płacić za postój w centrum miasta. Parkomaty zostały zdemontowane, a nowych jeszcze nie ma.

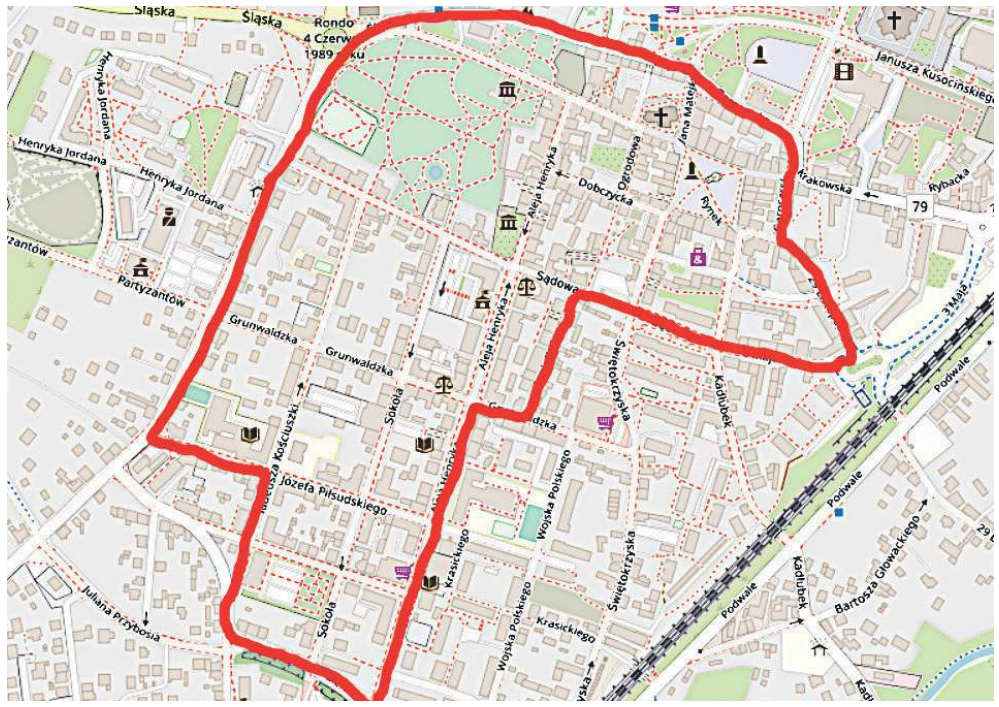
Umowa z firmą City Parking Group SA z Grudziądza, dotychczas obsługującą strefę, została zawarta 27 września 2021 roku na cztery lata. Kończy się właśnie teraz, a płatnym parkowaniem zajmie się jednostka gminna – Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie.

Parkometry nie zostaną zakupione, lecz wydzierżawione, dostarczone i utrzymywane przez prywatną firmę przez najbliższe dwa lata. Na ten cel gmina przeznaczyła w zamówieniu podstawowym 878 tys. zł. Najniższa oferta od spółki Projekt Parking z Poznania wynosi 806 tys. zł.

Gmina informuje, że ponowne uruchomienie strefy nastąpi dopiero w listopadzie. Przez kilka tygodni możemy parkować za darmo.

Ulice objęte poszerzoną strefą płatnego parkowania
(w nawiasie odcinek, pogrubionym drukiem nowe ulice)

- Aleja Henryka (Sienna - Mickiewicza)
- Mickiewicza (Śląska - Rynek)
- Ogrodowa
- Dobczycka
- Świętokrzyska (Dobczycka – Sądowa)
- Sądowa (Aleja Henryka – Świętokrzyska)
- Jagiellońska
- Sokoła (Sienna - Słowackiego)
- Kościuszki (Grzybowskiego – Słowackiego)
- Piłsudskiego (Oświęcimska - Aleja Henryka)
- Słowackiego (Oświęcimska - Aleja Henryka)
- Grunwaldzka (Oświęcimska - Jagiellońska)
- Focha (Aleja Henryka – Kościuszki)
- **Sądowa (Świętokrzyska – Kadłubek)**
- **3 Maja (Kadłubek - 29 listopada)**
- **Joselewicza (Świętokrzyska - 29 Listopada)**
- **29 Listopada (Rynek - 3 Maja)**
- **Kadłubek (Rynek - Sądowa)**
- **Matejki (Rynek - Garncarska)**
- **Woynarowskiej**
- **Garncarska (29 Listopada – Krakowska)**
- **Krakowska (Garncarska - Rynek)**
- **Rynek**



Poszerzona strefa płatnego parkowania w Chrzanowie

Potem w tej części miasta szykuje się mała rewolucja komunikacyjna. Na ul. Kadłubek, od skrzyżowania z Sądową do Berka Joselewicza, pojedziemy tylko w jedną stronę, czyli w górę. Jeśli ktoś od tzw. Małego Rynku będzie chciał jechać w dół, w kierunku wiaduktów kolejowych, to np. skręci w lewo, w nowy łącznik, a następnie pojedzie ul. 29 Listopada w dół, do ronda. Tym samym ten odcinek 29 Listopada stanie się dwukierunkowy.

Nie we wszystkich miejscach, objętych strefą, zostaną wyznaczone płatne miejsca. Takich nie będzie na przykład na chrzanowskim Rynku.

Obecnie za pierwszą godzinę płacimy 2,5 zł, za drugą – 2,5 zł, za trzecią – 3 zł. Po nowemu będzie to odpowiednio: 3 zł, 3,5 zł i 4 zł.

Łukasz Dulowski


W strefie płatnego parkowania znajduje sie m.in. al. Henryka

Linia 103 kluczowa w przypadku ataku

Trwa batalia o reaktywację linii kolejowej z Trzebini do Wadowic. Do 1 października można podpisać petycję w tej sprawie.

Została opracowana przez Jakuba Sołtysa ze Spytkowic. Trafi m.in. do Ministerstwa Infrastruktury, Sejmiku Województwa Małopolskiego, urzędu marszałkowskiego i PKP.

Od dłuższego czasu młodzi ludzie z powiatu wadowickiego lobbują gdzie tylko mogą, żeby odbudować linię 103 Trzebinia – Spytkowice – Wadowice.

Ten szlak kolejowy powstał w 1899 r. i miał duże znaczenie dla lokalnego transportu.

- Linia kolejowa 103 biegnie w pobliżu zakładów chemicznych Alventa S.A. Włączenie tego odcinka do użytku umożliwiłoby transport towarów koleją, co zminimalizuje ruch ciężarówek na lokalnych drogach. Taki krok przyczyniłby się do poprawy bezpieczeństwa, zmniejszenia korków oraz redukcji zanieczyszczenia powietrza spalinami z pojazdów – przekonuje Jakub Sołtys.

Dzisiaj nie można się ograniczyć jedynie do odtworzenia historycznego przebiegu linii 103. Należy wybudować nowe przystanki i miejsca postojowe „Park&Ride".

Obecnie jest opracowywane wstępne studium wykonalności kolejowych inwestycji w Małopolsce. Powinno być gotowe pod koniec tego roku. Druga kwestia to umieszczenie tej inwestycji w Krajowym Programie Kolejowym, żeby następnie przejść do projektowania wraz z uzyskaniem różnych decyzji.

- Petycja ma wzmocnić społeczny głos poparcia dla odbudowy linii kolejowej 103 – tłumaczy Jakub Sołtys ze Spytkowic.

Powstała również „Koalicja 103", złożona m.in. z parlamentarzystów, samorządowców, przedsiębiorców i właśnie młodzieży.

- Jest całkowicie apolityczna. Chyba wszystkim zależy, aby linia 103 stanowiła uzupełnienie oferty transportowej – mówi poseł PiS Mariusz Krystian. - Zlikwidowano jednostki wojskowe, m.in. w Radoczy, Oświęcimiu, Libiążu. Zostały kiedyś utworzone również po to, żeby stanowić osłonę dla dużych zakładów przemysłowych, np. chemicznych i paliwowych w Oświęcimiu i Trzebini, obecnie bezbronnych. W tym kontekście, w wyniku ataku i zagrożenia, zdolność transportowa jest kluczowa dla bezpieczeństwa mieszkańców. Ponadto nie pozostaje bez znaczenia, czy Orlen będzie mógł wywieźć swoje produkty jedną czy dwoma liniami – zauważa.

Głos poparcia dla reaktywacji linii 103 można złożyć na stronie internetowej: www.petycjeonline.com/linia_103

Łukasz Dulowski

ogłoszenie



eprasa.pl d0792aac89

PSZOK w Babicach do poprawki. Nowy regulamin jeszcze w tym roku

BABICE. Zbyt wysokie kontenery, worki rwące się od gałęzi, zbyt niskie limity na odbiór gruzu - to niektóre problemy zgłaszane przez mieszkańców w sprawie PSZOK-u i odbioru odpadów. Wójt przekonuje, że system będzie modyfikowany w granicach rozsądku, bo każde ułatwienie może oznaczać wyższe opłaty za śmieci.

Do końca roku zmieni się regulamin funkcjonowania Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych w Babicach. Działa od stycznia tego roku. Obecnie jest czynny cztery razy w miesiącu - dwa razy od 8 do 15 i dwa razy od 13 do 19. Część mieszkańców uważa, że to za mało.

- Trzeba mieć świadomość, że wszystko kosztuje i jeśli zwiększymy liczbę dni otwarcia PSZOK-u, to wzrosną także koszty odbioru odpadów - podkreślał wójt Babic Radosław Warzecha podczas zebrań wiejskich. - Niewykluczone jednak, że zarówno częstotliwość funkcjonowania PSZOK-u, jak i odbierany na nim asortyment wkrótce się zmienią. Co do szczegółów, to zostaną określone w nowym regulaminie - stwierdził.

Wójt zachęca mieszkańców do zgłaszania uwag i sugestii na ten temat. Część z nich padała już na zebraniach wiejskich.

CENNE SUGESTIE

Jedna z mieszkanek Zagórza pytała, czy będzie dodatkowy worek na tekstylia. Wójt wyjaśnił, że taki wariant nie jest planowany. Odbiór tekstyliów ma być jednak zapewniony (być może dwa razy w roku). Pojawiają się też pytania o odpady nietypowe, np. olej z kosiarki.

- Nie mieliśmy takiej frakcji i musimy ten temat rozwiązać - zapowiedział wójt. - PSZOK-i w całej Polsce różnie działają. Nie ma jednego schematu. Każdy uwzględnia lokalną specyfikę - dodał.

Część mieszkańców zwraca uwagę na kwestie praktyczne.

- Byłem tam cztery razy z przyczepką. Mam trochę siły, ale po tych czterech razach wrzucania do tego kontenera - wysokiego na półtora metra - to miałem dość. Starsi mieszkańcy na pewno nie poradzą sobie sami. Potrzebny jest podest – apelował mieszkaniec na zebraniu w Zagórzu.

– Właśnie takie sugestie są dla nas cenne, bo my także uczymy się tego systemu – odpowiadał wójt.

GRUZ I ODPADY BIO

Obecnie obowiązuje limit 150 kg gruzu na gospodarstwo. Zdaniem mieszkańców to zdecydowanie za mało. - To nic przy jakimkolwiek remoncie – przekonywali.

Wójt zapowiada, że planowane jest zwiększenie tego limitu do 500 kg, a nawet do tony. Gruz ma być przez gminę gromadzony, raz w roku rozdrabniany, a następnie wykorzystany na drogach rolniczych.

- Granica 150 kg wynika stąd, że osób przywożących gruz na PSZOK jest niewiele. To nie są setki ludzi, tylko jednostki. I jeśli dopuścilibyśmy nieograniczoną ilość gruzu, to wszyscy byśmy płacili za te nieliczne osoby. Tona tego odpadu kosztuje nas 1 tys. zł, a gruz nie jest lekki, więc to są drogie śmieci - tłumaczył Radosław Warzecha.

Mieszkańcy pytali przy okazji o odbiór eternitu z prywatnych posesji. Z wypowiedzi wójta wynika, że do końca roku najprawdopodobniej wszystkie zgłoszone odpady tego rodzaju zostaną wywiezione.

Duże emocje budzą odpady bio. Obecnie zbierane są w workach, które łatwo się rwą i przyciągają dziki.

- Czy nie można ich zamienić na kubły, jak w przypadku odpadów zmieszanych? - pytali mieszkańcy.

Wójt wskazywał, że rozważane są różne rozwiązania, m.in. wyposażenie mieszkańców w kompostowniki.

PROBLEM Z WYSYPISKIEM

- Możemy się na wszytko zgodzić: że będziemy częściej wywozili odpady, odbierali każdą ilość różnych odpadów, PSZOK będzie funkcjonował częściej. Tylko to się odbije na cenach. Naszym zadaniem jest wyważenie, aby koszty były akceptowalne przez mieszkańców - podkreślał wójt.

Kilka lat temu analizował możliwość wyposażenia gminnej spółki Gospodarka Komunalna w śmieciarki. Wówczas gmina nie zlecałaby odbioru odpadów zewnętrznym firmom, tylko robiła to we własnym zakresie. Problemem okazało się jednak miejsce składowania odpadów.

- Jedyne wysypisko, które chciało z nami rozmawiać, to Oświęcim. Ale i tak nie byłoby w stanie przyjąć naszych 3,5 tys. ton rocznie, bo limit wyznaczony przez Regionalną Dyrekcję Ochrony Środowiska, wyznaczony na 30 tys. ton odpadów rocznie, wykorzystują gminy będące współwłaścicielami tej instalacji – tłumaczył Warzecha.

Przypominał, że system odbioru odpadów powinien się bilansować, choć obecnie istnieje możliwość dopłat z budżetu gminy.

- Ale to odbyłoby się kosztem innych inwestycji w gminie - przypominał.

SYSTEM KAUCYJNY – SZANSA CZY ZAGROŻENIE?

Na zebraniach padły pytania o planowany system kaucyjny, który obejmie m.in. butelki i puszki.

– Skoro ludzie będą oddawać je do sklepów, to ilość plastiku i metalu w naszych odpadach spadnie – zauważyła jedna z mieszkanek.

Wójt skontrował, że może to stworzyć problem w całym systemie. Firmy odbierające śmieci traktują te surowce jako wartościowe. Jeśli ich zabraknie, mogą podnieść ceny, by zrekompensować straty. Poza tym gmina musi osiągnąć wskaźnik 55 proc. odzysku odpadów. Jeśli zabraknie frakcji selektywnej, będzie trudno spełnić ten wymóg i gmina narazi się na kary.

Wszystkie zgłaszane przez mieszkańców propozycje mają być rozważone przy tworzeniu nowego regulaminu PSZOK-u. Dokument ma zostać przyjęty do końca tego roku.

– Proszę mieszkańców o uwagi i sugestie. To właśnie one pozwolą nam dostosować system do lokalnych potrzeb - podsumował wójt Babic Radosław Warzecha.

Grażyna Kaim

Zamiast w gminie, będą działali w Krakowie

LIBIĄŻ. Licealiści Zespołu Szkół Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców: Natalia Siuda i Wiktor Ptasiński zostali radnymi Młodzieżowego Sejmiku Województwa Małopolskiego. Wcześniej chcieli utworzyć młodzieżową radę w rodzinnym mieście, ale bez powodzenia.

Natalia Siuda i Wiktor Ptasiński uczestniczyli w konkursie. Byli zobowiązani do napisania pracy na wybrany temat i jego uzasadnienia. Komisja konkursowa ich propozycje oceniła bardzo wysoko. W efekcie oboje stali się radnymi sejmiku wojewódzkiego młodych.

Przypomnijmy, że na początku roku wymieniona dwójka wystąpiła z inicjatywą utworzenia Młodzieżowej Rady Gminy Libiąż. W tej sprawie zamieścili petycję w internecie. Zbierali podpisy. Prosili o wsparcie tej inicjatywy i umożliwienie młodzieży wyrażania swoich potrzeb i aspiracji.

„Utworzenie Młodzieżowej Rady Gminy Libiąż jest odpowiedzią na realne potrzeby młodzieży oraz szansą na rozwój całej gminy. Dzięki Radzie młodzi mieszkańcy zyskają możliwość aktywnego uczestnictwa w życiu lokalnym, co przyczyni się do budowania społeczeństwa obywatelskiego i wzrostu zaangażowania młodego pokolenia, a w przyszłości stworzenia nowej generacji liderów lokalnych w każdym obszarze działalności pożytku publicznego. Jest to niezbędne dla rozwoju naszej gminy w kolejnych latach, które na razie malują się w czarnych barwach. To przecież w rękach dzisiejszej młodzieży leży los naszej gminy w przyszłości. Prosimy o wsparcie tej inicjatywy i umożliwienie młodzieży wyrażania swoich potrzeb i aspiracji" - apelowali w petycji oraz na sesji, na której przedstawili swoje pomysły na aktywizowanie młodych.

Sprawą zajęli się samorządowcy.

„Nie chcemy odbierać młodym szansy na aktywność obywatelską. To właśnie z myślą o nich powstała w Libiąskim Centrum Kultury Scena Młodych. Zależy nam, by współtworzyli to miejsce i realizowali swoje inicjatywy. W badaniu ankietowym, które przeprowadziło LCK, temat młodzieżowej rady jednak się nie pojawił. Pojawiły się za to propozycje, by organizować więcej koncertów i eventów dla młodych (...). Młodzi to nasza przyszłość. Dlatego libiąski samorząd chce ich wspierać. Tak, by rozwinęli skrzydła i wznieśli się wysoko" - napisali w swoim oświadczeniu burmistrz Jacek Latko i przewodniczący rady miejskiej Dariusz Derendarz.

Ostatecznie rada nie powstała. Teraz jednak Natalia Siuda i Wiktor Ptasiński będą mogli działać na szczeblu województwa.

Młodzieżowy Sejmik Województwa Małopolskiego w Krakowie to organ doradczy i opiniodawczy, powołany z inicjatywy Samorządu Województwa Małopolskiego, którego głównym zadaniem jest reprezentowanie interesów młodzieży w regionie oraz włączanie jej w procesy decyzyjne dotyczące spraw lokalnych i regionalnych. Tworzą go młodzi mieszkańcy Małopolski w wieku od 15 do 20 lat, którzy chcą aktywnie działać na rzecz społeczności.

Sejmik zajmuje się opiniowaniem projektów uchwał i dokumentów mających wpływ na życie młodzieży, inicjowaniem własnych pomysłów i działań, organizowaniem przedsięwzięć edukacyjnych, kulturalnych czy społecznych, a także promowaniem postaw obywatelskich i aktywności społecznej.

Marek Oratowski

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom" Alicja Molenda

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Joanna Biel,
Marek Oratowski,
Michał Papiernik,
Ewa Solak (Krzeszowice)

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu

Nakład 5 000

Biuro ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30

reklama i promocja
tel. 32- 612-25-50 wew. 24
697 358 999

Dziennikarz dyżurny
697 351 999

Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:
Stowarzyszenie Gazet Lokalnych
Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców REPROPOL
IZBA WYDAWCÓW PRASY

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

eprasa.pl d0792aac89

Społecznicy bronią Puszczy Dulowskiej

Spacer po puszczy z przyrodnikami ma zwrócić uwagę mieszkańców i decydentów, że Puszcza Dulowska to coś więcej niż drewno i miejsce pod drogę. To przyrodniczy skarb regionu.

W najbliższą niedzielę, 28 września o godz. 10, jest okazja, by przyjrzeć się z bliska Puszczy Dulowskiej. Stowarzyszenie Echo Przyrody zaprasza mieszkańców na spacer edukacyjny, połączony z „kąpielą leśną" i treningiem uważności. Ma to być nie tylko relaks i wyciszenie, ale też zwrócenie uwagi na znaczenie puszczy w życiu lokalnej społeczności. Wiedzy dostarczą obecni na spacerze eksperci.

POTRZEBA WIEDZY I DIALOGU

Miłośnicy Puszczy Dulowskiej alarmują, że plan urządzenia lasów i perspektywa budowy obwodnicy Trzebini mogą zniszczyć ten unikalny kompleks. Wskazują na brak transparentności i otwartości ze strony Lasów Państwowych.

– Zamiatanie pod dywan działań wpływających na przyszłość puszczy oraz najnowszy raport NIK tylko potwierdzają nasze obawy. My nie szukamy sensacji, tylko mówimy: sprawdzam. Obserwujemy też, co dzieje się nocą, kiedy wywożone jest drewno i patrzymy, jak niszczone są lokalne drogi – mówią członkowie stowarzyszenia. Działacze przypominają, że wszystkie rozważane warianty obwodnicy drogi krajowej ingerują w drzewostan.

– Las to bariera ochronna dla mieszkańców przed hałasem z autostrady A4. Nie chcemy dalszej ingerencji – podkreśla Agnieszka Barwacz.

Krzysztof Pietrzyk dodaje, że plany drogowe sprzed 20 lat, które podtrzymują urzędnicy, wymagają korekty, bo dziś mieszkańcy cenią puszczę przede wszystkim jako miejsce rekreacji i odpoczynku, a nie zakład produkujący drewno.

DROGOWE PLANY POD LUPĄ

Według działaczy, planowana obwodnica jest nieuzasadniona. W 2027 roku autostrada A4 ma być darmowa i na pewno przejmie część ruchu z drogi krajowej 79.

– To, co architekt wrysował w plany 20 lat temu, dziś jest anachronizmem. Oczekujemy rzetelnej analizy lokalnych potrzeb drogowych, a nie powielania starych projektów – zaznacza Pietrzyk.

Podkreśla, że prawdziwy problemem komunikacyjny Trzebini należy zdiagnozować i przedstawić odpowiednie rozwiązanie - niekoniecznie kosztem wycinki 60 ha lasu, budując kolejną drogę równoległą do autostrady A4 i krajowej 79.

Działacze Stowarzyszenia Echo Przyrody zwracają uwagę, że defragmentacja zarządzania Puszczą Dulowską szkodzi jej przyszłości.

– Operują tu trzy nadleśnictwa i dwie dyrekcje Lasów Państwowych, a puszcza leży na obszarze kilku gmin. Brakuje wspólnej koncepcji jej ochrony i rozwoju. Tymczasem las pełni funkcję rekreacyjną i społeczną, dlatego proponujemy utworzenie lasu społecznego – mówią.

Działacze podkreślają, że umniejszanie rangi puszczy, sprowadzanie jej funkcji do zwykłego lasu gospodarczego, nie służy lokalnej społeczności.

PUSZCZY BRAK NA LIŚCIE USTAWY

Trwa procedowanie ustawy o lasach społecznych. Na liście znalazł się obszar Tenczyńskiego Parku Krajobrazowego, ale zabrakło Puszczy Dulowskiej.

– Złożyliśmy wniosek o uzupełnienie listy i zaprosiliśmy ministra klimatu do wizyty w puszczy oraz udziału w niedzielnym spacerze – mówi Agnieszka Barwacz.

Spacer ma służyć poszerzeniu wiedzy mieszkańców o przyrodniczym skarbie regionu.

Na terenie puszczy znajdują się źródła Chechła – miejsce, które zdaniem społeczników ma potencjał rezerwatu.

– Chcemy przekonać o tym RDOŚ. Puszczy poświęcono wiele naukowych prac, więc to nie powinno być trudne – mówią. I dodają: Las nie krzyczy, dlatego muszą go bronić ludzie. Puszcza Dulowska to las pocięty strefami interesów. Nie wiemy, czy nam się to uda, ale chcemy zrobić wszystko, co możliwe.

Alicja Molenda



Grube miliony na osiedlu Młodości



Obecna bieżnia przy SP 8 w Chrzanowie liczy 333 metry

CHRZANÓW. Ponad półtora roku ma potrwać modernizacja kompleksu sportowego przy SP 8 . Projekt jest bogaty.

Po 30 września powinniśmy poznać oferty firm. W Wieloletniej Prognozie Finansowej gminy Chrzanów szacunkowakwota wynosi 9,6 mln zł, potrzebne na tę inwestycję. Wiadomo też, że wsparcie z Ministerstwa Sportu wynosi 2 mln zł.

Przy Szkole Podstawowej nr 8 na osiedlu Młodości powstanie drugi w gminie pełnowymiarowy orlik. Taki, jak na Północy, czyli boisko ze sztuczną trawą o wymiarach 62 na 30 metrów. Ponadto budynek z natryskami i szatniami oraz boisko wielofunkcyjne z bezpieczną nawierzchnią o wymiarach do piłki ręcznej lub piłki ręcznej halowej (50 na 30 metrów), ewentualnie w poprzek – w zależności od ustawienia gry - dwa boiska do koszykówki lub do siatkówki albo dwa korty tenisowe. Będzie nowa bieżnia lekkoatletyczna o czterech torach o długości 200 metrów wraz z bieżnią prostą o długości 100 metrów z hamownią i skokiem w dal. W planach jest również miasteczko rowerowe dla najmłodszych. Dla młodzieży zaś urządzenia do ćwiczeń street workout. Cały obiekt ma być monitorowany i oświetlony.

Przy dobrych wiatrach kompleks sportowo-rekreacyjny przy SP 8 w Chrzanowie może być gotowy w pierwszej połowie 2027 roku.

(ŁD)

ogłoszenie

DRUKARNIA OPTIMA BALIN
Grzegorz Siewniak
Balin, Jaworznicka 37a
w 1 dzień
ULOTKA EXPRESS
grubsza kreda premium 250g
druk pełny kolor
różne wielkości i nakłady
500 sztuk
*promocja
DL (99 x 210) 225 zł
A6 (105 x 148) 200 zł
A5 (148 x 210) 250 zł
501 36 76 11
WYŚLIJ PLIK: biuro@optimabalin.pl

eprasa.pl d0792aac89

Strażacy w akcji. Trzy wypadki na autostradzie



W ostatnim tygodniu trzy razy strażacy interweniowali w wypadkach na autostradzie A4. Byli też wzywani do gaszenia pożaru śmieci i trawy.

16 września na autostradzie A4, w Nieporazie, samochód uderzył w bariery ochronne. W zdarzeniu nikt nie został poszkodowany, a działania strażaków ograniczyły się do zabezpieczenia miejsca zdarzenia.

Tego samego dnia w Gromcu, na ul. Nadwiślańskiej pojawiła się plama na jezdni. Ciągnęła się 7 km - aż do Libiąża. Została usunięta przy pomocy neutralizatora. W likwidację tego zagrożenia zaangażowanych było 12 strażaków z 3 zastępów, a utrudnienia na drodze trwały 2 godziny.

Plamę na ulicy strażacy usuwali też dwa dni później, 18 września. Tym razem była na ul. Działkowej w Chrzanowie i miała długość 200 m.

17 września w Brodłach, na posesji przy ul. Panoramicznej zapaliły się śmieci. Strażacy ugasili pożar. Na miejscu pracował zastęp z JRG Chrzanów oraz OSP Brodła. Przyczyny zdarzenia ustala Policja.

Do kolejnego wypadku na autostradzie doszło 19 września, też w Nieporazie. Zderzyły się dwa auta. Jedna osoba - kobieta w ciąży - została poszkodowana w zdarzeniu. Była w pełni przytomna. Po udzieleniu pierwszej pomocy przez strażaków, została przekazana Zespołowi Ratownictwa Medycznego, który przyjechał do wypadku. Działania strażaków dotyczyły także odłączenia zasilania w pojazdach oraz usunięcia niewielkiego wycieku na jezdni.

20 września strażacy wyjeżdżali do pożaru trawy w Grojcu, przy ul. Grojeckiej. Płonęły nieużytki o powierzchni ok. 15 arów. Pożar ugasili druhowie z OSP Grojec.

W tym samym dniu w Trzebini, na ul. Grunwaldzkiej, zderzyły się dwa auta. Jechało nimi łącznie osiem osób. Cztery opuściły pojazdy o własnych siłach, a cztery pogotowie zabrało do szpitala na obserwację.

21 września znowu miał miejsce wypadek na autostradzie A4. Tym razem zderzyły się trzy samochody. Dwa strażacy zastali na pasie zieleni, a jeden na poboczu. Wszyscy uczestnicy zdarzenia opuścili pojazdy i nie wymagali udzielenia pomocy. Kierowca jednego z nich uciekł w nieznanym kierunku. Sprawą zajmuje się Policja.

22 września na ul. Ochronkowej w Trzebinia strażacy likwidowali plamę na jezdni z nieustalonego pojazdu. Pracował przy tym zastęp z JRG Chrzanów.

Ponadto od 17 do 19 września, na polecenie samorządu gminy Babice, straż cztery razy dostarczała wodę pitną mieszkańcom Rozkochowa.

(oprac. GK)

Skoczył, ale przeżył dzięki strażakom

KRZESZOWICE.
To były dramatyczne chwile dla wszystkich, którzy próbowali uratować mężczyznę.

Strażakom udało się zamortyzować jego upadek z bramownicy na drodze krajowej 79 w Krzeszowicach. Szosa podczas prowadzonych działań była zablokowana.

Sytuacja wyglądała dramatycznie. W czwartek, tuż po południu, na bramownice przy DK 79 w Krzeszowicach wszedł mężczyzna.

- Kiedy dotarliśmy na miejsce, próbowaliśmy z nim rozmawiać, czekając na policyjnych specjalistów. Mężczyzna nie dawał się przekonać do zejścia – relacjonują strażacy z OSP Krzeszowice.

Przygotowali skokochron, który podstawili pod bramownicę, ale mężczyzna zaczął się przemieszczać. W końcu skoczył. Upadek częściowo zamortyzowały podstawione zabezpieczenia.

- 33-letni mieszkaniec Zabrza przeżył. Został przetransportowany do szpitala – informuje Katarzyna Boroń, p.o. oficera prasowego Komendy Powiatowej Policji w Krakowie.

(e)


FOT. Patrol998-Małopolska

Mężczyzna wdrapał się na bramownice nad drogą krajową 79 w Krzeszowicach

Po takim wstrząsie ciężko było zasnąć

W wielu zakątkach powiatu chrzanowskiego mieszkańcy poczuli, jak mocno w poniedziałek wieczorem zatrzęsła się ziemia. Godzinę 21.40 długo zapamiętają.

Oto niektóre komentarze:

- Ale walnęło! Mętków. To już przesada!

- Okropne to było!

- Zagórze. Wyrowcowa. Mega mocno. Brak słów.

- W Luszowicach też zatrzęsło bardzo mocno.

- Masakra jak mocno. Rozwalą nam domy. Masakra.

Wstrząs bardzo odczuwalny był także w Chrzanowie, jak i w Trzebini.

Na grupie FB „Solidarnie przeciw wstrząsom" można przeczytać dziesiątki komentarzy na temat wieczornego wstrząsu w poniedziałek.

Jak informuje Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego w Chrzanowie, wstrząs o godz. 21.40 miał magnitudę 3,1 w skali Richtera.

Tego samego dnia ziemia zatrzęsła się kilkukrotnie. O godz. 15.46 – o magnitudzie 1,68 w skali Richtera. Wstrząsy pochodziły z ZG Janina w Libiążu.

Natomiast wstrząsy o godz. 11.37 (2,15 w skali Richtera), godz. 12.12 (1,84 w skali Richtera), a potem także w nocy o godz. 00.31 (1,68 w skali Richtera) oraz o godz. 5.44 (1,84 w skali Richtera) pochodziły z ZG Sobieski w Jaworznie.

(ES)

Samochód stanął w płomieniach

FILIPOWICE.
W czwartek wieczorem strażacy zostali zaalarmowani na jedną z prywatnych posesji, gdzie zapalił się samochód osobowy.

Do zdarzenia doszło o godz. 20.30. Na miejsce ruszyli strażacy z Tenczynka oraz z Woli Filipowskiej. Okazało się, że pojazd objęty był ogniem, a płomienie zagrażały otoczeniu i osobom postronnym. Natychmiast przystąpili do zabezpieczenia terenu i działań gaśniczych. Na miejscu obecna była również policja.

Po ugaszeniu pojazdu strażacy sprawdzili go kamerą termowizyjną, chcąc upewnić się, że nie ma żadnych ukrytych zarzewi ognia.

(ES)

Mężczyzna spadł z podnośnika

KRZESZOWICE.
W poniedziałek rano służby ratownicze interweniowały na osiedlu Czatkowice. Pracownik firmy zajmującej się pielęgnacją zieleni, spadł z wysokości.

Do zdarzenia doszło ok. godz. 8.30 przy ul. Czatkowice Górne.

- Mężczyzna przycinający gałęzie drzewa wypadł z kosza podnośnika mniej więcej z wysokości 4,5 metra – relacjonują strażacy z OSP Krzeszowice.

Zabezpieczyli miejsce zdarzenia i udzielili pierwszej pomocy poszkodowanemu mężczyźnie.

- Był przytomny i miał dużo szczęścia, bo nie doznał poważnych obrażeń zewnętrznych, ale tak naprawdę wszystko wyjdzie podczas badań – dodają strażacy.

Mężczyzna został przetransportowany do szpitala. Na czas działań ruch na drodze odbywał się wahadłowo. Na miejscu działały jednostki: OSP Krzeszowice, OSP Czatkowice, OSP ŻBIK, a także pogotowie ratunkowe i policja.

(E)



FOT. OSP KRZESZOWICE

W Czatkowicach mężczyzna spadł z podnośnika

eprasa.pl d0792aac89

Na razie po staremu, czyli dziadostwo



Ogólnodostępne kubły między blokami przy Wojska Polskiego 4, Kopernika 1 i Krasickiego 2 w Chrzanowie

CHRZANÓW. Mieszkańcy bloku przy Wojska Polskiego 4 chcieli, żeby powstało zamykane stanowisko na śmieci. Urząd nie zgodził się.

„Czwórka" funkcjonuje jako wspólnota. Są tam mieszkania gminne i własnościowe. Obiektem administruje spółka Zarząd Budynków w Chrzanowie.

Kubły na odpady są ustawione na terenie otoczonym blokami przy Wojska Polskiego 4, Kopernika 1 i Krasickiego 2. Lokatorzy wszystkich trzech budynków wielorodzinnych korzystają z tego samego stanowiska na śmieci. To bardzo dużo osób, zwłaszcza że czterokondygnacyjny blok przy Kopernika 1 jest długi na ok. 80 metrów. Efekt? Często się zdarza, że nadmiar odpadów kłuje w oczy. Ponadto ogólnodostępne pojemniki to ryzyko, że ktoś podrzuci nieczystości.

Mieszkańcy „czwórki" przy Wojska Polskiego byli gotowi zapłacić za montaż zamykanego stanowiska na śmieci, zlokalizowanego częściowo w dotychczasowym miejscu. Lokatorzy pozostałych bloków optują za budową parkingów. Dojazd od Krasickiego jest wyłożony starą trylinką.

Ostatnio urząd miejski poinformował, że nie zgadza się na dzierżawę gruntu gminnego pod budowę stanowiska wysypowego dla wspólnoty przy Wojska Polskiego 4, gdyż koliduje to z zamierzeniami inwestycyjnymi. Chodzi właśnie o wykonanie w przyszłości parkingów, których rzeczywiście bardzo brakuje na tym osiedlu.

(ŁD)

Inteligentne światła przy Lidlu

CHRZANÓW. Choć mieszkańcy nie widzą jeszcze prac budowlanych, inwestycja na skrzyżowaniu Pogorskiej i Chechlanej w Chrzanowie idzie zgodnie z planem. Inteligentna sygnalizacja świetlna, która ma poprawić bezpieczeństwo i płynność ruchu, powinna być gotowa jeszcze przed zimą.



Skrzyżowanie Pogorskiej, Chechlanej i drogi wyjazdowej z Lidla w Chrzanowie

Mieszkańcy Chrzanowa zastanawiają się, dlaczego pod Lidlem wciąż nic się nie dzieje, skoro już wiosną zapowiadano montaż sygnalizacji świetlnej w tamtym miejscu.

Jak wyjaśnia starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala, brak widocznych działań wynika z formuły realizacji inwestycji. Umowa z wykonawcą - firmą „VATICO" z Krakowa - została podpisana 30 kwietnia tego roku. Zamówienie obejmuje realizację zadania w systemie „zaprojektuj i wybuduj". Oznacza to, że pierwszym etapem było opracowanie dokumentacji projektowej wraz z uzyskaniem niezbędnych decyzji, pozwoleń i uzgodnień.

- Nic spektakularnego się tam dotąd nie dzieje, bo trwało kompletowanie dokumentacji, uzgodnień dotyczących sieci i ich doprowadzenia. Cała fizyczna konstrukcja ma być zainstalowana w ciągu miesiąca. Z informacji przekazywanych nam przez wykonawcę wynika, że termin realizacji nie jest zagrożony - zapewnia Gębala.

O przebudowę skrzyżowania Pogorskiej i Chechlanej gmina Chrzanów zabiegała od lat. Kierowcy mieli tam często wątpliwości, kto ma pierwszeństwo, co doprowadzało czasem do niebezpiecznych sytuacji.

Choć mieszkańcy uważali, że najlepszym rozwiązaniem byłoby rondo, powiat – jako zarządca drogi – odrzucił tę opcję. Budowa ronda wiązałaby się z koniecznością wykupu prywatnych nieruchomości i znacznie wyższymi kosztami.

Zdecydowano więc o montażu sygnalizacji świetlnej, ale w nowoczesnym, „inteligentnym" wydaniu.

- To nie będą zwykłe światła zaprogramowane „na sztywno". System zostanie wyposażony w czujniki ruchu i będzie dostosowywać się do faktycznych warunków na drodze - podkreśla starosta.

Dla sygnalizacji zaplanowane są co najmniej trzy fazy: dla ruchu na wprost ulicą Pogorską, dla ruchu poprzecznego oraz dla pieszych. Przejścia z sygnalizacją powstaną na Chechlanej i przy wyjeździe spod Lidla.

Budowa świateł ma kosztować 446 994,30 zł brutto. Koszty zostaną podzielone równo między trzy podmioty: Starostwo Powiatowe w Chrzanowie, gminę Chrzanów oraz właściciela sklepu Lidl.

Termin zakończenia zadania określono na 30 listopada.

Grażyna Kaim

Basen nabiera barw

KRZESZOWICE. Z każdym dniem budowa wygląda coraz lepiej. Na części elewacji pojawiły się już nawet kolory. Kiedy zakończą się prace?

Roboty zaczęły się w lutym tego roku. Koszt pierwszego etapu wyniósł 33,8 mln zł. Gmina Krzeszowice uzyskała dofinansowanie w wysokości 21 mln zł z Rządowego Programu „Polski Ład". W budżecie rada miejska zabezpieczyła na to 13 mln zł.

W sierpniu burmistrz Wacław Gregorczyk podpisał umowę na drugi etap robót. Jej wartość wynosi 25,7 mln zł. Wykonawcą jest Przedsiębiorstwo Budowlane „DOMBUD" z Katowic. To ono również wygrało przetarg na drugi etap budowy.

Mury stoją już od dłuższego czasu, zamontowane są okna i drzwi. Niedawno na elewacji pojawiły się kolory. Od strony placu targowego widać grafitowe ściany wraz z brązowymi i pomarańczowymi dodatkami.

Kryta pływalnia to jedna z największych inwestycji w mieście. Mieszkańcy czekali na nią wiele lat. Basen będzie mieć 6 torów o długości 25 metrów. Powstanie tam także strefa rekreacji z wodą leczniczą, jacuzzi, zjeżdżalnia wewnętrzna i strefa saun.

W sumie koszt basenu wyniesie prawie 60 mln zł. Prace mają się skończyć w drugiej połowie 2026 r.

Oprócz basenu w pobliżu powstała tężnia solankowa oraz miejsce do rekreacji z hamakami, plenerową siłownią, huśtawkami czy stołem pingpongowym. Po drugiej stronie ulicy, tuż za przedszkolem, niedawno zaczęła się budowa miejskiego żłobka.

(E)



Tak obecnie wygląda powstająca kryta pływalnia w Krzeszowicach

ogłoszenie







eprasa.pl d0792aac89

23 osoby

ubywają na każde 10 tysięcy mieszkańców Polski. Tak wynika z danych GUS zgromadzonych w pierwszym półroczu bieżącego roku. To więcej niż rok temu. Obecnie ludność Polski to 37 mln 401 tys. osób.

2,9 proc.

wyniosła inflacja w kraju w sierpniu. Ceny towarów i usług konsumpcyjnych rosły w najwolniejszym tempie od roku.

3 zł

trzeba będzie zapłacić za pierwszą godzinę w chrzanowskiej, poszerzonej, strefie parkowania od listopada. Za kolejną 3,5 zł, a za trzecią 4 zł.

W oczekiwaniu na bonusy

Mieszkańcy Chrzanowa czekają na obiecane przez władze miasta bonusy, m.in. uprawniającą do zniżek w lokalnych instytucjach kartę mieszkańca i zapowiadaną loterię podatkową.



Mieszkańcy Chrzanowa też chcieliby korzystać ze zniżek, do jakich uprawnia mieszkańców Trzebini Karta Trzebińska

Wielu z nich z zazdrością patrzy na to, jak w sąsiedniej Trzebini burmistrz daje zniżki dla osób mieszkających w granicach tej gminy. W Chrzanowie ceny są na razie jednakowe niezależnie od miejsca zamieszkania. To ma się jednak zmienić.

RÓŻNICE SĄ DUŻE

Brak zniżek doskwiera mieszkańcom Chrzanowa, zwłaszcza latem. Osoby legitymujące się Kartą Trzebińską mają zdecydowanie niższe ceny biletów wstępu nad Chechło czy Balaton. Chrzanowianie nie mogą korzystać z takich ulg, gdy wybierają się na basen na os. Kąty czy krytą pływalnię. A różnice są naprawdę duże. Dla przykładu w sezonie kąpielowym bilet na Balaton dla mieszkańca z Kartą Trzebińską to 1 zł, a dla reszty świata 10 zł. Parking kosztuje odpowiednio 5 zł i 15 zł. W Chrzanowie dorosły mieszkaniec miasta, idąc na basen na Kątach, musi za bilet w weekend zapłacić 21 zł, dziecko natomiast 15 zł.

Ponadto mieszkańcy Trzebini mogą korzystać ze zniżek w kinie i w innych miejscach. Zniżki oferują nawet lokale gastronomiczne czy firmy usługowe.

OD STYCZNIA PRZYSZŁEGO ROKU

W lipcu radna i przewodnicząca os. Rospontowa Jarosława Tobiasz wystąpiła na sesji rady miejskiej z interpelacją, żeby wprowadzić w Chrzanowie kartę mieszkańca. Poparli ją wszyscy radni.

Burmistrz Robert Maciaszek przyznał wtedy, że plany wprowadzenia karty ma już od paru lat. Chodzi o aplikację mobilną. Aplikacja jeszcze nie została uruchomiona, ale być może wkrótce będzie to możliwe.

- Na październikowej sesji przedstawię szczegóły całego pakietu bonusów dla mieszkańców. Weszłyby w życie od stycznia 2026 roku - zapowiada Robert Maciaszek.

APLIKACJA I „BECIKOWE"

W pakiecie znalazłaby się nie tylko karta mieszkańca – zarówno w postaci aplikacji, jak i plastikowej karty, uprawniająca do zniżek przy zakupie biletów na basen czy do kina.

Innym pomysłem jest loteria podatkowa, a kolejnym wprowadzenie jednorazowego „becikowego" dla mieszkanek Chrzanowa, które urodzą tutaj dziecko.

Na razie w gminie obowiązują: bon żłobkowy w wysokości 300 zł miesięcznie dla rodziców dzieci, które chodzą do żłobka, a także zwolnienie na 10 lat z podatku od nieruchomości dla właścicieli nowych budynków mieszkalnych lub ich nowo wzniesionych części przeznaczonych na cele mieszkalne.

Ewa Solak

Nowy operator i hybrydowe autobusy

Związek Międzygminny „Komunikacja Międzygminna" w Chrzanowie szuka wykonawcy, który przez 10 lat będzie obsługiwał 14 lokalnych linii. Co to oznacza dla pasażerów?

Ogłoszony w pierwszej połowie września przetarg obejmuje linie: A, B, La, Lb, Lc, P, 8, 17a, 17b, 25, 29, 32a, 33, 38. Autobusy tych linii wykonują kursy m.in. do Libiąża, Pogorzyc, Chełmka, Płazy, Płok i Myślachowic. Przypomnijmy, że do tej pory te linie są obsługiwane przez trzy podmioty: Transgór z Myślowic, Elbud z Jaworzna i Markpol z Mielca. Teraz związek szuka jednego operatora (ewentualnie konsorcjum firm), które przez 10 lat, od stycznia 2026 roku, wykona na tych liniach ponad 8,7 miliona kilometrów.

- Zdecydowanie poprawiamy jakość. W ramach tej umowy będą jeździły nowe cztery autobusy hybrydowe, których właścicielem po raz pierwszy będzie nasz związek. To pojazdy niskopodłogowe z klimatyzacją, bogatym wyposażeniem i dynamiczną informacją pasażerską. Zarówno wizyjną, jak i głosową. Pojazdy mają być dostarczone w listopadzie lub grudniu. Trafią na zaplecze techniczne operatora wyłonionego w przetargu. W warunkach postępowania jest także zapis, że firma musi posiadać sześć mniejszych, niskopodłogowych autobusów z co najmniej jednym wejściem dla wózków inwalidzkich i z rampą oraz klimatyzacją – tłumaczy Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM.

Oferty mają wpłynąć do 13 października. Podpisanie umowy z nowym operatorem nastąpi prawdopodobnie na przełomie października i listopada.

- Oczywiście jeśli oferta będzie z ceną mieszczącą się w naszym budżecie – zastrzega szef związku.

Przypomnijmy, że umowa na obsługę pozostałych linii komunikacyjnych (m.in. 9, 10 i 15 i 32), w ramach tzw. dużego pakietu komunikacyjnego, została zawarta na 10 lat w 2021 roku. Obowiązuje zatem jeszcze do końca lutego 2031 roku.

Marek Oratowski

ogłoszenie

INSTALBUD
POKRYCIA DACHOWE
BLACHODACHÓWKA MODUŁOWA
PANORAMA
SUPER PROMOCJA -25%
Trzebinia, ul. Kościuszki 57
tel: 32 210 91 43, 662 272 638, 662 271 649, 696 042 889

INSTALBUD
CENTRUM DOCIEPLEŃ
mieszalnia tynków i farb
TYNK SILIKONOWY CT74 CERESIT
w cenie 189,99 zł brutto
SUPER OFERTA
TYNK SILIKONOWY PROTECT KREISEL
w cenie 149,99 zł brutto
HIT
Trzebinia, ul. Kościuszki 57
tel: 32 210 91 43, 662 272 638, 662 271 649, 696 042 889

ZARZĄD POWIATU CHRZANOWSKIEGO

Działając na podstawie art. 35 ust.1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r., o gospodarce nieruchomościami / Dz. U z 2024, poz.1145 z późn. zm./

Zarząd Powiatu Chrzanowskiego podaje do publicznej wiadomości, że przeznacza do sprzedaży z zasobu Powiatu Chrzanowskiego: **nieruchomość oznaczoną w ewidencji gruntów Trzebinia – obręb Trzebionka jako działka nr 1193/21 o pow. 0,0058 ha, stanowiącą własność Powiatu Chrzanowskiego w trybie bezprzetargowym na poprawę warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej.**

Nieruchomość oznaczona w ewidencji gruntów Trzebinia – obręb Trzebionka jako działka nr 1193/21 o pow. 0,0058 ha nie może być zagospodarowana jako odrębna nieruchomość, a poprawi warunki zagospodarowania nieruchomości przyległej oznaczonej jako działka 1193/32, z którą będzie stanowiła zorganizowaną całość.

Na podstawie uchwały Rady Miasta Trzebini nr LXXIII/580/VIII/2023 z dnia 28.12.2023 r. w sprawie zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Trzebinia – Etap I działka 1193/21 o pow. 0,0058 ha zlokalizowana jest na terenie oznaczonym KDZ.

Osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości na podstawie art. 34 ust.1 pkt 1 i 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami, mogą składać stosowne wnioski w terminie 6 tygodni od dnia wywieszenia wykazu t.j. od dnia 25.09.2025 r. do 06.11.2025 r.

Z dniem 07.11.2025 r. wygasają roszczenia do zbywanej nieruchomości.

Szczegółowych informacji udziela Wydział Architektury i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Chrzanowie ul. Partyzantów 2, pok. 013, nr tel. 32 625 79 28.

ogłoszenie



eprasa.pl d0792aac89

Stypendia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego 2026



Masz pomysł na projekt artystyczny?
Zrealizuj go dzięki Stypendium Ministra Kultury.
Nabór trwa.
Nie czekaj - działaj już dziś!

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

eprasa.pl d0792aac89

TRZEBINIA

OSIEDLE WODNA I TRZEBIONKA

Kiedy będzie gotowe rondo

Duża inwestycja drogowa trwa przy ul. Sikorskiego w Trzebini, w sąsiedztwie bocznicy kolejowej i firmy Atagor.

Dokładnie już widać, jak będzie wyglądać rondo, z którego został zaplanowany wylot m.in. w kierunku trzebińskiej rafinerii. Nowa droga do Orlenu przetnie ul. Kwiatową, następnie towarową linie kolejową do Elektrowni Siersza i połączy się z ul. Fabryczną (obok bunkra z II wojny światowej).

W efekcie, biorąc pod uwagę także zmodernizowaną ul. Sikorskiego w Trzebini oraz Wodzińską i Działkową w Chrzanowie, powstanie alternatywna, a właściwie podstawowa trasa dla transportu paliw na odcinku rafineria – węzeł baliński na A4.

Grzegorz Żuradzki, dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie, informuje, że do 20 grudnia 2025 r. ma być oddane do użytkowania nowe rondo plus szosa do Orlenu.

Inwestycję realizuje spółka Strabag z Wrocławia. Koszt po przetargu – 31,9 mln zł.

Pierwszy etap objął przebudowę ul. Działkowej w Chrzanowie (od węzła balińskiego do skrzyżowania z Wodzińską), ul. Wodzińską i ul. Sikorskiego (do skrzyżowania z ul. Emilii Plater na osiedlu Wodna w Trzebini).

Drugi etap dotyczył budowy trzywlotowego ronda w sąsiedztwie potoku Luszówka. Z tym rondem połączy się nowa droga przecinająca chrzanowską strefę inwestycyjną.

W trzecim etapie jest wykonywane rondo na ul. Sikorskiego (w pobliżu dawnej bocznicy kolejowej Zakładów Górniczych Trzebionka) oraz nowa droga do trzebińskiej rafinerii.

TRZEBINIA CENTRUM

Ładnie i nowocześnie

Już dawno nie było tak starannego remontu kamienicy w centrum Trzebini. Prywatny budynek zmienia się nie do poznania.

Obiekt stoi w narożniku ul. Narutowicza i Rynku. Na parterze mieści lokale handlowe i gastronomiczne. Zyskał nowoczesny wygląd w kolorze ciemnoszarym, z którym ładnie kontrastują ceglane detale. Od strony Rynku są jeszcze rusztowania, więc na końcowy efekt musimy trochę poczekać.

W zachodniej pierzei trzebińskiego Rynku, za widoczną na zdjęciu kamienicą, w miejscu bloków mieszkalnych z czasów PRL-u, stała synagoga. Jeszcze po II wojnie światowej widoczne były fundamenty bożnicy, którą rozebrano po 1951 r.

Pechowe korty w centrum

Inwestycja miała odpowiedzieć na rosnące zainteresowanie tenisem ziemnym i stworzyć warunki do treningu. Stała się jednak finansowym i technicznym problemem gminy. Korty w pobliżu kompleksu sportowego przy ul. Kościuszki, miały być dwa, ale okazały się za drogie.

Dopiero w trzecim przetargu firmy przedstawiły akceptowalną dla trzebińskich władz ofertę wykonawczą, tyle że BUDOLEX, który złożył najkorzystniejszą, ostatecznie wycofał się z popisania umowy. Aby ratować dotację z Polskiego Ładu (2 mln zł), władze miasta postanowiły podpisać ją z drugim w kolejności oferentem – wrocławską spółką Sport Hall (3,9 mln zł plus 55 tys. zł za nadzory).

Kort miał być gotowy do końca roku, tymczasem wykonawca poprosił o przedłużenie terminu i dodatkowe środki. Powód? Bez wcześniejszego uzdatnienia gruntu budowa jest niemożliwa. Badania geologiczno-inżynierskie wykazały konieczność przeprojektowania fundamentów i wzmocnienia podłoża. Koszt dodatkowych robót wyceniono na 500 tys. zł.

W efekcie inwestycja, która miała być w dużej mierze finansowana z rządowej dotacji, pochłonąć ma z budżetu miasta więcej niż oczekiwane wsparcie. Tematem zajmie się rada miasta na najbliższej sesji..

(ŁD), (AM)

ALWERNIA

PORĘBA ŻEGOTY

Mieszkańcy się niecierpliwią

Budowa obiektów rekreacyjnych w Porębie Żegoty toczy się wolno jak ślimak. Kiedy osiągnie metę?

- To słynna łąka widokowa, która ma „świętą wodę". Gdzie się nie zacznie kopać, to „gejzery" się pojawiają – żartowała burmistrzyni Beata Nadzieja-Szpila na jednej z konferencji prasowych.

Ale do śmiechu wcale nie było, bo należało dodatkowo odwodnić teren, co przełożyło się na opóźnienie inwestycji i niewątpliwie większe koszty, które pewnie poznamy po zakończeniu wszystkich prac.

Budowa kompleksu rekreacyjnego między parkiem dworskim i domem wiejskim idzie jak po grudzie, ale na szczęście efekty już widać. Są m.in. alejki z oświetleniem, ścieżka zdrowia z urządzeniami do ćwiczeń na świeżym powietrzu, mini skatepark, drewniana wiata.

Inwestycję prowadzi firma Lupus z Tychów. Koszt po przetargu – 1 mln 820 tys. zł. Najważniejsze pytanie, zadawane również przez mieszkańców Poręby Żegoty brzmi: kiedy inwestycja będzie gotowa?

- Zgodnie z umową do 28 listopada – odpowiada burmistrzyni Alwerni Beata Nadzieja-Szpila.

Alwernia pozyskała z Polskiego Ładu 1 mln 960 tys. zł na to zadanie. W trakcie przetargu okazało się, że najniższa wynegocjowana cena



Budowa kompleksu rekreacyjnego w sąsiedztwie ul. Szembeków w Porębie Żegoty

jest i tak o ok. 300 tys. zł wyższa od zarezerwowanej kwoty.

Ponieważ gmina nie dysponowała dodatkowymi pieniędzmi, kompleks rekreacyjno-sportowy został okrojony o boisko, które było najdroższym elementem w tej inwestycji.

ALWERNIA

Nowe kwatery na wieczność

Zakończyła się rozbudowa cmentarza komunalnego w Alwerni, który jednak administracyjnie leży na terenie Poręby Żegoty.

To pierwszy etap tej inwestycji. Władze samorządowe zapowiadają kolejny. Burmistrzyni Beata Nadzieja-Szpila informuje, że zostało przygotowane miejsce na 240 kwater oraz 140 w starej części.

- W czasie covidu, kiedy zmarło trochę osób i cmentarz zaczął się zapełniać, podjęłam decyzję, że robimy koncepcję i go rozbudujemy – tłumaczyła wcześniej pani burmistrz.

W drugim etapie zaplanowano 750 kwater. Obecnie jest to teren prywatny, ale w planie zagospodarowania przestrzennego został przeznaczony pod cmentarz, więc w przyszłości gmina zamierza kupić te działki.

- Na razie nie możemy tego zrobić, bo toczą się sprawy spadkowe – informowała niedawno burmistrzyni.

W ramach dotychczasowej rozbudowy wykonano m.in. wybrukowane alejki i oświetlenie. Widok – jakkolwiek to zabrzmi – piękny, na Porębę Żegoty i tamtejszy kościół.

Przy cmentarzu komunalnym w Alwerni zatrzymuje się bus. Na piechotę można dotrzeć asfaltowym poboczem na ul. Garncarskiej, wykonanym podczas niedawnej modernizacji tej drogi powiatowej.

Prace nad projektem alwerniańskiego cmentarza rozpoczęto w 1990 r. Obecnie stara część zajmuje 94 ary. Po pierwszym etapie rozbudowy powiększyła się o 20 arów.

ALWERNIA

Kasztanowa zamknięta

Drogowcy rozpoczęli remont Kasztanowej w Alwerni. Demontują studzienki kanalizacyjne w jezdni. Ruch samochodów jest ograniczony.

Zostanie wyremontowana ul. Kasztanowa w Alwerni, która dla niektórych kierowców stanowi alternatywę dla szosy wojewódzkiej 780 (ul. Mickiewicza).

Aktualnie zakazy ruchu zostały ustawione przy wjazdach od Skłodowskiej-Curie, Garncarskiej i Wiosennej. Nie dotyczą dojazdu do posesji.

Kasztanowa biegnie od ul. Skłodowskiej-Curie (sąsiedztwo SP nr 1) do ul. Sienkiewicza. Modernizacja obejmie całą drogę, czyli około jeden kilometr. Szacunkowy koszt to 1 mln 40 tys. zł. Gmina Alwernia dostanie ok. 500 tys. zł z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg.

Ostatni raz Kasztanowa była remontowana wiele lat temu, za rządów Jana Rychlika. Wtedy samorządowcy mogli tylko pomarzyć o takim zastrzyku finansowym, jaki jest dzisiaj. Kładzenie nowego asfaltu na Kasztanowej stanowiło nie lada wydarzenie.

Burmistrzyni Beata Nadzieja-Szpila zapowiada, że zostaną również odpowiednio zabudowane studzienki kanalizacyjne, których nie brakuje na Kasztanowej.

W zeszłym roku w tej części Alwerni drogowcy położyli nowy asfalt na ul. Wiosennej, biegnącej od Kasztanowej do skrzyżowania z Mickiewicza (szosa wojewódzka 780). Wykonano też odwodnienie. W tej sprawie mieszkańcy zaprotestowali, że prace nie obejmują wykonania porządnego odwodnienia na całej długości tej drogi. Podczas opadów deszczówka spływa do najniższego punktu i rozlewa się również po prywatnych posesjach. Problem został rozwiązany.

(ŁD)

BABICE

GMINA

Kto chce, może się przeszkolić

W najbliższym czasie będą organizowane szkolenia dla mieszkańców w zakresie obrony cywilnej. Chodzi o to, żeby jak największą grupę osób przeszkolić co do zachowań w sytuacjach kryzysowych.

- Nie chodzi o wojnę, tylko o różne sytuacje kryzysowe. Szkolenia będą obejmować takie podstawowe elementy, jak udzielenie pierwszej pomocy czy rozpoznawanie sygnałów dźwiękowych. Dla nas każda syrena jest wezwaniem do pożaru, a nie każdy sygnał jest z tym związany - informuje wójt Babic Radosław Warzecha.

Informacje o naborze mają być ogłoszone w najbliższym czasie. Na szkolenie może się zgłosić każdy chętny mieszkaniec gminy.

Wójt zachęca też do zarejestrowania się w lokalnym systemie informacji dla mieszkańców SISMS. Wszystkie informacje na ten temat są na stronie internetowej babice.pl. Pisaliśmy też o tym w poprzednim numerze „Przełomu" i na portalu przelom.pl.

WYGIEŁZÓW

Żeby było ładniej

49 398 zł wynosi fundusz sołecki Wygiełzowa na 2026 rok. Na zebraniu wiejskim mieszkańcy zdecydowali, na co wydać te pieniądze.

Sołtys i rada sołecka zaproponowali, by całą kwotę przeznaczyć na poprawę estetyki sołectwa. To był jedyny wniosek i mieszkańcy zaakceptowali go jednogłośnie.

Zebranie wiejskie przegłosowało też korektę tegorocznego funduszu. W tamtym roku mieszkańcy zdecydowali, żeby 29 tys. zł przeznaczyć na zakup urządzeń na plac zabaw przy Domu Ludowym i 10 tys. zł na estetykę. Ze względu na to, że gmina będzie mogła urządzić plac zabaw z pieniędzy pozyskanych z zewnątrz, nie ma potrzeby, by wydawać na to fundusz sołecki.

Po korekcie 1500 zł pójdzie na estetykę wsi, 8400 zł na remont pomieszczeń sołeckich, a 29 tys. zł, które pierwotnie były przeznaczone na plac zabaw, zostaną wydane na utwardzenie poboczy ul. Browarnej i Kasprowicza. Z tym, że – aby w całości wykonać to zadanie - konieczne będzie dofinansowanie z ogólnego budżetu gminy.

ZAGÓRZE

Podzielili, co zostało

Mieszkańcy Zagórza głosowali na wrześniowym zebraniu wiejskim, jak podzielić 8500 zł, które zostały sołectwu do wykorzystania w 2025 r.

Zdecydowali, aby 3250 zł wydać na zakup bramy wejściowo-wjazdowej na teren rekreacyjny za przedszkolem, 2000 zł na projektor i 2500 zł na drukarkę ze skanerem i ksero - na potrzeby sołectwa i działających w Zagórzu organizacji, a pozostałe 750 zł na specjalistyczne obuwie ochronne dla strażaków OSP Zagórze.

ZAGÓRZE

Rada sołecka okrojona

Ewa Bolek złożyła rezygnację z funkcji członka Rady Sołeckiej w Zagórzu. Swoją decyzję uzasadniła przyczynami osobistymi. Do następnych wyborów rada będzie pracować w mniejszym, 5-osobowym składzie.

Aktualnie tworzą ją: Ryszard Kurzawa, Kamil Myrcik, Iwona Tarabuła, Iwona Warchoł, Jerzy Wierzbic. Na jej czele stoi sołtys Łukasz Bieniek.

JANKOWICE

Pójdą wnioski na Jabłonkę

Mieszkańcy Jankowic wnioskowali na ostatnim zebraniu wiejskim o remont ulicy Jabłonka. To bardzo długa droga powiatowa, ciągnąca się aż do Mętkowa.

Duża jej część jest poza zabudowaniami, toteż ustalono, że wniosek będzie dotyczył tylko niewielkiego jej fragmentu od drogi wojewódzkiej do budowanej obwodnicy.

Dodatkowo radny powiatowy z gminy Babice Łukasz Bieniek zadeklarował na zebraniu w Jankowicach, że i on złoży wniosek w tej sprawie do budżetu powiatu na 2026 rok.

Mieszkańcy zwrócili też uwagę na fakt, że ciężki sprzęt wykorzystywany przy budowie obwodnicy wjeżdża na drogi lokalne, co nie powinno mieć miejsca. Wójt zaapelował, żeby takie przypadki rejestrować (robić zdjęcia, filmiki) i zgłaszać do urzędu. Wówczas gmina będzie w tej sprawie interweniować.

(g)

eprasa.pl d0792aac89

CHRZANÓW

OSIEDLE TRZEBIŃSKA

Nowe boisko za dwa miesiące

Tyle czasu zostało firmie, która buduje wielofunkcyjne boisko sportowe przy Sikorskiego na osiedlu Trzebińska w Chrzanowie.

Powstaje w sąsiedztwie bloków przy Trzebińskiej 1, 3, 5 i 7, w miejscu jednego z dwóch asfaltowych boisk. Chodzi o większy obiekt, na mniejszym nic się nie zmieni.

Prace wykonuje firma BRUK Joachima Siwczyka z Rudy Śląskiej. Na razie teren jest utwardzany żwirem. Zaplanowano bezpieczną nawierzchnię poliuretanową. Pozostają stalowe słupy, do których będą mocowane siatki.

Umowę z firmą podpisano 14 sierpnia. Czas realizacji – trzy miesiące, więc w listopadzie boisko powinno być gotowe. Cena – 590 tys. zł. Gmina na to zadanie przeznaczyła ok. 900 tys. zł (210 tys. zł dofinansowania z urzędu marszałkowskiego), więc są pewne oszczędności.

Boiska przy Sikorskiego to jedyne obiekty sportowe na osiedlu Trzebińska w Chrzanowie, więc po przebudowie jednego z nich z pewnością nie zabraknie chętnych do gry w piłkę nożną czy koszykówkę.



Przebudowywane boisko sportowe na osiedlu Trzebińska w Chrzanowie

STARA HUTA

Droga do remontu

Niektórzy mieszkańcy już stracili wiarę, że ul. Stara Huta, przecinająca osiedle o tej samej nazwie, będzie wyglądać inaczej. A jednak.

Gmina ogłosiła przetarg na remont ul. Stara Huta w Chrzanowie. Chodzi o odcinek od skrzyżowania z Aleją Henryka do połączenia z ul. Zbożową, pomijając środkowy fragment, który już wcześniej wyasfaltowano.

W 2023 r. PKP zleciły położenie nowej nawierzchni m.in. na ul. Stara Huta, na długości ok. 130 metrów, między skrzyżowaniami z Brzechwy i Konopnickiej. Chodziło o rekompensatę za zniszczenia drogowe podczas modernizacji wiaduktów kolejowych. Gdy zostały zamknięte przejazdy na Krakowskiej i Siennej, to żeby dostać się np. z ul. Podwale na Oświęcimską, nawigacja pokazywała najczęściej trasę przez Fabryczną, Zbożową i Starą Hutę. Ruch był jak w Rzymie, więc i dziury w jezdniach wyskoczyły.

W przypadku aktualnej inwestycji drogowcy sfrezują stary asfalt i położą nowy na odcinkach ul. Stara Huta. To samo dotyczy wymiany kostki brukowej na chodniku.

Gmina czeka do 25 września na oferty od firm. Od podpisania umowy wykonawca będzie miał 2 miesiące na realizację zadania. Przy dobrych wiatrach jeszcze w tym roku fragment ul. Stara Huta, od skrzyżowania z Aleją Henryka do połączenia z ul. Zbożową, powinien być równy jak stół.

OSIEDLE KATY

Ścieżka wyleciała z budżetu obywatelskiego

Jednośladem wokół stawów na osiedlu Kąty. Pomysł bardzo ciekawy, zgłoszony przez jednego z mieszkańców, a jednak urzędnicy odrzucili tę propozycję.

Temat był również omawiany przez Radę Osiedla Kąty. Przewodniczący Roman Madejski tłumaczy, że realizacja ścieżki rowerowej w Dolinie Trzech Stawów z budżetu obywatelskiego byłaby dublowaniem istniejącego już projektu.

W ramach dość pokaźnej kwoty pół miliona złotych, pozyskanej przez gminę, sporządzono niedawno dokumentację dotyczącą zagospodarowania doliny.

- Nie została jeszcze upubliczniona, ale ja już ją widziałem. Bardzo ciekawie to wygląda – mówi Roman Madejski. - Jest na przykład trasa edukacyjna obok stawów, od nowych bloków (inwestycja spółki Dombud) do ulicy Kopanina. Ponadto ścieżka rowerowa między stawami a blokami, łącząca się z ulicą Partyzantów. Dlatego pomysł jednego z mieszkańców nie będzie realizowany w ramach Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego – tłumaczy.

Stawy w rejonie Leśnej na osiedlu Kąty powstały po eksploatacji gliny używanej w cegielni działającej przy kopalni Matylda w I poł. XX w. Jeszcze w latach 80. minionego wieku można było tam zobaczyć pływające po wodzie łabędzie.

(ŁD)

LIBIĄŻ

GROMIEC

Zielone światło dla przebudowy drogi

Powiat chrzanowski dostanie 2,75 miliona złotych z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na przebudowę leśnego odcinka ulicy Gromieckiej, łączącej Libiąż z Gromcem. Całość inwestycji ma kosztować około 6 milionów złotych.

- Możemy dzięki temu ogłosić przetarg na modernizację 3-kilometrowego odcinka tej drogi – informuje starosta Bartłomiej Gębala.

ŻARKI

Potrzebne windy

W niedzielę, 23 września, mieszkańcy spotkali się po raz drugi na zebraniu wiejskim, by zdecydować o przeznaczeniu funduszu sołeckiego na 2026 rok.



Powstanie projekt windy w przychodni w Żarkach

Przypomnijmy, że na początku września sołtys Bogusław Gucik zaproponował, by cała kwota, czyli 56 050 zł, poszła ma modernizację placu zabaw przy ulicy Ikara.

Mieszkańcy jednak przegłosowali przeznaczenie funduszu na wykonanie w całości projektu chodnika pieszo-rowerowego na ulicy Kościuszki, od świateł do młyna. Okazało się jednak, że fundusz sołecki można przeznaczyć na zadanie własne gminy. A projekt dotyczył drogi wojewódzkiej. Konieczne stało się więc zwołanie drugiego zebrania. Tym razem już bez burmistrza, ale z udziałem pani sekretarz i kierownika wydziału inwestycji.

Na początku trwającego godzinę zebrania (do domu kultury w Żarkach przyszło około 25 osób) uczestnicy na wniosek sołtysa przegłosowali, by z budżetu gminy został sfinansowany projekt chodnika pieszo-rowerowego na ulicy Kościuszki.

Część mieszkańców zaproponowała, żeby fundusz sołecki przeznaczyć nie na plac zabaw przy ulicy Ikara, ale projekt budowy wind w ośrodku zdrowia oraz OSP w Żarkach. Zebrani postulowali także, by gmina wystąpiła do Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych o pieniądze na ten cel. Za windami było 15 żarczan, a wniosek o modernizację placu zabaw poparło 7 osób. Tym razem przeznaczenie funduszu sołeckiego nie będzie juz obarczone wadą prawną, bo oba budynki, w których miałyby powstać windy, są we władaniu gminy.

LIBIĄŻ

„Przemienienie" świętowało

W Libiąskim Centrum Kultury odbyły się obchody jubileuszu 30-lecia ruchów trzeźwościowych w Libiążu.

Najpierw powstał Klub Abstynencki „Tęcza". Kontynuatorem jego tradycji jest Stowarzyszenie „Przemienienie". Przy tej okazji powstało okolicznościowe wydawnictwo, dokumentujące historię tych dwóch organizacji. Jego autorem jest dr Łukasz Płatek. Po części oficjalnej z udziałem samorządowców i innych zaproszonych gości, przy domu kultury rozpoczęła się biesiada przy grillu.

(MOR)

KRZESZOWICE

ZALAS

Scena już w budowie

Teren przy budynku po starym przedszkolu w Zalasiu zmienia się od kilku lat. Wkrótce jego zagospodarowanie powinno się skończyć.

Kiedy dwa lata temu budynek opuściło przedszkole, przenosząc się do nowego obiektu przy szkole podstawowej, wnętrza opustoszały. Szybko jednak znalazły tam miejsce m.in. Koło Gospodyń Wiejskich, Stowarzyszenie Amonit, klub seniora, a także sołtys, mający tam dyżury.

Jak mówi Henryk Woszczyna, gospodarz wsi, warto zagospodarować okoliczny teren. Powstaje tam scena. Będą też alejki.

SANKA

Z nowym wozem

Podczas uroczystości przy Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie jednostka OSP Sanka oficjalnie odebrała nowoczesny samochód ratowniczo-gaśniczy.

Wydarzenie było częścią dużej akcji przekazania 63 pojazdów dla jednostek OSP z całej Małopolski, w ramach programu „Bezpieczna Małopolska – Bon na ratowanie – Straż Pożarna".

OSP Sanka zdobyła pieniądze na zakup samochodu. Jego wartość to ponad milion złotych. Dofinansowanie wyniosło 674,7 tys. zł, a wkład własny gminy to 363 tys. zł.

ZALAS

Na Garncarskiej będzie bezpieczniej

Kończy się budowa chodnika na ul. Garncarskiej w Zalasiu. To ostatni odcinek, jaki zaplanowano w tym miejscu.

- Mamy już około 1500 metrów, które powstawało przez ostatnich osiem lat. Budowa nie była łatwa, zwłaszcza jeśli chodzi o ostatni etap, gdyż znajduje się tam skarpa – mówi sołtys Zalasia Henryk Woszczyna.

Ostatnie 160 metrów zaczęto budować w sierpniu. W planach sołeckich jest teraz przebudowa skrzyżowania ul. Porfirowej, Kopalnianej i Gawlikowskiego. Jest bardzo niebezpieczne i nieraz już zdarzały się tam wypadki.

- Najpierw musimy zrobić projekt, na co może uda się w przyszłym roku. Potem dopiero zarząd dróg powiatu krakowskiego będzie mógł podjąć decyzję o remoncie – mówi sołtys.

Podkreśla, że w sołectwie jest prawie dziewięć kilometrów dróg powiatowych, a na nich ledwo 1,5 km chodników. Dużo jeszcze jest do zrobienia.

GMINA

Emeryci policyjni świętowali jubileusz

35-lecie obchodziło Stowarzyszenie Emerytów i Rencistów Policyjnych w Krzeszowicach.

Na uroczystą imprezę przybyło wielu gości nie tylko z gminy Krzeszowice, ale także sąsiednich. Jubileusz zorganizowano w restauracji Frykas, gdzie uhonorowano zasłużonych członków stowarzyszenia i gości medalami jubileuszowymi, a także wręczono pamiątkowe statuetki, dyplomy i podziękowania dla instytucji oraz partnerów wspierających działalność koła.



FOT. MARIAN LEWICKI

Jubileusz działalności Stowarzyszenia Emerytów i Rencistów Policyjnych w Krzeszowicach

W kole działa około 50 osób. To byli policjanci z całej okolicy, m.in. Liszek, Zabierzowa, Czernichowa. Spotykają się przy różnych okazjach, a siedzibę mają w budynku Komisariatu Policji przy Długiej w Krzeszowicach. Prezesem koła jest Jan Urbanik.

(E)

eprasa.pl d0792aac89

Kiepskie warunki w poczekalni do urologa

CHRZANÓW. Jeden z pacjentów zainteresował nas warunkami przyjmowania pacjentów w poradni urologicznej szpitala powiatowego. Pacjenci czekają tam w scenerii jak z PRL-u.

Poradnia urologiczna zajmuje się diagnostyką i leczeniem chorób układu moczowego u kobiet i mężczyzn oraz schorzeń męskich narządów płciowych. Do urologa trafiają pacjenci z infekcjami dróg moczowych, kamicą nerkową, nietrzymaniem moczu, przerostem prostaty czy zaburzeniami oddawania moczu. Specjalista leczy także nowotwory nerek, pęcherza i prostaty, wady wrodzone układu moczowego, a u mężczyzn dodatkowo problemy z jądrami, prąciem i płodnością. W poradni wykonuje się badania USG, testy laboratoryjne i planuje dalsze leczenie zachowawcze lub zabiegowe. Choroby te są coraz powszechniejsze, więc i kolejka chętnych do specjalistów jest długa, także w Chrzanowie.

- Najpierw wiele miesięcy oczekiwania na termin w poradni urologicznej, później wiele godzin oczekiwania pod drzwiami gabinetu, pomimo wyznaczonej godziny. I to w tragicznych warunkach. A na końcu pięciominutowa wizyta. Bo lekarz ma 50 pacjentów i wiele dodatkowych czynności. Pacjenci zmuszani są do szukania pomocy poza Chrzanowem. Dla faktycznie chorych strata czasu i zagrożenie dla zdrowia. Warunki poczekalni urągające, a o WC szkoda nawet mówić – komentuje jeden z naszych czytelników.

W dyrekcji szpitala usłyszeliśmy, że ma na względzie poprawienie warunków przyjmowania pacjentów w przyszpitalnych poradniach.

- Składamy wniosek do Ministerstwa Zdrowia na remont poradni, na co chcemy dostać 800 tysięcy złotych. Sądzę, że do pół roku coś w tej sprawie będzie się już działo – zaznacza dyrektor Artur Baranowski.

Tłumaczy, że poradnia urologiczna w chrzanowskim szpitalu przyjmuje pacjentów aż z pięciu powiatów. Oprócz tych z powiatu chrzanowskiego leczą się w niej także mieszkańcy powiatów oświęcimskiego, olkuskiego i krakowskiego oraz Jaworzna. Podobna sytuacja zresztą jest z poradnią pulmonologiczną i innymi.

- Dlatego mamy aż 50 pacjentów, bo nasi lekarze urolodzy chcą przyjmować pacjentów do oporu, bo jest tak duża kolejka chętnych. Zamiast kończyć o godzinie 14, pracują aż do 18 lub 19. Często jest też tak, że zgłasza się pacjent na przykład do szpitala w Oświęcimiu, gdzie nie ma urologii. I z reguły karetka przywozi go do nas na konsultacje. Podobnie jest w innych ościennych szpitalach – tłumaczy dyrektor.

Dodaje, że w sześć lat, bo tyle kieruje placówką, nie dało się wyremontować wszystkiego. Najpilniejsze potrzeby dotyczyły innych miejsc w szpitalu i te prace już zostały lub sukcesywnie są realizowane dzięki uzyskanemu dofinansowaniu. Jednak przyszpitalne poradnie, wyglądające jak z czasów PRL-u - jak zapewnia – także są w spektrum zainteresowania. I już niedługo w planie inwestycyjnym przyjdzie kolej także na nie.

Marek Oratowski

Właściciel nowej Żabki boi się o klientów

CHRZANÓW. Brakuje bezpiecznego dojścia do otwartego niedawno sklepu Żabka przy Szpitalnej, obok skrzyżowania z ul. Krótką na osiedlu Kościelec. Co proponuje zarząd dróg wojewódzkich?

Sytuacja komunikacyjna w tym miejscu wygląda tak, że w przypadku zmotoryzowanych klientów nie ma najmniejszego problemu. Wjazd na parking jest bezpośrednio z ulicy. Gorzej, jeśli chcemy pójść po zakupy.

- Boję się o pieszych klientów. Jest niebezpiecznie – napisał do „Przełomu” właściciel Żabki.

Chodnik na Szpitalnej znajduje się tylko po jednej stronie, po przeciwnej względem sklepu. Azyl mamy za skrzyżowaniem z ul. Krótką, patrząc od Chrzanowa. Przechodzimy po pasach i stamtąd docieramy do Żabki wąskim poboczem. Na tym odcinku Szpitalnej, od połączenia z Krótką, przydałby się kawałek chodnika.

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie przeanalizował ten temat. Agnieszka Ćwiertniewicz z ZDW relacjonuje, że aby zapewnić bezpieczne dojście do Żabki, należałoby wykonać chodnik na Szpitalnej, właśnie od ul. Krótkiej do zjazdu do sklepu i dalej do przystanku autobusowego Chrzanów Kościelec Staw. W grę wchodziłaby również zatoka przystankowa.

Agnieszka Ćwiertniewicz podpowiada, że realizacja tego zadania byłaby możliwa przy udziale finansowym gminy Chrzanów.

- Jeżeli urząd miejski uzna za zasadną budowę chodnika, powinien zlecić opracowanie dokumentacji projektowej i pozyskać zezwolenie na realizację robót. Tak przygotowane wnioski są traktowane priorytetowo przez Zarząd Województwa Małopolskiego – zapewnia Ćwiertniewicz.



Przydałby się kawałek chodnika na Szpitalnej w Chrzanowie, żeby od skrzyżowania z ul. Krótką bezpiecznie dojść do Żabki

Dodaje, że wykonanie przejścia dla pieszych na wysokości Żabki nie jest możliwe, ponieważ wspomniany już azyl przy skrzyżowaniu z Krótką znajduje się około 60 metrów od zjazdu do sklepu.

Łukasz Dulowski

ogłoszenie







eprasa.pl d0792aac89

Nie róbmy święta z wycieczki na frytki

Wszystkie diety, które będą polegały na wykluczeniu jakiejś grupy produktów z naszego jadłospisu, narażają nas na ich niedobory i możliwe problemy ze zdrowiem - mówi Dominika Bierca-Galos, dietetyczka w chrzanowskim szpitalu w rozmowie z Ewą Solak.

Jest takie powiedzenie „Jesteś tym, co jesz". To chyba bliskie prawdy...
Może nie dosłownie, ale faktycznie, jeśli będziemy jeść zdrowe rzeczy z ekologicznych upraw, pozbawione szkodliwych substancji i jak najmniej przetworzone, to na pewno będzie lepsze dla naszego organizmu niż potrawy typu fast food.
W codziennym zabieganiu nieraz nie mamy czasu na przygotowanie porządnego posiłku, łapiemy co jest pod ręką. Czasem po prostu nie chce nam się szykować czegoś zdrowego.
Nie zawsze mamy czas, żeby przygotowywać pełnowartościowe posiłki czy dwa dania na obiad, ale zawsze można znaleźć zdrowe opcje możliwe do wykorzystania w biegu. Na przykład mamy skyr, jakiś owoc, orzechy, np. nerkowca czy włoskie. Tu mamy fajną przekąskę, bogatą w białko, zdrowe węglowodany, zdrowe tłuszcze i jest pożywna, sycąca. Może zaspokoić głód na dłuższy czas i w biegu możemy ją zjeść i działać dalej.
Wiele mówi się o szkodliwości jedzenia fast foodów i stołowania się w restauracjach z takim jedzeniem. Jaki wpływ ma jedzenie na nasze zdrowie?
Na pewno nie jest to zdrowe, ale nie radykalizujmy. Jedzenie jest jedzeniem, więc można tam jeść, ale róbmy to raczej jak najrzadziej, wybierając zdrowsze alternatywy, gdzie mamy więcej warzyw i mniej przetworzonych produktów. Da się to zrobić i wkomponować te nasze grzeszki do codziennego, ale zdrowego trybu życia.
A przekąski typu chipsy lub paluszki i inne tego typu rzeczy?
Tak samo. Nie mają żadnych walorów zdrowotnych ani profilaktycznych, więc nie są polecane. Nie ma ram czasowych, w których można sobie na nie pozwalać, ale jeżeli przez cały tydzień jemy zdrowo i staramy się codziennie jeść warzywa i owoce, to kostka czekolady nam nie zaszkodzi.
Oczywiście jeśli nie mamy cukrzycy czy innych chorób wykluczających wszystkie tego typu produkty.
No właśnie, mnóstwo osób, nie tylko dzieci, uwielbia słodycze, ale cukier nie jest dobry dla naszego organizmu. Dlaczego i jak często można sobie na niego pozwolić?
Kiedyś mówiło się, że cukier krzepi, ale ten mit już dawno obalono. Naprawdę nie jest to zdrowy produkt. W dodatku często zdarza się połączenie cukru i tłuszczu, co już w ogóle nie jest wskazane dla naszego organizmu. Cukier znajduje się niemal we wszystkich produktach, w sosach, konserwowych kukurydzach, groszkach i wielu innych. Ale trzeba też pamiętać, że w niektórych jest szkodliwy syrop glukozowo-fruktozowy, więc także w wodach smakowych, gdzie zamiast dodatku cukru są rożnego rodzaju słodziki.
Decydując się na kupno napoju, lepiej wybrać ten z cukrem czy ze słodzikiem?
Lepiej wybrać takie, które nie mają ani jednego, ani drugiego, np. woda czy herbata, ale jeśli już musimy sięgnąć po coś słodkiego, to lepiej wziąć coś, co nie ma cukru, a słodzik.
Często słyszy się, że śniadanie to najważniejszy posiłek w ciągu dnia.
Chodzi o zapotrzebowanie kaloryczne organizmu oraz o to, żeby nasze narządy sprawnie pracowały od rana. Jeśli nie zaspokoimy tego zapotrzebowania rano, to później narażamy się na podjadanie przekąsek w ciągu dnia i na kompulsywne jedzenie na noc.



Dominika Bierca-Galos

Lepiej jest zjeść w ciągu dnia dwa duże, sycące posiłki czy pięć małych?
Moja odpowiedź może nie być satysfakcjonująca, ale niestety każdy organizm jest inny. Każdy też prowadzi inny tryb życia i zwykle ma inne choroby, które wymagają indywidualnego podejścia. Jeśli ktoś na przykład ma kłopoty z gospodarką cukrową, to lepiej, żeby jadł pięć razy dziennie niewielkie porcje. No chyba, że dochodzą do tego jeszcze leki, to już w ogóle może być inaczej.
Sporo osób stosuje różnorodne diety: modne są diety keto, diety białkowe, kapuściane i tak dalej? Może pani którąś polecić?
Nie mogę żadnej z nich polecić. Nie mają udowodnionego naukowo pozytywnego wpływu na organizm. Wszystkie diety, które będą polegały na wykluczeniu jakiejś grupy produktów z naszego jadłospisu, narażają nas na ich niedobory i możliwe problemy ze zdrowiem. Jeśli będziemy wykluczać cukry, to organizm będzie nam podpowiadał, żeby kalorycznie kompensować to tłuszczami. Komponowanie mądrej i zdrowej diety musi być uzależnione od naszego stanu zdrowia, aktywności fizycznej, stresu, snu.
Bardzo często zdarza się, że po zastosowaniu diety pojawia się efekt jojo. Czemu tak się dzieje i czy można tego uniknąć?
To bardzo powszechne właśnie w tych dietach wykluczających jakieś grupy produktów. Najbardziej optymalna jest zmiana złych nawyków na tzw. talerz zdrowego żywienia – to metoda polecana na całe życie. To zasady, których powinniśmy się trzymać. Połowa talerza to warzywa i owoce, jedna czwarta to produkty białkowe: mięso, ryby, jajka, strączki, a jedna czwarta to produkty węglowodanowe: pieczywo, kasza, makaron czy ryż. Zamiast plasterka pomidora na talerzu do kanapki, lepiej zjeść całego pomidora, jajko i mniej chleba.
Jaki wpływ na nasz organizm mają suplementy diety? Ostatnio słyszałam, że niepotrzebnie się je stosuje.
Jeśli suplementy nie są dopuszczone do sprzedaży jako leki, to trudno powiedzieć, co tak naprawdę zdrowego zawierają. Nie muszą zachowywać żadnych norm, więc nie do końca możemy być pewni ich pozytywnego działania. Po drugie - zanim jakikolwiek suplement zaczniemy przyjmować, powinniśmy się przebadać pod kątem ich niedoboru w organizmie. Zwłaszcza jeśli chcemy stosować preparaty multiwitaminowe. Jeśli nasz organizm jest wysycony minerałami czy witaminami, to dodatkowe ich przyjmowanie może nam zaszkodzić.
A kolagen? Ma ponoć dobroczynny wpływ nie tylko na nasze stawy, ale także na wygląd skóry. Często stosuje się go, żeby uniknąć procesów starzenia.
Nie jest to udokumentowane. Na stan naszej skóry bardzo duży wpływ ma woda. Jeżeli będziemy za mało pić, a większość osób za mało pije, jeśli będziemy mieć niedobory witaminy D, a także kwasów tłuszczowych. to nasza skóra na pewno to odczuje. O te właśnie składniki powinniśmy w pierwszej kolejności zadbać.
Jaka jest minimalna ilość wody dziennie dla zdrowego człowieka?
To bardzo zależy od tego, ile ktoś waży, w jakich warunkach pracuje, czy praca jest fizyczna. Natomiast przyjmuje się, że dla zdrowego człowieka taka optymalna ilość to 2 litry dziennie. To nie musi być sama woda, może to być herbata, kawa czy nawet zupa oraz sok zawarty w owocach.
Chciałam teraz zapytać o dzieci, bo rodzice często mają problem z ich żywieniem. Wybrzydzaniem, odmawianiem, generalnie walką o zdrowe posiłki.
Niestety cudów z dnia na dzień nie zrobimy. Zwykle dzieci powielają przykład dorosłych, więc jeżeli sami będziemy jeść frytki, a dzieciom na talerz położymy ogórka, to nie liczmy na wiele. Najlepiej, gdy wszyscy razem siadają do stołu i jedzą to samo, najlepiej zdrowe posiłki. Po prostu trzeba próbować, nie ma innej rady. Zachęćmy do pomocy w kuchni. Coś, co samo przygotuje, będzie mu bardziej smakowało. Druga rzecz to nieprzekarmianie dzieci. One muszą mieć przerwy w posiłkach. Dzięki nim, a także dzięki oferowaniu zdrowych alternatyw, mamy szanse na to, żeby jadły więcej wartościowych rzeczy.
Co powinno się znaleźć w diecie dzieci, czego mogą sobie odmówić dorośli?
Możemy sobie odmówić mleka. Ale nie ma czegoś, co jest u dzieci zalecane, a u dorosłych nie jest. Zarówno warzywa, owoce, ryby czy mięsa - powinniśmy jeść zdrowo wszyscy.
Czy dzieci powinny jeść fast foody? Sieciowe restauracje pełne są nieraz rodzin z maluchami.
Niestety są, ale powiedzmy sobie szczerze, każdy ma prawo tam iść. Natomiast nie powinniśmy robić święta z wycieczki na frytki, bo dzieci zaczynają to traktować jak nagrodę. Można oczywiście wpleść frytki w jadłospis, ale nie w formie celebracji.
Jak ograniczać dziecku jedzenie słodyczy?
Tak samo jak przekąsek. Nie kupujemy, nie podjadamy samemu, nie oszukujmy dzieci. Dajmy im raz za czas cukierka. Zjedzmy razem coś słodkiego, dbając jednocześnie o systematyczne jedzenie warzyw i owoców.
Co by pani radziła naszym czytelnikom, żeby zmobilizować ich do zdrowego jedzenia?
Lepiej jedzmy zdrowo, bo inaczej będziemy się widywać w szpitalu.
Podcast z Dominiką Biercą-Galos możecie posłuchać na stronie przelom.pl

eprasa.pl d0792aac89

www.przelom.pl
Przełom nr 38 (1718) 25 IX 2025

Tłumacz, który nie boi się trudnych tematów

Grenoble stało się jego drugim domem, ale serce wciąż bije dla Chrzanowa. Jerzy Dybaś tłumaczył dla sądów, policji i instytucji prywatnych. Niektóre sprawy przypominały scenariusze filmowe: porwania, pranie brudnych pieniędzy, strzelaniny w środowiskach przestępczych, negocjacje międzynarodowe, sprawy rodzinne. Właśnie wraca na stałe do rodzinnego miasta.



Jerzy Dybaś przy chrzanowskiej bibliotece, którą lubi odwiedzać

Marek Oratowski: Do Francji miał pan pojechać tylko na miesiąc. Został pan na stałe.

Jerzy Dybaś: W lipcu 1982 r. jako student romanistyki UJ wyjechałem do Paryża w towarzystwie kilku kolegów i koleżanek na stypendium ufundowane przez rząd francuski. Wysłano nas do Grenoble – malowniczego miasta w Alpach francuskich. Uczestniczyliśmy tam w zajęciach z literatury i cywilizacji francuskiej na Uniwersytecie Stendhala. Od ósmej klasy szkoły podstawowej, ucząc się języka francuskiego, marzyłem o studiach we Francji. Udało mi się nawet, będąc uczniem trzeciej klasy I LO w Chrzanowie, w maju 1978 roku zostać finalistą I Olimpiady Języka Francuskiego na UW.

To musiała być trudna decyzja, żeby przeciąć więzy z krajem i rodziną.

Sytuacja była trudna, ale nie dramatyczna, gdyż moje kontakty z rodziną nie zostały przerwane po podjęciu decyzji o pozostaniu we Francji. Po długim oczekiwaniu na połączenie mogłem rozmawiać telefonicznie z bliskimi. Rodzina otrzymywała zezwolenie od władz PRL na wyjazdy do Francji.

Otrzymywałem też listy po miesiącu od ich nadania i zawsze miały stempel „ocenzurowano". Miałem 23 lata, traktowałem to jako wielką przygodę życiową i edukacyjną. Kierowały mną ambicje dogłębnego poznania innych kultur, mentalności oraz języków obcych, nie tylko francuskiego.

Jak wyglądała ich realizacja?

Już jesienią 1982 r. zapisałem się na romanistykę, a rok później także na prawo na wydziale nauk społecznych Uniwersytetu Pierre Mendès-France w Grenoble. Niestety pod koniec lutego 1985 r. miałem wypadek. Doznałem otwartego złamania przedramienia. Dopiero po 18 miesiącach zdjęto mi chirurgicznie metalową szynę. Zrezygnowałem wtedy z obu kierunków studiów i podjąłem pracę w firmie ochroniarskiej. Przez 13 lat pracowałem w różnych zawodach, najczęściej w ochronie banków i marketów, jak również w zawodach budowlanych, a nawet jako robotnik rolny w prowincji Québec w Kanadzie. Ze swoich planów nie chciałem jednak rezygnować. Studiując z nieporównywalnie większym poświęceniem niż na UJ i pracując, ukończyłem w 1993 roku prawniczo-ekonomiczne odpłatne studia z zakresu zarządzania budownictwem mieszkaniowym i przemysłowym Instytutu ICH w Paryżu. Wejście na trwałe w środowisko zarządców nieruchomości było trudne. Nawet dla rodowitych Francuzów.

To nie był koniec pańskiej edukacji.

Potem ukończyłem dodatkowo romanistykę, a później prawniczo-ekonomiczną specjalizację rusycystyki, dzięki współpracy i przyznania mi dwóch promotorów. Jednym był profesor filologii rosyjskiej, drugim profesor ekonomii, specjalista przemian w postkomunistycznej Rosji. Na co dzień spotykałem się z doktorantami ekonomistami z krajów byłego ZSRR. Przez semestr byłem lektorem francuskiego języka specjalistycznego w dzisiejszej Akademii Polonijnej. Później wyjechałem na stypendium przyznane mi przez Boston College w Stanach Zjednoczonych. Przez dwa lata, od 2004 do 2006 roku, byłem tam lektorem języka francuskiego. Przy tej okazji uzyskałem stopień Master of Arts Boston College.

Do dziś pracuje pan we Francji jako tłumacz przysięgły.

Tak. Zacząłem w 1998 roku i prowadzę tę działalność do dziś. Wpisany jestem na listy tłumaczy języka polskiego i rosyjskiego. Pracuję dla sądów, żandarmerii i policji. Podejmuję się najczęściej spraw karnych, cywilnych i rodzinnych. Tłumaczę zarówno ustnie, jak i pisemnie.

Rozumiem, że gdy Polacy we Francji wpadali w tarapaty, to im pan pomagał. W jakich najciekawszych sprawach brał pan udział?

W czerwcu 2018 r. Sąd Apelacyjny w Grenoble powierzył mi sprawę dotyczącą wielkiej francuskiej firmy transportowej „Norbert Dentressangle", zatrudniającej kierowców z Polski, Rumunii i Portugalii. Badano nadużycia wobec pracowników. Wiedziałem, że pojawi się wiele terminów technicznych i dotyczących zarządzania, księgowości i polityki rozwoju holdingu i technicznego wyposażenia taboru. Sala rozpraw była pełna - około sto osób, w tym kilkunastu polskich kierowców, adwokatów i przedstawicieli firm ubezpieczeniowych. Praca była wyczerpująca, a presja ogromna. Zapamiętałem również, na początku mojej kariery, zlecenie z 2002 roku. Uczestniczyłem w negocjacjach w Lyonie między polską rodzinną firmą z Gołdapi produkującą koperty a europejskim potentatem z tej branży. Negocjacje trwały dwa dni, ale polska strona odmówiła przyjęcia proponowanych warunków. Pomogła mi w tym przypadku znajomość terminologii biznesowej ze studiów prawniczo-ekonomicznych i dostarczone, na moją prośbę, dokumentacje techniczne firm.

Czyli jest pan typem perfekcjonisty.

Tak, ale trzeba za to ponosić wysoką cenę, bywa to niezwykle wyczerpujące fizycznie i psychicznie ze względu na odpowiedzialność za kapitały, inwestycje i stanowiska pracy dla setek pracowników. No i własną reputację. Tu nie ma miejsca dla tłumaczy amatorów. Znajomość nie tyle słówek, co konceptów, rozumienie specjalistycznych pojęć i fachowej terminologii, a nawet żargonu używanego w danej specjalności, są tu kluczowe.

Pamiętam również, jak publiczna instytucja pomocy w sprawach rodzinnych poprosiła mnie w czerwcu 2023 roku o bezpłatną pomoc w szpitalu przy okazji kompleksowego leczenia i licznych zabiegów medycznych młodej Ukrainki. Od wieczora do północy powtarzałem rosyjską terminologię medyczną w rosyjskiej literaturze fachowej, dotyczącą wszelkich etapów procedur medycznych w tym zakresie. Następnego dnia rano mieliśmy spotkania i wywiady z wieloma lekarzami. Inna sprawa z ubiegłego roku to sprawozdanie profesora medycyny, ustnie opisującego zabieg chirurgiczny poszkodowanego, poważnie ranionego z broni palnej. Udało mi się cudem wyprosić francuskie dokumenty przebiegu operacji do tłumaczenia w dniu następnym na język rosyjski. Jeszcze bardziej jednak wymagającą psychicznie była sprawa dwukrotnego porwania i uprowadzenia dziecka za granicę.

Gdzie i jak do tego doszło?

W 2018 i 2019 roku Francuz uprowadził dwukrotnie z Polski, w Krakowie, 5-letniego syna swojej byłej żony Polki. Z pomocą wspólnika wywiózł chłopca do Francji. O pomoc tłumacza poprosił mnie wówczas pilnie redaktor TVN w Krakowie Robert Socha. Przygotowywał bogaty materiał dla programu „Superwizjer", zatytułowany „Dla dobra dziecka". Został wyemitowany w maju 2019 roku przez TVN 24. Ojciec dziecka nie chciał rozmawiać z ekipą telewizyjną ani wpuścić jej na teren swojej willi. Dziennikarze nie mogli też otrzymać zgody na wejście ze sprzętem filmowym na kilka godzin przed rozprawą sądową. Sprawa była niezwykle traumatyczna dla matki dziecka.

Obecnie zajmuję się głównie sprawami, które są wszczynane przez instytucje państwowe. Wiosną, po przeszło trzech miesiącach pracy, ukończyłem na przykład tłumaczenie z języka polskiego na francuski 450 stron dokumentów w ramach europejskiego nakazu dochodzeniowego.

Nie myśli pan o powrocie do rodzinnego Chrzanowa?

Mieszkam już w Chrzanowie. Do przewiezienia pozostaje mi jednak ponad półtora tysiąca fachowych książek i wiele innych rzeczy, sprzętu informatycznego i uregulowania rozlicznych spraw urzędowych.

Jak pan postrzega rodzinne miasto?

Widzę od wielu lat, jak Chrzanów się zmienił – wzrósł poziom edukacji mieszkańców i ich profesjonalizmu w wielu dziedzinach. Jest czysto, spokojnie, z usługami na najwyższym poziomie. Nie mamy się czego wstydzić w porównaniu do najbardziej rozwiniętych krajów UE.

Proszę na koniec zdradzić swoje marzenia.

Chciałbym móc wnieść wiele od siebie dla społeczności Chrzanowa. Jeśli moje doświadczenie i umiejętności mogłyby się przydać, będę gotów przyczynić się w moim skromnym zakresie do promocji Chrzanowa i jego wizerunku. Zarówno w Polsce, jak i za granicą. Nie tylko we Francji.

eprasa.pl d0792aac89

Harry Potter po śląsku, czyli nowy film Tomasza Jurkiewicza

Film Tomasza Jurkiewicza „Skarbek i tajemnica magicznego sreberka" otworzy w poniedziałek, 22 września, na Festiwalu Filmowym w Gdyni specjalną sekcję Polskie Kino Młodego Widza i powalczy o „Złote Lwiątka" - nagrodę dla najlepszego filmu dla dzieci. To familijna, ale też mroczna opowieść inspirowana śląskimi legendami, w której pojawiają się Skarbki, Beboki, Utopce i Podciepy. O kulisach powstania filmu z reżyserem i współscenarzystą Tomaszem Jurkiewiczem rozmawia Grażyna Kaim.



Tomasz Jurkiewicz FOT. KATE ANDERSON

„Skarbek i tajemnica magicznego sreberka" to kino familijne. To coś nowego, jeśli chodzi o twój dorobek filmowy. Skąd taki pomysł?
Propozycja pojawiła się jeszcze w trakcie przygotowań do filmu „Każdy ma swoje lato". Zgłosiły się do mnie producentki z Domino Film, które miały już pieniądze z Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej i pomysł na kino familijne osadzone na Śląsku, ale brakowało im reżysera. Byłem zaskoczony, bo to nie gatunek, w którym wcześniej coś robiłem. Przeczytałem jednak scenariusz Wojciecha Kuczoka i poczułem, że to może być ciekawa przygoda. Później wspólnie z Piotrem Januszem, scenarzystą z Czernej, z którym często współpracuję, rozwinęliśmy tę historię.
Pierwszy klaps zdjęciowy przypadł na rok 2020, czyli czas pandemii.
Zdjęcia ruszyły w 2020 roku. Na planie mierzyliśmy codziennie temperaturę ciała, ograniczaliśmy liczbę członków ekipy i statystów, przestrzegaliśmy wszystkich obostrzeń. Udało się - nikt nie zachorował. Prawdziwe problemy zaczęły się dopiero później.
Kiedy dokładnie?
W 2021 roku, gdy powstała pierwsza wersja montażowa. Okazało się, że brakuje pieniędzy na postprodukcję: efekty specjalne, muzykę, udźwiękowienie. W pandemii ludzie przestali chodzić do kina, więc wycofał się dystrybutor, którego środki miały domknąć budżet, a zdobycie nowych pieniędzy okazało się bardzo trudne. Dopiero wsparcie Ministerstwa Kultury i Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej pozwoliło dokończyć film. Ostatecznie był gotowy pod koniec 2024 roku.
Premiera odbyła się w grudniu 2024 roku na Międzynarodowym Festiwalu Filmów Młodego Widza Ale Kino! w Poznaniu. Jakie były reakcje?
Film bardzo się spodobał edukatorom. Podkreślali, że brakuje w Polsce kina dla grupy 10–14 lat, bo dominują produkcje dla najmłodszych. Doceniono też, że nasza historia odwołuje się do tradycji śląskich. Ale przede wszystkim dzieci świetnie się na nim bawiły. Udało się znaleźć nowego dystrybutora – Telewizję Polską, która wkrótce zapewni nam promocję na wszystkich swoich antenach, a 24 października film wchodzi do kin. Mamy również oficjalny patronat Ministra Edukacji Narodowej, więc mam nadzieję, że szkoły ruszą po bilety.
Czy „Skarbek" miał być ukłonem w stronę Śląska i śląskiej gwary?
Wbrew pozorom nie. Choć inspiracja Śląskiem jest bardzo silna, zależało nam na uniwersalności. Dialogi są częściowo po śląsku, ale tak skonstruowane, by każdy widz je zrozumiał z kontekstu albo sytuacji.
Zdjęcia kopalniane kręciliście w prawdziwej kopalni?
Tylko częściowo. W Tarnowskich Górach w kopalni srebra – niesamowitym miejscu wpisanym na listę dziedzictwa kulturowego Unesco. Warunki były tam jednak na tyle trudne - niska temperatura, ciągła wilgoć, ograniczenia w użyciu prądu, że większość korytarzy kopalnianych zdecydowaliśmy się zbudować.
Gdzie?
Mieliśmy dwie hale: w ASP w Katowicach, gdzie zbudowano korytarze kopalniane, i we Wrocławiu, gdzie zbudowaliśmy drugą część kopalni i powstały sceny z efektami specjalnymi. Do tego plenery w Piekarach Śląskich, Rudzie Śląskiej i Chorzowie.
W filmie pojawiają się Podciepy. Kim one są?
To demony wyglądające jak dzieci, ale zepsute do szpiku kości. Pomysł wprowadził Piotr Janusz, zainspirowany „Mitologią Śląską" Barbary i Adama Podgórskich. To kluczowa metafora filmu – dojrzewania i konfrontacji z własną ciemną stroną. Zosia, główna bohaterka, z wzorowej uczennicy staje się nagle podciepem, który łamie wszystkie zasady. Film jest trochę mroczny, więc zdecydowanie nie dla maluchów, tylko dla takich młodszych nastolatków w wieku 10-14 lat.
Jak pokazaliście na ekranie tę przemianę dzieci w demony?
Pomogła nam świetna coacherka aktorska Anna Skorupa, która pracowała z dziećmi nad wydobyciem z nich tej „ciemnej strony". Dbaliśmy o to, by płynnie wprowadzać je w tę atmosferę i równie bezpiecznie wyprowadzać.
Jak dobieraliście młodych aktorów?
Wszyscy są z castingu. Dwójka jest z Warszawy, jeden chłopak z Piekar Śląskich, bo zależało mi na autentycznym śląskim akcencie. Dwoje to debiutanci, jeden chłopak występował już wcześniej.
Ciężko pracuje się na planie z dziećmi?
Ciężej niż z dorosłymi, ale za to efekty bywają dużo bardziej zaskakujące.
Oprócz młodych aktorów w obsadzie pojawia się plejada gwiazd: Olgierd Łukaszewicz, Sonia Bohosiewicz, Dorota Pomykała, Cezary Kosiński, Mikołaj Roznerski, Sebastian Stankiewicz.
Zazwyczaj unikałem gwiazd i stawiałem na mniej znanych aktorów, ale tym razem chodziło też o przyciągnięcie widowni. To nie kino autorskie, tylko film rozrywkowy.
Co cię ujęło w tej historii, że zdecydowałeś się zrobić ten film?
Poetyka baśni i przesłanie. W każdym z nas siedzi taki właśnie podciep. Codziennie musimy się z nim mierzyć. Dzieci świetnie to rozumieją, ale dorośli z jakichś względów wolą z nimi o tym nie rozmawiać. Mam nadzieję, że nasz film to przełamie. Poza tym mnie, jako chłopakowi z Trzebini, kopalnia zawsze była bliska.
Wspomniałeś, że to jest historia, która ma opowiadać o tym, dlaczego jesteśmy źli. Czy film odpowiada na to pytanie?
Myślę, że on odpowiada na pytanie, co jest ratunkiem na to zło - w duchu kina familijnego. Ratunek jest jeden: uczciwość, miłość, przyjaźń. Działać razem, być uważnym na siebie i pomagać sobie wzajemnie. Codziennie dbać o naszą najmniejszą wspólnotę, czyli rodzinę.
Twój film został zakwalifikowany do konkursu „Złote Lwiątka" w Gdyni. Jak oceniasz konkurencję?
W konkursie jest sześć filmów. Polskie kino familijne przeżywa ostatnio boom, więc będzie bardzo ciężko. O nagrodzie zdecydują głosy publiczności.
Trailer filmu budzi we mnie skojarzenia z „Harrym Potterem". Magia, drużyna dzieci, efekty specjalne i muzyka w takim hollywoodzkim stylu.
To dobra referencja. Notabene scenarzysta Piotr Janusz uwielbia „Harry'ego Pottera". Oczywiście nie mieliśmy takiego budżetu.
A jaki był budżet filmu?
Około 6,5 miliona złotych. Jak na pełnometrażową fabułę z efektami i budowaną scenografią to niewiele.
Będzie druga część „Skarbka"?
Wszystko zależy od sukcesu pierwszego filmu.

O FILMIE

„Skarbek i tajemnica magicznego sreberka" to pełna humoru, magii i przygód opowieść o odwadze, sile wyobraźni i rodzinnych więziach. Film przenosi widzów do świata śląskich legend, gdzie na ekranie ożywają Utopce, Beboki i Skarbki - postacie zakorzenione w lokalnym folklorze.

Dziesięcioletni Janek ma wybujałą wyobraźnię i głowę pełną przygód. Kiedy jego starsza siostra Zosia zostaje porwana przez demonicznego Utopca, a na jej miejscu pojawia się odrażający Podciep - nikt nie chce mu uwierzyć. Zrozpaczony chłopiec trafia na wakacje na Śląsk, gdzie poznaje swojego pradziadka - byłego górnika i niezwykle barwną postać, z którą wspólnie wyruszy w niezwykłą podróż.

OBSADA I TWÓRCY

W filmie „Skarbek i tajemnica magicznego sreberka" wystąpili m.in.: Piotr Musianek, Barbara Gacek, Jakub Tomczyk, Dorota Pomykała, Sonia Bohosiewicz, Cezary Kosiński, Lech Dyblik, Sebastian Stankiewicz oraz Mikołaj Roznerski, a także legenda śląskiego kina Olgierd Łukaszewicz.

Film wyreżyserował Tomasz Jurkiewicz. Zdjęcia zrealizował Maciej Długaj. Scenariusz współtworzyli: Wojciech Kuczok, Piotr Janusz i Tomasz Jurkiewicz. Za produkcję odpowiada Domino Film (Małgorzata Domin, Dominika Mandla). Koprodukcja: Instytucja Filmowa Silesia Film oraz Wytwórnia Filmów Fabularnych we Wrocławiu.

eprasa.pl d0792aac89

Strażacy z Moczydła pomagają już sto lat

Jubileusz stulecia OSP w Libiążu-Moczydle pokazał, że siła jednostki tkwi w ludziach. Od seniorów z kilkudziesięcioletnim stażem po młodzieżową drużynę – wszyscy świętowali wspólną historię.

Na sobotni jubileusz przybyło wielu gości, w tym poseł, senator, strażaccy oficjele oraz wojewoda i liczni samorządowcy. Prezes jednostki Dawid Kiełbik usłyszał wiele ciepłych słów i życzeń oraz odebrał prezenty i wyróżnienia. W tym przyznany przez Samorząd Województwa Medal Polonia Minor. Osoby związane z OSP Moczydło otrzymały odznaczenia i wyróżnienia. Zaproszeni goście wrócili do domów ze statuetkami patrona strażaków - św. Floriana.

OSP ŁĄCZY POKOLENIA

Jednostka to przede wszystkim ludzie. Od trzydziestu lat w jej działalność zaangażowana jest Maria Wapiennik. Przy okazji jubileuszu odebrała Złoty medal za zasługi dla pożarnictwa.

- Przyjechałam do Libiąża z gór. Dawniej działałam w zarządzie OSP, obecnie jestem zwykłym członkiem. Pomagałam z koleżankami choćby przy organizacji różnych imprez strażackich – mówi pani Maria, która na jubileuszową galę założyła odświętny mundur.

Także 30-letni staż działalności ma druh Kazimierz Szuszczewicz.

- W 1973 roku przeszedłem na rentę, bo miałem wypadek. Zainteresowała mnie straż pożarna. Dawniej wyjeżdżałem do akcji, bo nie było tak, jak dzisiaj, że trzeba mieć ukończone kursy. Liczyły się chęci. Pamiętam choćby pożary okolicznych lasów i domów w Żarkach. Teraz, gdy komendant potrzebuje, by na przykład zrobić coś w strażnicy albo na placu, jestem do dyspozycji – zapewnia.

Przy okazji jubileuszu jednostki ukazała się broszura przedstawiająca historię OSP Moczydło. Jubileuszowi goście mogli także obejrzeć okolicznościową wystawę oraz stare kroniki i sprzęt. O historii jednostki opowiadał im dh Adrian Szymański.

- Działam od sześciu lat. Jestem strażakiem wyjazdowym. W przyszłości chciałbym zrobić w jednostce archiwum, bo interesuję się historią. Moja prababcia Agnieszka Śniadek to jedna z założycielek naszego OSP. Strażakiem był też mój dziadek i teraz ja kontynuuję rodzinne tradycje – opowiada młody strażak.

W strażnicy na Moczydle co sobotę spotykają się członkowie młodzieżowej drużyny pożarniczej. W tym gronie są m.in. 11-letni Karol Gut oraz 16-letni Kacper Tekieli.

- Poznałem już wyposażenie samochodów, uczę się też udzielania pierwszej pomocy – mówi Karol, mający roczny staż w jednostce.

Jego starszy kolega, uczeń ZST Fablok, w gronie strażackim jest od sześciu lat. Pomaga w szkoleniu najmłodszych adeptów pożarnictwa. Grupa liczy około 10 osób.

- Mamy bardzo dobre warunki, więc nic, tylko ćwiczyć. W tym roku w zawodach powiatowych w Myślachowicach zajęliśmy czwarte miejsce – informuje Kacper Tekieli.

TAK WYGLĄDAŁY POCZĄTKI

W gronie założycieli i pierwszych działaczy jednostki utworzonej w 1925 roku znaleźli się: Ludwik Wziętek, Wincenty Doległo, Adam Ozga, Ludwik Czubała, Jan Klamka, Tomasz Dziwak, Antoni Żyła, Jan Rembieszka, Rudolf Siuda, Józef Makuch, Bartłomiej Sarna oraz Jan Miziołek. Pierwszym komendantem został Franciszek Chodorowski. Już na samym początku działalności, obok męskiej drużyny strażackiej, bardzo prężnie funkcjonowała także drużyna żeńska. Należały do niej m.in. druhny: Anna Gabryś, Helena Piwowarczyk, Aniela Znaleźniak, Wiktoria Gut, Elżbieta Klamka, Agnieszka Śniadek oraz siostry Janina, Władysława i Zofia Kula. Wyzwaniem była budowa strażnicy. Kamień potrzebny do fundamentów i murów został pozyskany z libiąskich kamieniołomów dzięki wsparciu wójta Andrzeja Harata. Cegły i wapno dostarczała kopalnia „Janina" jako formę podatku eksploatacyjnego, ponieważ była zlokalizowana na gruntach Moczydła.

Do wybuchu drugiej wojny światowej obiekt był stanie surowym. Zaraz po okupacji dzięki prężnej działalności komitetu budowy, na czele którego stanął sołtys Bartłomiej Sarna, strażnica została oddana do użytku w 1952 roku.

W 1975 roku, z okazji 50-lecia jednostki, druhowie otrzymali sztandar oraz nowoczesną motopompę. W latach 80. i 90. XX w. strażnica została rozbudowana i zmodernizowana. W 1997 roku jednostka została włączona do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, co jeszcze podniosło jej rangę. W 2005 roku strażacy dostali nowy samochód star L70. Zastąpił wysłużonego jelcza. Trzy lata temu w garażu jednostki pojawił się nowy lekki samochód Isuzu D-Max (wcześniej strażacy z Moczydła jeździli fiatem ducato). Wypiękniało też otoczenie strażnicy. Przy okazji jubileuszu została odsłonięta tablica pamiątkowa, poświęcona byłym prezesom (Franciszkowi Chodorowskiemu, Janowi Miziołkowi, Witowi Makuchowi i Janowi Zemirkowi) oraz wszystkim druhnom i druhom.



Odznaczeni medalami za zasługi dla pożarnictwa. Więcej zdjęć i wideo z jubileuszu można obejrzeć na przelom.pl



Druh Adrian Szymański prezentuje wydawnictwo przygotowane na stulecie jednostki


fot. archiwum OSP Moczydło
Założyciele OSP MOczydło

ODZNACZENIA I WYRÓŻNIENIA PRZYZNANE Z OKAZJI JUBILEUSZU JEDNOSTKI

Medale przyznane przez Prezydium Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Związku OSP RP

- Złoty medal za zasługi dla pożarnictwa: Maria Wapiennik
- Srebrny medal za zasługi dla pożarnictwa: Kazimierz Szuszczewicz, Dawid Kiełbik, Zbigniew Lichota
- Brązowy medal za zasługi dla pożarnictwa: Jerzy Drabiec, Stanisława Makowska, Sebastian Kosowski, Piotr Jedynak, Mateusz Wilczak, Krzysztof Kozik

Oznaki przyznane przez Prezydium Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP RP

- Odznaka „Strażak wzorowy": Michał Ptasiński, Joanna Piotrowska, Karol Wypyski, Mateusz Konieczny, Szymon Gut

Oznaki za wysługę lat przyznane przez Prezydium Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP RP

- Za 60 lat działalności: Józef Płachky
- Za 55 lat działalności: Władysława Kopeć, Edward Poznański, Kazimierz Kania
- Za 50 lat działalności: Józefa Bogacz, Zdzisława Zaręba
- Za 45 lat działalności: Waldemar Trybuś, Zbigniew Lichota, Józef Zaręba
- Za 35 lat działalności: Janusz Całus, Otton Rytt
- Za 30 lat działalności: Kazimierz Szuszczewicz, Maria Wapiennik
- Za 25 lat działalności: Krzysztof Kozik, Bożena Kołodziejczyk, Wanda Wawro, Renata Tyrkiel
- Za 20 lat działalności: Kazimierz Ziajka, Antonina Miśkiewicz
- Za 10 lat działalności: Sebastian Kosowski, Joanna Piotrowska, Jarosław Łabęcki, Piotr Jedynak, Stanisława Makowska, Mirosław Lipowski, Dawid Kiełbik

Zarząd Oddziału Gminnego Związku OSP RP przyznało odznaki młodzieżowych drużyn pożarniczych

- Brązowa odznaka: Dawid Ciombor, Michał Dziwak, Karol Kiełbik, Kacper Tekieli, Michał Wypyski

Upominki przyznane z okazji 100-lecia OSP w Libiążu-Moczydle

Statuetki św. Floriana odebrali: poseł Marek Sowa, senator Andrzej Pająk, wojewoda Krzysztof Klęczar, zastępca komendanta wojewódzkiego PSP bryg. Marcin Głogowski, wiceprezes Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP bryg. Marek Bębenek, komendant powiatowy PSP bryg. Andrzej Dybał, prezes powiatowego ZOSP RP dh Zbigniew Duda, komendant Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie nadbryg. Piotr Filipek, radni sejmiku wojewódzkiego Tadeusz Arkit i Sylwia Żak-Biesik, starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala, burmistrz Libiąża Jacek Latko.

Marek Oratowski

eprasa.pl d0792aac89

Uczniowie ZSTU w Trzebini w Pałacu Prezydenckim i na Gali Finałowej „Silni Polską!”

Wyjątkowa podróż edukacyjna i wielkie emocje przy spotkaniu z najwyższymi władzami państwowymi – tak można podsumować udział uczniów Zespołu Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini w I edycji ogólnopolskiego konkursu „Silni Polską!”, organizowanego przez Biuro Edukacji Narodowej Instytutu Pamięci Narodowej.

Drużyna w składzie: Maksymilian Kukla, Aleksandra Radzik, Damian Koń, Tomasz Kostuch, Oliwier Wesołowski, Zuzanna Wójcik, Dawid Dębski, Mikołaj Talowski, Marcel Kłeczek i Jakub Zmełty, pod kierunkiem liderki Renaty Kosowskiej-Waleń, reprezentowała Trzebinię wśród 30 najlepszych zespołów z całej Polski.

SPOTKANIE W PAŁACU PREZYDENCKIM I LIST OD PREZYDENTA

10 września młodzież miała zaplanowane osobiste spotkanie z Prezydentem RP Karolem Nawrockim w Pałacu Prezydenckim. Z powodu nieprzewidzianych zdarzeń związanych z sytuacją bezpieczeństwa kraju wizyta nie mogła odbyć się w pierwotnej formie.

Zamiast bezpośredniej rozmowy uczniowie wzięli udział w spotkaniu, podczas którego odczytano list Prezydenta RP, skierowany do wszystkich laureatów. Karol Nawrocki podziękował młodzieży za pasję i zaangażowanie w poznawanie historii Polski.

„Dzięki takim działaniom edukacyjnym Polacy będą silni Polską, a Polska będzie silna dzięki jedności naszej wspólnoty” - napisał Prezydent.

Dla uczniów ZSTU możliwość odwiedzenia Pałacu Prezydenckiego i jego ogrodów była niezwykle podniosłym przeżyciem.

- To wyjątkowa chwila i zaszczyt, że mogliśmy tutaj być. Mimo zmian w programie czujemy ogromną dumę, że reprezentujemy naszą szkołę i miasto - podkreślali uczniowie.

UROCZYSTA GALA W WARSZAWIE

Kulminacją kilku dni pełnych warsztatów i spotkań była Gala Finałowa „Silni Polską!”, która odbyła się 12 września w Warszawie. W wydarzeniu wzięło udział blisko 300 uczniów - laureatów wyłonionych spośród ponad 2500 uczestników konkursu. Uroczystość miała wyjątkową oprawę - uczniowie wchodzili na salę po czerwonym dywanie, przy blasku świateł i w atmosferze godnej najważniejszych ceremonii.

Na gali obecni byli m.in. przedstawiciele kierownictwa Instytutu Pamięci Narodowej: dr hab. Karol Polejowski, dr Mateusz Szpytma oraz dr Adam Pleskaczyński, a w imieniu Prezydenta RP - zastępca Szefa Gabinetu Jarosław Dębowski.

Podczas swojego wystąpienia dr Polejowski przypomniał, że historia to nie tylko nauka o przeszłości, ale również drogowskaz w budowaniu przyszłości, natomiast dr Szpytma podkreślał, że młodzież jest największą nadzieją narodu.



Podczas pobytu w Warszawie

Podczas pięciodniowego pobytu w stolicy młodzi laureaci odwiedzili m.in. Sejm i Senat RP, Izbę Pamięci Prezydentów RP na Uchodźstwie w Świątyni Opatrzności Bożej, Muzeum Jana Pawła II i Prymasa Wyszyńskiego, Muzeum Powstania Warszawskiego, Muzeum Niepodległości oraz uczestniczyli w spacerach edukacyjnych po Warszawie, które pozwoliły lepiej poznać historię i symbolikę stolicy.

Pobyt w Warszawie był dla młodych laureatów nie tylko nagrodą, ale również niepowtarzalną lekcją patriotyzmu i tożsamości narodowej.

(zew)

Ośmiuset uczniów szukało punktów w lesie

Członkowie Szkolnych Kół Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego w Chrzanowie po raz 23. uczestniczyli w Babicach w Powiatowym Biegu na Orientację. „Przełom” był patronem medialnym imprezy.

Najpierw uczestnicy zapisali się na boisku przed Zespołem Szkół w Babicach. Dostali numer startowy z nazwą zespołu, bo rywalizacja odbywała się w dwuosobowych grupach. Ich nazwy wymyślali sami uczestnicy. Do biegu przystąpiły zatem m.in. „Tancerki”, „Pomidorki”, „Teletubisie”, „Myszki” oraz „Gang Albanii”.

Potem cała rozciągnięta grupa 800 osób przeszła 20 minut ulicą Stromą na leśną polanę. Tam wszyscy dostali mapy oraz wyruszyli na trasę usytuowaną na malowniczym Garbie Tenczyńskim.

- Mapy były w skali 1:7500. Naniesione zostało na nich 20 punktów, które trzeba było znaleźć i potwierdzić na nich obecność na karcie. Punkty z lampionami i perforatorami ukryte zostały w muldach, na kopczykach oraz w dołkach, a jedno przy źródełku. Na to zadanie uczestnicy mają półtorej godziny – tłumaczył nam Remigiusz Lichota, prezes chrzanowskiego oddziału PTT, któremu pomagało grono wolontariuszy.

Na mecie uczestnicy dostali napoje oraz coś słodkiego od firmy Dan Cake. Czekali z niecierpliwością na ogłoszenie wyników. Najlepsze zespoły i szkolne reprezentacje odebrały nagrody i puchary. Organizatorzy wylosowali także nagrody (sprzęt sportowy) wśród wszystkich uczestników rajdu.

W rywalizacji uczestniczyły 22 szkolne reprezentacje. W kategorii indywidualnej szkół podstawowych kl. I-V pierwsze miejsce zdobyła drużyna „Broski” w składzie Szymon Kurnik i Julian Guguła. Drugie miejsce wywalczyli Filip Badura i Maria Jurgaś („Dziobaki” z SP nr 1 w Chrzanowie). Na trzecim miejscu uplasowały się Ida Siuda i Gabriela Gulig („Kubusie” z KSW w Libiążu). Drużynowo w tej kategorii triumfowało SKK PTT przy ZS w Babicach, przed SKK PTT przy SP nr 1 w Chrzanowie i SKK PTT przy KSW w Libiążu.

W kategorii indywidualnej szkół podstawowych kl. VI-VIII wygrali Olivier Studziński i Wiktor Sitko z zespołu „Zygzak i Złomek” (SP nr 8 w Chrzanowie). Drugie miejsce zdobyła drużyna w składzie Adam Sobczak i Błażej Folak (także z SP nr 8 w Chrzanowie). Na trzecim miejscu podium stanęli Wiktor Sudoł i Filip Wawrzyniak z SP nr 1 w Chrzanowie.

Drużynowo triumfowało SP nr 8, przed SP nr 1 w Chrzanowie i SP nr 8 w Trzebini.

W kategorii indywidualnej szkół ponadpodstawowych całe podium zajęli zawodnicy z I LO w Chrzanowie. Wygrali „Libiążanie”, czyli Adam Domagała i Dominik Cebula. Drudzy na mecie byli Gabriela Podgórska i Tymoteusz Sanocki. Trzecie miejsce przypadło dla Niny Grochal i Julii Hebdy. Drużynowo bezapelacyjnie wygrało I LO w Chrzanowie, przed LO w Trzebini i ZST Fablok w Chrzanowie.

Puchar prezesa ZG PTT odebrało SKK PTT przy Liceum Ogólnokształcącym w Trzebini za wystawienie do rajdu 160 uczestników.

Marek Oratowski



Prezes chrzanowskiego oddziału PTT Remigiusz Lichota tłumaczy przed startem zasady rywalizacji. Więcej zdjęć i wideo z imprezy można obejrzeć na przelom.pl



Reprezentacja szkoły w Pogorzycach

eprasa.pl d0792aac89

Aktualności z powiatu chrzanowskiego

Więcej na www.powiat-chrzanowski.pl 25 września 2025 r.

Polub nas na FB – w zamian najaktualniejsze informacje o imprezach i wydarzeniach w powiecie.

BEZPIECZNY POWIAT CHRZANOWSKI

Powiat Chrzanowski z tytułem i znakiem jakości „Bezpieczny Powiat" w ramach Ogólnopolskiego Konkursu Rankingowego Bezpieczna Gmina/Bezpieczny Powiat, organizowanego przez Fundację Wspierania Jakości i Innowacji.

Tytuł „Bezpieczny Powiat" jest wyrazem uznania dla podejmowanych działań i realizowanych projektów w obszarze edukacji dla bezpieczeństwa, rozwoju infrastruktury bezpieczeństwa oraz budowania na poziomie lokalnym przestrzeni efektywnej współpracy pomiędzy samorządem a służbami odpowiedzialnymi za ochronę ludności.

- Konsekwentne działania samorządu i szeroka współpraca z instytucjami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo przynoszą realne efekty. Powiat Chrzanowski skutecznie buduje system ochrony i edukacji, który przekłada się na lepszą jakość życia mieszkańców – mówi Bartłomiej Gębala, Starosta.

STAŁA WSPÓŁPRACA SŁUŻB GWARANCJĄ SUKCESU

Bezpieczeństwo mieszkańców powiatu chrzanowskiego jest priorytetem władz samorządowych. Starostwo Powiatowe w Chrzanowie, poprzez Wydział Zarządzania Kryzysowego i Spraw Obronnych, prowadzi stałe działania mające na celu ochronę ludności zarówno w codziennych sytuacjach, jak i w obliczu nadzwyczajnych zagrożeń.

W strukturze wydziału działa całodobowo Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego (PCZK), którego głównym zadaniem jest monitorowanie i reagowanie na sytuacje kryzysowe oraz zapewnienie skutecznego przepływu informacji między służbami. PCZK prowadzi całodobowy monitoring zagrożeń, dzięki czemu możliwa jest szybka i skuteczna reakcja na pojawiające się niebezpieczeństwa.

Starostwo pozostaje w ścisłej współpracy z Policją, Państwową Strażą Pożarną, Inspekcją Transportu Drogowego, Państwowym Powiatowym Inspektorem Sanitarnym, Powiatowym Lekarzem Weterynarii, Powiatowym Inspektorem Nadzoru Budowlanego oraz Wojskiem Obrony Terytorialnej. Partnerstwo to obejmuje zarówno codzienną profilaktykę, jak i przygotowania na wypadek poważniejszych zdarzeń.

W ramach Powiatowej Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego omawiane są m.in. kwestie związane z bezpieczeństwem (np. letnim wypoczynkiem dzieci i młodzieży czy bezpieczeństwem kąpielisk), a także analiza zagrożeń porządku publicznego i ruchu drogowego. Z kolei Powiatowy Zespół Zarządzania Kryzysowego koncentruje się na przygotowaniach do działań w sytuacjach takich jak powodzie, awarie energetyczne, katastrofy budowlane czy ekstremalne warunki pogodowe.

Ważnym elementem działań Powiatu są także wspólne ćwiczenia. W 2024 roku odbyło się ćwiczenie powiatowe pk. „Maj 2024", którego celem było m.in. zgrywanie elementów systemu obronnego oraz systemu zarządzania kryzysowego na terenie powiatu chrzanowskiego oraz wzmacnianie współpracy komórek Starostwa, jednostek organizacyjnych powiatu, służb, inspekcji i straży oraz urzędów miast i gminy na terenie powiatu. W 2024 r. odbyły się również manewry MAYDAY 2024 w Chrzanowie, sprawdzające gotowość służb w przypadku zdarzeń z dużą liczbą poszkodowanych. Rok później uczestniczono w ogólnopolskim ćwiczeniu taktyczno-specjalnym „Wspólny Patrol-25" w ramach Krajowego Systemu Wykrywania Skażeń i Alarmowania, które na terenie powiatu chrzanowskiego symulowało zdarzenie radiacyjne w obiekcie infrastruktury krytycznej.

Samorząd przeznacza znaczące środki na poprawę bezpieczeństwa. W ostatnich latach zrealizowano również szereg kluczowych przedsięwzięć, w tym:

- „Cyfrowy Powiat" (350 tys. zł) – zwiększenie cyfryzacji urzędu i cyberbezpieczeństwa,
- „Zwiększenie bezpieczeństwa informacji" (933,5 tys. zł) – rozwój narzędzi do monitorowania zagrożeń i incydentów,
- modernizacje i przebudowy dróg powiatowych,
- budowa nowych skrzyżowań i ścieżek rowerowych, poprawiających bezpieczeństwo pieszych i rowerzystów.

Powiat Chrzanowski w ostatnich latach zrealizował znaczące przedsięwzięcia w zakresie infrastruktury drogowej, które mają bezpośredni wpływ na poprawę bezpieczeństwa ruchu. Kompleksowa poprawa stanu technicznego infrastruktury drogowej obejmowała podniesienie parametrów technicznych, zwiększenie przepustowości oraz poprawę spójności komunikacyjnej całego powiatu, co wprost przekłada się na komfort i bezpieczeństwo użytkowników ruchu.

EDUKACJA I PROFILAKTYKA

Od wielu lat z powodzeniem funkcjonuje w powiecie bezpłatny system powiadamiania - Samorządowy Informator SMS. Mieszkańcy otrzymują na telefon komórkowy wiadomości tekstowe z informacjami o zagrożeniach takich jak powodzie, wichury, pożary itp., wprowadzanych stanach



ostrzegawczych i alarmowych w związku z określonym zagrożeniem, ważniejszych wydarzeniach.

W ramach programu „Bezpieczny Powiat Chrzanowski" realizowane były liczne działania edukacyjne i profilaktyczne takie jak: Bezpieczna droga do szkoły, Bezpieczny przedszkolak na drodze, Bezpieczne wakacje, Bezpieczne ferie czy Bezpieczny senior. Organizowane były również prelekcje dla dzieci, młodzieży i seniorów, a mieszkańcy otrzymali elementy odblaskowe zwiększające ich bezpieczeństwo. Ponadto, podejmowano także zadania związane z kontrolą pustostanów w powiecie chrzanowskim. Podczas kontroli osoby bezdomne kierowano do noclegowni, szpitala oraz ośrodków wyznaczonych przez OPS-y z danej gminy. Akcja prowadzona była całorocznie, ze szczególnymi nasileniem w okresie zimowym.

Czy wiesz, że

W ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej samorząd powiatowy zawnioskuje o dofinansowanie w wysokości 1 032 000 zł. Środki te mają zostać przeznaczone na zakup niezbędnego sprzętu, który zwiększy bezpieczeństwo mieszkańców w sytuacjach kryzysowych. Władze powiatu podkreślają, że inwestycja w nowoczesne wyposażenie pozwoli lepiej przygotować się na ewentualne sytuacje nadzwyczajne i skuteczniej reagować na potrzeby mieszkańców.

Powiat Chrzanowski realizuje kolejne wielomilionowe inwestycje drogowe

Powiat Chrzanowski szykuje kolejną duża inwestycję drogową- przygotowuje się do ogłoszenia przetargu na przebudowę i rozbudowę odcinka ul. Broniewskiego w Gromcu oraz ul. Gromieckiej w Libiążu. Wartość zadania oszacowano na 5 747 230,31 zł, z czego 2 744 246,00 zł to pozyskane dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. To kolejne znaczące wsparcie, które samorząd skutecznie zdobywa, by modernizować drogi.

Powiat konsekwentnie rozwija infrastrukturę drogową oraz równolegle rozbudowuje sieć tras rowerowych, skutecznie pozyskując środki zewnętrzne na realizację inwestycji. Łączna wartość zadań liczona jest w dziesiątkach milionów złotych, a ich celem jest poprawa bezpieczeństwa, zwiększenie płynności ruchu oraz podniesienie komfortu podróży na sieci dróg powiatowych.

Najważniejsze inwestycje drogowe:

• Przebudowa DP 1044K w Chrzanowie – obejmuje ulice Wodzińską i Sikorskiego, budowę nowych rond w tym ciągu oraz nowego odcinka drogi w kierunku Orlen Południe (łącznik do ul. Fabrycznej i ul. Kwiatowej w Trzebini).
Wartość zadania: 31 955 400 zł. W tym dofinansowanie z Polskiego Ładu: 28 405 000 zł.
W ramach zadania wykonana zostanie droga rowerowa o długości ponad 3,5km łącząca Chrzanów z Trzebinią

• Przebudowa trzech odcinków dróg powiatowych w różnych lokalizacjach, w tym:
- ciągu ulic Działkowej w Chrzanowie, Styczniowej i Sierszańskiej w Luszowicach, Chrzanowskiej i Leśnej w Trzebini,
- Kopalnianej w Trzebini,
- Grojeckiej w Grojcu (odcinek „serpentyn").
Wartość zadania: 13 630 547,14 zł. w tym dofinansowanie z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych 9 215 000 zł.

• Rozbudowa ul. Nadwiślańskiej w Gromcu – jedno z najważniejszych zadań lat 2024/2025.
Wartość zadania: 6 170 266,73 zł.

• Przebudowa i rozbudowa ul. Broniewskiego w Gromcu i ul. Gromieckiej w Libiążu (3 km).
Wartość zadania: 5 747 230,31 zł. w tym dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg: 2 744 246,00 zł.
W trakcie przygotowania do ogłoszenia przetargu.

• Przebudowa ul. Jana Pawła II w Trzebini – odcinek w obszarze zabudowanym Osiedla Energetyków i Gaj
Wartość zadania: 1 139 594,88 zł zł. w tym dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg: 569 797,00 zł.

• Przebudowa ul. Struga w Żarkach (2025 r.).
Wartość zadania: 406 087,52 zł

• Budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Pogorskiej z ul. Chechlaną w Chrzanowie.
Wartość zadania: 446 994,30 zł. Zadanie współfinansowanie w proporcji 1/3 każdy z uczestników: Starostwo Powiatowe, Gmina Chrzanów, Właściciel sklepu LIDL.

• Przebudowa ul. Korycińskiego w obrębie Rynku i Muzeum Pożarnictwa w Alwerni
Wartość zadania: 332 272,56 zł.

Rozwój tras rowerowych

Powiat konsekwentnie inwestuje w rozwój infrastruktury rowerowej.
W planach znalazły się m.in. :

• Zadanie pn: „Rozbudowa dwóch odcinków dróg powiatowych o pas drogi rowerowej: część DP 1007K (przedłużenie ul. Astronautów w Żarkach) w km 0+300 do 1+295 oraz DP 1059K (przedłużenie ul. Powstańców Styczniowych) w km 1+770 do 3+590"

W ramach ww. zadania planuje się wydłużenie istniejącej już drogi rowerowej w ciągu ul. Powstańców Styczniowych w Chrzanowie o kolejny odcinek o długości 2815 m do połączenia z obszarem zabudowy w Żarkach.

• Kolejne projekty w przygotowaniu – rozpoczęto prace nad dokumentacjami
- Przebudowa ul. Armii Krajowej w Libiążu,
- Przebudowa ul. Jana Pawła II w Trzebini – pozostałe do przebudowy odcinki,
- Przebudowa ul. Chrzanowskiej w Balinie,
- Przebudowa drogi powiatowej Płoki–Czyżówka,
- Przebudowa i rozbudowa ul. Wolności w Libiążu,
- Projekt drogi pieszo–rowerowej wzdłuż DW 780 (między ul. Wolności w Libiążu a początkiem zabudowy w Chełmku).

Starosta Bartłomiej Gębala podkreśla:

– Jestem ogromnym zwolennikiem rozwoju infrastruktury rowerowej, co zresztą wyraźnie widać na przestrzeni ostatnich lat. Z roku na rok oddajemy do użytku kolejne kilometry dróg i szlaków rowerowych, które poprawiają bezpieczeństwo oraz komfort mieszkańców.

eprasa.pl d0792aac89



Senior, czyli wiek srebrny

Zamiast politykować, lepiej pokręcić

Wśród uczestników niedzielnego, XIII Rajdu Chrzanowskich Cyklistów byli także seniorzy. Przekonywali nas, że jazda na dwóch kółkach to sposób na podtrzymanie formy, kontakt z innymi oraz możliwość poznania bliższej i dalszej okolicy. Wielu z nich jeździ już od młodości. Niektórym udało się przekazać tę pasję najbliższym.



Jerzy Palka na rajd wybrał się w wnukiem Mikołajem

Coraz więcej seniorów w Polsce odkrywa na nowo uroki jazdy na rowerze. Dla jednych to powrót do młodzieńczych przyzwyczajeń, dla innych – zupełnie nowa pasja. Rower daje poczucie niezależności, pozwala dbać o zdrowie, a przy tym nie obciąża stawów, co ma duże znaczenie w starszym wieku. Nie trzeba też dużych nakładów finansowych, by cieszyć się wolnością dwóch kółek.

Seniorzy coraz chętniej wybierają rower jako środek codziennej mobilności – jadą nim po zakupy, do przychodni czy na spotkanie z przyjaciółmi. Wielu z nich traktuje go również jako okazję do wspólnych wycieczek i spędzania czasu z rodziną. Coraz popularniejsze stają się też rowery elektryczne, które ułatwiają pokonywanie dłuższych tras i sprawiają, że jazda staje się dostępna nawet dla osób o słabszej kondycji.

Nie bez znaczenia jest też rozwój infrastruktury – ścieżki rowerowe w miastach i na terenach rekreacyjnych sprawiają, że seniorzy czują się bezpieczniej i chętniej wsiadają na rower. Lokalne rajdy czy akcje organizowane przez gminy i uniwersytety trzeciego wieku pokazują, że rower to nie tylko sport, ale i sposób na integrację.

LEPSZY TRADYCYJNY NIŻ ELEKTRYK

Zapytaliśmy seniorów uczestniczących w XIII Rajdzie Chrzanowskich Cyklistów o ich rowerową pasję. Wśród nich był 67-letni Adam Włosik z Chrzanowa.

- Na rowerze jeżdżę od 30 lat. Teraz mam więcej czasu, bo od dwóch lat jestem emerytem. Na rowerze zjechałem cały powiat chrzanowski i oświęcimski. Zaliczyłem wiele rajdów, m.in. z Krakowa do Trzebini – powiedział nam emerytowany pracownik wodociągów.

Najczęściej można go spotkać na trasach w okolicach Grobli. Właśnie tamtędy prowadziła też trasa niedzielnego rajdu. Cała rodzina jeździ na rowerach. Podczas imprezy z metą na basenach na Kątach towarzyszyła mu żona i wnuki.

- Jeżdżę na tradycyjnym rowerze. Ne zamierzam kupować elektryka. Moim zdaniem jest niebezpieczny dla starszych, którzy nie są przecież już tacy sprawni - przekonywał.

W DUECIE DO METY

70-letni chrzanowianin Jerzy Palka wybrał się na rajd w towarzystwie wnuka Mikołaja. To był ich debiut na takiej imprezie. Chwalili trasę poprowadzoną przez lasy. Zapewniała przyjemny chłód, bo w niedzielę było upalnie.

- Jeździmy z wnukiem razem także na dalsze trasy. Wybieraliśmy się na rowerach choćby do Chełmka czy Mętkowa. W młodości roweru używałem codziennie. Raz zdarzyło mi się nawet dojechać do zamku w Ogrodzieńcu. Teraz robię to rzadziej, ale systematycznie – opowiadał.

Przekonywał nas, że kręcenie na świeżym powietrzu to świetny sposób na odstresowanie dla seniorów.

- Często widzę na Rynku panów w moim wieku, jak siedzą i kłócą się na tematy polityczne czy sportowe. Zamiast tego lepiej sobie pokręcić, bo to i zdrowie, i przyjemne – zapewniał nas pan Jerzy.



Adam Włosik z Chrzanowa



Stanisław Sikora z Trzebini

JAK NIE ROWER, TO DZIAŁKA

Stanisław Sikora na rajd przyjechał z Trzebini. Dwa kółka upodobał sobie już w zawodówce. Podobnie jak koledzy, przerabiał rower, żeby tylko móc na nim szybciej jeździć. Dojeżdżał nim nawet do pracy do kopalni Siersza.

- Bardzo lubię takie rajdy jak ten dzisiejszy. Czasem mijam na trasie starsze osoby. Jednak dość rzadko się zdarza, że ktoś wsiada na rower dopiero w podeszłym wieku. Po prostu trzeba to lubić. A jak ktoś złapie już bakcyla, to go ciągnie w trasę. Oprócz jazdy dużo czasu spędzam także na swojej działce. Tam mam też dobrą gimnastykę – śmiał się senior.

Dzięki rowerowaniu poznał nowe osoby i trasy. Dawniej wyciągał rower także zimą, jeżdżąc nim m.in. na zakupy do Chrzanowa. Teraz najzimniejszy okres w roku sobie już odpuszcza.

- Poza tym już od dawna lubię się zmęczyć i spocić. Na rowerze wentylują się też płuca oraz zwiększa się odporność – wyliczył trzebinianin. Nie liczy przejechanych kilometrów, bo – jak utrzymuje – od statystyk ważniejsza jest satysfakcja.

Marek Oratowski

Trzecia edycja Centralnego Klubu Pacjenta



Uniwersytet Trzeciego Wieku w Chrzanowie poleca swoim słuchaczom udział III edycji Centralnego Klubu Pacjenta.

To ogólnopolskie wydarzenie, które łączy profilaktykę zdrowotną, edukację i międzypokoleniową integrację, które odbędzie się 16 października na Stadionie Śląskim w Chorzowie. Wstęp bezpłatny. Szczegóły i zapisy na stronie: www.zsercemdopacjenta.pl

W programie:

- bezpłatne badania i porady specjalistów
- spotkanie z prof. Andrzejem Bochenkiem, wybitnym kardiochirurgiem
- inspirujące rozmowy z Mądrą Babcią – znaną promotorką aktywnego i radosnego życia
- blok edukacji zdrowotnej – praktyczna wiedza, porady i motywacja do dbania o swoje zdrowie.

Będzie to doskonała okazja do integracji środowisk pacjenckich, seniorskich, wymiany doświadczeń oraz promocji zdrowego stylu życia.

(zew)

ogłoszenie

WYCIĄG Z OGŁOSZEŃ WÓJTA GMINY BABICE
z dnia 25 września 2025 r.

Wójt Gminy Babice
ogłasza pierwszy ustny przetarg ograniczony dotyczący dzierżawy na cele rolne działki stanowiącej własność Gminy Babice, położonej w Zagórzu o numerze:

Oznaczenie nieruchomości	Powierzchnia działki do dzierżawy	Czynsz wywoławczy	Wadium	Okres dzierżawy	Termin i godzina przetargu
Część działki nr 223/1	0,0352 ha	200,00 zł rocznie	20,00 zł	8 lat	03.11.2025 r. godz. 9:00

Działka nr 223/1 położona w Zagórzu, powiat chrzanowski, objęta jest księgą wieczystą numer KR1C/00058471/5 prowadzoną przez Wydział Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Chrzanowie.

Ww. nieruchomość położona jest w Zagórzu przy ul. Górskiej ze zjazdem bezpośrednio z ul. Górskiej. Ww. część działki przeznaczonej do dzierżawy nie jest zabudowana, teren częściowo ze spadkiem w stronę zachodnią, częściowo porośnięty drzewami, stanowi grunt rolny o użytku Ps VI.

Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Babice uchwalonego uchwałą Rady Gminy Babice Nr LIV/414/20 z dnia 28 września 2022r. działka nr 223/1 w Zagórzu leży na terenie przeznaczonym pod tereny zieleni nieurządzonej (symbol w studium - Z).

Teren, na którym położona jest przedmiotowa działka nie jest objęty miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego.

Wywoławczy czynsz dzierżawny w wysokości 200,00 zł/rok wraz z postąpieniem, za powierzchnię przeznaczoną do dzierżawy tj. 0,0352 ha, płatny będzie do 15 marca każdego roku kalendarzowego lub w terminie określonym w umowie. Czynsz dzierżawny wolny jest od podatku VAT.

Termin i miejsce przetargu:
Przetarg na ww. działkę odbędzie się w siedzibie Urzędu Gminy w Babicach, ul. Krakowska 56, 32-551 Babice w Sali konferencyjnej (pok. 111) w terminie i godzinach podanych w tabeli powyżej.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w pieniądzu w podanej wyżej wysokości, na konto Urzędu Gminy Babice w terminie do 28 października 2025 r.

Ogłoszenia podaje się do publicznej wiadomości na okres 30 dni, począwszy od dnia 25 września 2025 r. na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Babice, w Biuletynie Informacji Publicznej oraz na stronie internetowej www.babice.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy w Babicach w godzinach pracy: pokój 115, tel. 32 620 11 25, wew. 51.

eprasa.pl d0792aac89

KINA

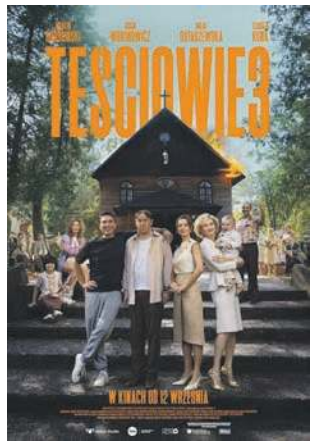
SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

- Teściowie 3 - 25.09. godz. 18:00, 20:15
- Basia. Mam swój świat - 25.09. godz. 16:00
- Niesamowite przygody skarpetek 2. Skarpetki górą! - 27.09. godz. 15:30; 29-30.09. godz. 15:30; 3.10. godz. 15:30; 4-5.10. godz. 14:00
- Zamach na papieża - 27.09. godz. 17:30, 20:15; 28.09. godz. 20:15; 29-30.09. godz. 17:30, 20:15; 1-2.10 godz. 20:15; 3-5.10 godz. 17:30, 20:15
- Szkoła Magicznych Zwierząt 3 - 1.10 godz. 17:00
- Koci domek Gabi: film - 4-5.10. godz. 15:20



SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

- Toy Story - 25-26.09. godz. 16:00; 28.09. godz. 16:00; 30.09. godz. 16:00; 1-2.10. godz. 16:00
- Teściowie 3 - 24-25.09. godz. 18:00, 20:00; 26.09. godz. 18:00; 27.09. godz. 21:30; 28.09. godz. 18:00; 30.09. godz. 18:00; 1-2.10. godz. 18:00
- Zamach na papieża - 26.09. godz. 20:00; 27.09. godz. 19:00; 28.09. godz. 20:00; 30.09. godz. 20:00; 1-3.10. godz. 20:00; 4-5.10 godz. 19:30
- Piknik pod wiszącą skałą - 29.09. godz. 18:00 - seans w ramach KinoBzik (dla widzów dorosłych), wstęp wolny



ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

- Skrzat. Nowy początek - 26-27.09. godz. 16:00; 30.09. godz. 16.00
- Triumf serca - 26-27.09. godz. 18:00; 30.09. godz. 18.00
- Zamach na papieża - 26-27.09. godz. 20:15; 30.09. godz. 20:15; 3-6.10 godz. 20:00

FILM

Piknik pod wiszącą skałą



Jeden z najbardziej zagadkowych filmów w historii wraca na ekrany i przypomina nam, że kino to przede wszystkim tajemnica.

Rok 1900. Australia. Kilka panien z dobrych domów celebrując Dzień Świętego Walentego wraz z nauczycielką udaje się na piknik w rdzenne rejony, których największą atrakcją jest tytułowa skała. Beztroski nastrój, spokojna aura, wymiany z pozoru nic nie znaczących zdań i półuśmiechów powoli ustępują miejsca atmosferze niepokoju. Okazuje się, że wszystkie uczestniczki pikniku zaginęły i nikt nie jest w stanie wyjaśnić w jakich okolicznościach...

Ileż to interpretacji powstało na temat ikonicznego obrazu Petera Weira! Film o konfrontacji kultury z naturą, o dziewictwie, utajonym pożądaniu i rytuale przejścia. Wreszcie o zemście jaką Aborygeni sprawili swoim europejskim oprawcom. Najważniejsze jednak, że ten film pozostawiając wiele przestrzeni na domysły i odczytania, unika jednoznaczności. To przede wszystkim kino atmosfery i mistrzowsko prowadzonych niuansów. A jednocześnie spektakularny początek kariery Petera Weira, który później nieraz udowodniał, że interesuje go przede wszystkim to, co nienazwane i nieodgadnione.

„Piknik" nie starzeje się. Wręcz przeciwnie – jest jak wytrawne wino, które z latami nabiera jakości i wciąż wzbogaca swój smak uświadamiając nam pustki współczesnej kinematografii goniącej za zyskiem.

(Pokaz w ramach spotkań KINOBZIK - Trzebiński Klub Filmożerców).

Tomasz Jurkiewicz

IMPREZY



MAŁOPOLSKA NOC NAUKOWCÓW - 26 września godz.16:00-20:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wstęp wolny.
W programie:
- Tor wyścigowy (hol na parterze) - samochody zasilane są prądem wytwarzanym w czasie rzeczywistym przez uczestników zabawy na Energorowerach. Atrakcja będzie doskonałą zabawą w duchu sportowej rywalizacji dla wszystkich uczestników imprezy bez względu na wiek (min. wiek to 5 lat). Jest to projekt, który poprzez zabawę uczy, jak można siłą własnych mięśni wytworzyć prąd i zasilić samochody wyścigowe.
- Stanowisko językowych wyzwań (czytelnia) - gry i quizy językowe z wykorzystaniem nowoczesnych narzędzi multimedialnych.
- Tajemniczy świat bioróżnorodności – od mikroskopijnych organizmów po giganty (czytelni) - możliwość oglądania żywych zwierząt oraz wybranych gatunków roślin; chętni mogą zmierzyć się w klasyfikowaniu gatunków.
- Przyjazna mechatronika w twoim otoczeniu (sala konferencyjna) - stanowisko prezentujące wykorzystanie systemów mechatronicznych w interaktywnej zabawie; ruchem dłoni tworzy się dźwięki oraz je wizualizuje.
- Zamień wizję w rzeczywistość – pokazy modelowania i druku 3D (sala konferencyjna) - uczestnicy zapoznają się m.in. z budową i działaniem długopisów i drukarek 3D, na których drukowane będą zaprojektowane modele.
- Smart home (sala warsztatowa) - uczestnicy poznają tajniki organizacji inteligentnego domu, w którym dobór urządzeń sprawia, że jest ekologiczny i tani w użytkowaniu a dodatkowo przy automatyzacji wielu czynności oszczędza czas domowników.
- Drukarka 3D (sala warsztatowa) - uczestnicy dowiedzą się, jak działa drukarka i co na niej można wydrukować.
- Kości mamuta (hol na piętrze) - na stoisku uczestnicy zobaczą mamuta – władcę plejstocenu; dowiedzą się, jak wyglądało jego życie w mroźnym klimacie, co jadł, w jaki sposób radził sobie z trudnymi warunkami oraz jakie były przyczyny jego wyginięcia.
- Badania wody i ścieków (hol na piętrze) - laboratorium przedstawi kilka metod badania wody i sposoby oceny jej przydatności do spożycia.
- Eksperymenty przyrodnicze – człowiek i środowisko (hol na piętrze) - dzięki przeprowadzonym doświadczeniom uczestnicy przekonają się na własne oczy, jak działają zjawiska przyrodnicze w miniaturze oraz jak człowiek wpływa na wiele z nich.
- Planetarium (oddział dla dzieci) - odwiedzający przeżyją wyjątkowe chwile, oglądając kosmos; seanse filmowe oparte są o najnowocześniejsze techniki animacyjne.
- Animacja poklatkowa - „Eko-przygoda" (sala projekcyjna) - uczestnicy dowiedzą się, czym jest animacja poklatkowa, opracują scenariusz na wybrany ekologiczny temat; przygotują scenki z wykorzystaniem ekologicznych materiałów: papieru, liści, patyków, piasku, plasteliny; sfotografują sceny, aby zmontować z nich krótki film.

KORONACJA CHROBREGO - W RAMACH STASZICOWYCH SPOTKAŃ Z HISTORIĄ - 27 września, Zamek Lipowiec.
Program:
15:00 – inscenizacja koronacji, uczta królewska z potrawami staropolskimi, gry i zabawy: strzelanie z łuku i katapulty, narty bolkowskie, rzut podkową, przeciąganie liny, nauka tańca dawnego
16:00 – koncert muzyki dawnej zespołu The Medievals



PIECZONE NA POLU - 28 września godz. 13:00-17:00, teren nad stawem w Kościelcu w Chrzanowie.
Program:
- Konkursu na ziemniaki po cabańsku oraz na jednogarnkową potrawę plenerową
- Degustacje konkursowych potraw
- Warsztaty i prezentacje
- Gry i zabawy dla najmłodszych
- Tradycyjne przeciąganie liny

Ponadto: potrawy regionalne przygotowane przez panie z KGW ze Stróży, stoisko z miodami z pasieki Wojciecha Góreckiego z Krzeszowic. Podczas wydarzenia grupa „Łączy nas Pomaganie" będzie zbierać pieniądze na rzecz chorego Aleksandra z Płazy. Chłopiec choruje na neuroblastomę.



KONCERTY

MUZYCZNE PODRÓŻE W KRZESZOWICACH - 27 września godz. 18:45, kościół pw. św. Katarzyny w Tenczynku. Wstęp wolny.
W programie: Mikołaj Gomółka, Cyprian Bazylik, Wacław z Szamotuł, Mikołaj Zieleński. Wystąpi Zespół wokalny Art4 (Katarzyna Wiwer - sopran, Matylda Staśto – alt, Piotr Windak – tenor, Przemysław Józef Bałka – bas).

JANUSZ SAŁUGA - „BALLADY O ŻYCIU I MIŁOŚCI" - 28 września godz. 17:00, Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie.
„Ballady o życiu i miłości" to autorski wybór piosenek Janusza Saługi oraz utworów powstałych do wierszy innych poetów. W repertuarze artysty znalazły się m.in. kompozycje do tekstów ks. Jana Twardowskiego i Lucyny Szubel.



RETRANSMISJA KONCERTU ANDRE RIEU „PRZETAŃCZY CAŁĄ NOC" - 4 października godz. 16.00, Libiąskie Centrum Kultury. Bilety: 42 zł (normalny), 38 zł (ulgowy).
Koncert uświetnią goście Emmą Kok na czele. Gospodynią i prowadzącą show maestra będzie Maja Jasińska, flecistka z jego Orkiestry Johanna Straussa.

SPOTKANIA

WYKŁAD: KONFLIKT IZRAELSKO-ARABSKI - 25 września godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Podczas wykładu poznamy przyczyny konfliktu oraz jego historię. Prowadzący: Wiesław Szkopiński.



KLUB MIŁOŚNIKÓW FANTASTYKI - pierwsze spotkanie 27 września godz. 11:00, Manufaktura Trzebinia. Wstęp wolny.
W Manufakturze startuje Klub Miłośników Fantastyki TawernoTeka. W planach: rozmowy o ulubionych książkach, filmach, grach, o tej tematyce.



PRELEKCJA „NIEMIECKIE OBOZY W TRZEBINI W TRAKCIE II WOJNY ŚWIATOWEJ" - 29 września godz. 10:00-11:30, Miejska Biblioteka Publiczna w Trzebini. Prelekcję wygłosi dr Katarzyna Pabis-Cisowska.
Spotkanie dotyczyć będzie omówienia historii i funkcjonowania dwóch istniejących w trakcie II wojny światowej, na terenie Trzebini, niemieckich obozów: podobozu KL Auschwitz w Trzebini oraz tzw. obozu „za torami". Omówione zostaną uwarunkowania powstania tych obozów, ich działanie i rola w polityce nazistow-



eprasa.pl d0792aac89

skich Niemiec. Dzięki relacjom świadków, przyjrzymy się postaciom niechlubnych bohaterów tamtych wydarzeń. Prelekcja wzbogacona będzie archiwalnymi materiałami fotograficznymi dotyczącymi obu obozów.
Prelekcja dedykowana jest głównie uczniom i nauczycielom szkół ponadpodstawowych powiatu chrzanowskiego. Odbywa się w ramach organizowanego przez Stowarzyszenie Kehila Trzebinia III Powiatowego Konkursu Historyczno-Literackiego im. Andrzeja Kostki.



SPOTKANIE Z MIKOŁAJEM GRYNBERGIEM - 30 września godz. 18:00, Manufaktura Trzebinia (Sala Szmaragdowa, II piętro). Wstęp wolny (tylko dla osób pełnoletnich).
Mikołaj Grynberg to pisarz i fotograf, z wykształcenia psycholog. Autor albumów „Dużo kobiet" (2009) i „Auschwitz – co ja tu robię?" (2010). Jego zdjęcia były prezentowane niemal na całym świecie. Wydał zbiory rozmów „Ocaleni z XX wieku" (2012), „Oskarżam Auschwitz. Opowieści rodzinne" (2014) i „Księga wyjścia" (2018) oraz dwa tomy opowiadań: „Rejwach" (2017) oraz Poufne" (2020). Ponadto: „Jezus umarł w Polsce" (2023), „Rok, w którym nie umarłem" (2025). W 2021 roku zadebiutował jako reżyser filmem dokumentalnym „Dowód tożsamości". Od lat zajmuje się problematyką i historią polskich Żydów w XX wieku.

WYSTAWY



FINISAŻ MIĘDZYNARODOWEJ WYSTAWY MALARSTWA „Z PARYŻA DO KRZESZOWIC" - 26 września godz. 18.00, Galeria Vauxhall w Krzeszowicach.
Na wystawie zaprezentowano prace 22 artystów europejskich z prestiżowej wystawy Art Capital w Paryżu. Wydarzenie to wpisuje się w długą tradycje organizowania paryskich salonów artystycznych. Wieczór uświetni występ Lucyny Ordon-Klimczak i Grzegorza Klimczaka. Wstęp wolny



ALFONS DŁUGOSZ, XX-WIECZNY CZŁOWIEK RENESANSU - wernisaż 27 września godz. 15:00, Muzeum Regionalne w Trzebini (ul. Grunwaldzka 1)
Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Trzebińskiej „Cor" zaprasza na otwarcie nowej, czasowej wystawy poświęconej Alfonsowi Długoszowi, trzebinianinowi, twórcy Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce.
Alfons Długosz to urodzony na Trzebionce człowiek wielu talentów i ogromnych pasji, twórca pierwszego na świecie podziemnego muzeum, wpisanego na Światową Listę Dziedzictwa Kulturalnego i Przyrodniczego UNESCO.
To dzięki jego pasji i ciężkiej pracy miliony ludzi corocznie mogą podziwiać wielickie podziemia.

RYTMY I MATERIE. ERNEST ZAWADA - Galeria Sztuki na Styku w Miejskim Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Ekspozycja potrwa do 24 października.
Wystawa jest okazją, by spotkać się ze sztuką jednego z najwybitniejszych współczesnych malarzy, profesora i kuratora, którego twórczość od lat zachwyca odbiorców w Polsce i na świecie.
Ernest Zawada to twórca o ogromnym dorobku – autor ponad stu wystaw indywidualnych, uczestnik prestiżowych prezentacji m.in. w Rzymie, Nowym Jorku, Londynie, Wenecji i Seulu. Jego dzieła znajdują się w muzeach i prywatnych kolekcjach na całym świecie.

THE GAIA THEORY. JULIA JANOWSKA - Manufaktura Trzebinia. Autorka jest studentką studiów II stopnia na kierunku Malarstwo na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie. W swoim malarstwie odwołuje się do natury, harmonii i nurtów sztuki takich jak: taszyzm, informel, ekspresjonizm abstrakcyjny.

GDY PŁONĘŁY DOMY... CODZIENNOŚĆ LAT 1939-1945 - wystawa w Oddziale Wystaw Czasowych Muzeum w Chrzanowie „Domu Urbańczyka". Wystawa potrwa do 14 listopada.

KONKURSY



V MAŁOPOLSKI KONKURS RECYTATORSKO-POETYCKI IM. LUCYNY SZUBEL „ZŁOTY KLUCZYK".
Celem konkursu jest spopularyzowanie wśród uczniów szkół twórczości chrzanowskiej poetki Lucyny Szubel zmarłej w 2020 roku Termin nadsyłania utworów i zgłoszeń mija **15 października.**
Uczestnicy mogą wziąć udział w następujących kategoriach:
- RECYTACJA - polega na prezentacji jednego dłuższego lub dwóch krótkich wierszy autorki
- POEZJA - w konkursie poetyckim uczniowie winni napisać do dwóch utworów poetyckich wzorujące się na twórczości poetki.
- ŚPIEW - uczniowie zaśpiewają utwór muzyczny inspirowany lub będący dłuższym wierszem autorki.
Regulamin konkursu na stronie internetowej: www.mckis.chrzanow.pl

REKREACJA I SPORT



TEAM SURVIVAL. Libiąskie Centrum Kultury zaprasza młodzież od 11 lat do nowej grupy TEAM SURVIVAL w ramach Sceny Młodych. Pierwsze spotkanie **26 września o godz. 16:30 na Scenie Młodych LCK**. To propozycja dla tych, którzy lubią wyzwania, przygodę i działanie w grupie, chcą poznawać nowe miejsca i odkrywać je w niecodzienny sposób.



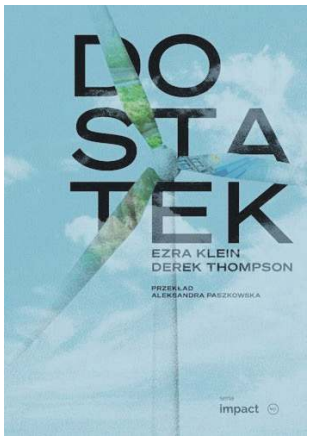
LIBIĄSKI BIEG Z UŚMIECHEM 2025 - 28 września godz. 14:00, start i meta przy Libiąskim Centrum Kultury.
Trasy liczące 5 i 10 km, prowadzą urokliwymi zakątkami. Zawodnicy mogą startować w kategoriach dla kobiet i mężczyzn: open (5 i 10 km), najszybsza kobieta i najszybszy mężczyzna z gminy Libiąż (5 i 10 km), najmłodsza i najstarsza zawodniczka/zawodnik. Dla zwycięzców są nagrody finansowe. Szczegóły: regulamin, mapa trasy, link do zapisów na www.lck.libiaz.pl.
Organizatorzy: Libiąskie Centrum Kultury oraz grupa biegaczy Run To The Hills.



BIEG TATARA Z UŚMIECHEM 2025 - 28 września. Zaprasza Libiąskie Centrum Kultury wspólnie ze Stowarzyszeniem Bieg Tatara.
W biegu mogą startować dzieci i młodzież dzieci w wieku od 0 do 15 lat (liczy się rok urodzenia). Areną rywalizacji będzie specjalnie przygotowana trasa przy LCK. Zawodnicy będą mieli do pokonania różnego typu przeszkody dostosowane do ich wieku. Na mecie każdy otrzyma medal. Szczegóły na www.lck.libiaz.pl
Zgłoszenia internetowe już się zakończyły, ale można to jeszcze zrobić w Biurze Organizacyjnym Libiąskiego Biegu z Uśmiechem: 27.09 w godz. 14:00-18:00, 28.09 w godz. 8:00-16:00. Opłata startowa: 20 zł (do 27.09.2025 r.), 30 zł (w dniu zawodów).

KSIĄŻKA

Dostatek



Gdyby Kalifornia była samodzielnym państwem, byłaby jednym z najbogatszych państw na świecie.
Nie zmienia to faktu, że boryka się z problemem bezdomności i brakiem dostępnych mieszkań. Szybkiej kolei, o której mówi się od 40 lat, wciąż nie ma – zresztą nie tylko w Kalifornii. Dlaczego? Dlaczego USA, choć dysponują narzędziami, wciąż nie mogą oderwać się od paliw kopalnych?
Odpowiedzi – i to nie tylko na te pytania – poszukują Ezra Klein oraz Derek Thompson. Przy okazji obnażają systemowe absurdy, które dławią innowacje i pogłębiają społeczne podziały. „Dość cięcia kosztów i zaciskania pasa" – zdają się mówić. Wiele regulacji i przepisów, które miały rozwiązywać problemy społeczne, jest dziś przestarzałych i nie przystaje do współczesnej rzeczywistości.
Zdaniem autorów lekarstwem może być wynalazczość. „Wynalazczość – rozwiązywanie problemów poprzez powoływanie do życia nowych wytworów, systemów bądź idei – jest podstawą postępu cywilizacji" – piszą.
Wzywają do odnowy systemów nauki, innowacji, mieszkalnictwa, infrastruktury i technologii, przedstawiając odważne pomysły na rozwiązanie największych problemów naszych czasów.
„Dostatek" jest dziś jedną z najczęściej czytanych książek w USA.
I jeszcze słowo o autorach.
Ezra Klein to redaktor naczelny i współzałożyciel wielokrotnie nagradzanej organizacji informacyjnej Vox, uruchomionej w 2014 roku. Vox dociera do ponad 50 milionów ludzi miesięcznie. Klein jest gospodarzem podcastu *The Ezra Klein Show*, współgospodarzem podcastu *The Weeds* i producentem wykonawczym programu Netflix *Vox Explained*. Wcześniej był felietonistą i redaktorem w „The Washington Post", analitykiem politycznym w MSNBC i współpracownikiem Bloomberga.
Derek Thompson to amerykański podcaster i dziennikarz, związany z magazynem „The Atlantic".

Tadeusz Jachnicki

MUZYKA

Muzyka Końca Lata



Właśnie skończyło się kalendarzowe lato. W tym roku trwało do 22 września. Tymczasem na polskiej scenie jest taki zespół, działający od 2002 r., który nazywa się Muzyka Końca Lata. Brzmi sentymentalnie, ale chyba nie tylko o to chodziło założycielowi Bartoszowi Chmielewskiemu. Śpiewa i gra na gitarze.
Można powiedzieć, że grupa serwuje rock alternatywny, czyli – najogólniej rzecz biorąc – gitarowy. Nawiązania do polskiego bigbitu są bardzo czytelne, ale w tym przypadku mamy też zastrzyk psychodelii.
Zespół Muzyka Końca Lata zadebiutował albumem „Jedno wesele, dwa pogrzeby" z 2006 r. Do tej pory nagrał siedem płyt.
Start był całkiem niezły. Utwór „Żabi" z pierwszego krążka gościł przez 21 tygodni na Liście Przebojów Programu Trzeciego. Kto pamięta refren? „Tylko przyjdź i podaj mi ręce/ Zatańczymy jak w tej piosence/ Tylko przyjdź/ I podaj mi ręce".
Często jednak czarny humor, ironia, może nawet groteska są wpisane w teksty Bartosza Chmielewskiego, co nieraz kontrastuje z radosnymi brzmieniami. To niewątpliwie celowy zabieg artystyczny. Weźmy numer „Maria i Józef": „Raz, dwa, trzy, hej! Ile razy byłeś ciałem zanurzony w dzikie krzaki ciepłą nocą. I rzygałeś marzeniami za trzy złote, co przynoszą wiśni smak. Ile razy już wiedziałeś co jest grane, o co tak naprawdę chodzi. Kiedy rano szedłeś lasem taki lekki, tak spokojny pan swych nóg". Tak Maria śpiewa mężowi Józefowi, który „leży w ziemi drugi rok". No cóż, w rockandrollu nie trzeba pilnować granic, lecz je przekraczać. Posłuchajcie sami.

Łukasz Dulowski

eprasa.pl d0792aac89

Mistrz z Libiąża w elicie

Podczas tegorocznego IKO Summer Camp w Lublinie miało miejsce wyjątkowe wydarzenie dla polskiego środowiska Kyokushin Karate. Shihan Zbigniew Zieliński został oficjalnie uhonorowany stopniem 6. Dan przez Kancho Shokei Matsui, dyrektora Międzynarodowej Organizacji Kyokushinkaikan (IKO).


Zbigniew Zieliński. FOT. Archiwum prywatne zawodnika

Ceremonia wręczenia odbyła się w obecności uczestników obozu, a pas i certyfikat przekazał Shihanowi Zielińskiemu Shihan Katsuhito Gorai, dyrektor IKO Honbu w Tokio. To niezwykle prestiżowe wyróżnienie jest potwierdzeniem wieloletniej pracy, zaangażowania i wkładu w rozwój Kyokushin w Polsce. Warto podkreślić, że w naszym kraju jest obecnie zaledwie trzech posiadaczy stopnia 6. Dan, co dodatkowo podnosi rangę tego osiągnięcia.

DROGA DO SUKCESU

Libiążanin Zbigniew Zieliński od 35 lat prowadzi z sukcesami **Chrzanowski Klub Karate Kyokushin.** Jako zawodnik może pochwalić się imponującym dorobkiem, m.in. wicemistrzostwem świata zdobytym w Japonii. Sztukami walki interesował się od dziecka, a jego idolem był Bruce Lee. Fascynacja przerodziła się w życiową pasję – od 47 lat trenuje Karate Kyokushin, zdobywając wiele tytułów: był czterokrotnym Mistrzem Europy, trzykrotnym Mistrzem Polski, a także srebrnym i brązowym medalistą Mistrzostw Świata. Co więcej, w listopadzie 2023 roku, mając 63 lata, wywalczył medal w Japonii w kategorii Masters.

KLUB Z TRADYCJAMI

Historia Chrzanowskiego Klubu Karate sięga roku 1987, kiedy to sempai Jan Kosowski założył sekcję przy ul. Żabiej. Treningi odbywały się w trudnych warunkach, ale z ogromną pasją. Dziś klub działa przy ul. Piłsudskiego 14 w Chrzanowie, posiadając dwie sekcje – w Chrzanowie i Libiążu, gdzie ćwiczy około 120 osób.

Pod okiem Shihana Zielińskiego wyrosło wielu znakomitych zawodników, m.in. Jan Mąsior, Jagoda Linczowska, Agnieszka Lipińska, Konrad Zawadzki, Marek Ceglarz, Oliwia Kocot, Natalia Uziel czy Bartosz Kamiński. Również najmłodsi adepci klubu, m.in. Gabriela Zawadzka, Martyna Kogut czy Tomasz Bąk – odnoszą sukcesy na arenie krajowej i międzynarodowej.

PASJA I MISJA

Choć osobiste sukcesy sprawiają mu radość, Shihan Zieliński podkreśla, że największą satysfakcję czerpie z osiągnięć swoich podopiecznych.

– Cieszę się, gdy widzę w moich uczniach zapał do pracy, gdy mają cel i dążą do niego z uporem. Największą nagrodą jest obserwowanie ich rozwoju i jak karate kształtuje ich charakter – mówi.

Jego celem jest nie tylko rozwijanie klubu, ale też tworzenie społeczności opartej na wartościach Kyokushin. Marzy mu się powstanie w Chrzanowie Centrum Sportów Walki, otwartego dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

Poza rolą trenera i zawodnika Shihan Zieliński pełni również funkcję sędziego technicznego i głównego na zawodach w Polsce oraz za granicą. Od ponad 20 lat organizuje prestiżowy Ogólnopolski Turniej Karate Kyokushin „Gwarek Cup" w Libiążu, który przyciąga blisko 300 zawodników z całego kraju. Za swoje osiągnięcia sportowe i wkład w rozwój karate w regionie był wielokrotnie nagradzany przez władze samorządowe.

Michał Papiernik

KSZO triumfuje w Krzeszowicach

W hali sportowej zakończył się turniej w ramach XI Festiwalu Piłki Siatkowej im. Jana Załuskiego.

Turniej upamiętnia wybitnego działacza i trenera Jana Załuskiego, który całe życie poświęcił rozwojowi sportu w regionie.

Do tegorocznej rywalizacji przystąpiło sześć zespołów: KS Częstochowianka, MKS MOS Wieliczka, UMKS Kęczanin Kęty, MUKS Poprad Stary Sącz, KSZO Ostrowiec Świętokrzyski, MKS Skalneo Maraton Krzeszowice – gospodynie turnieju.


Zawodniczki Maratonu obserwują poczynania swoich koleżanek z drużyny

Rozgrywki rozpoczęły się od fazy grupowej, w której mecze eliminacyjne toczono w systemie dwusetowym, niezależnie od wyniku. O awansie do półfinałów decydowały zdobyte punkty.

W półfinałach drużyny walczyły z pełnym zaangażowaniem, a w emocjonującym finale KSZO Ostrowiec Świętokrzyski pokonał 2:1 KS Częstochowianka. W meczu o 3. miejsce MKS MOS Wieliczka wygrał 2:0 z UMKS Kęczanin Kęty.

Dla zawodniczek klubu z Krzeszowic nie był to udany turniej, bowiem zajęły w nim ostatnie miejsce.

(MP)

Szachowy triumf w Chrzanowie

W La Bodega Pizzeria Chrzanów odbył się kolejny turniej szachowy w ramach VIII Międzynarodowego Indywidualnego i Rodzinnego Grand Prix o Puchar Chess in Chrzanów 2025.


Uczestnicy turnieju

Wrześniowa odsłona zmagań, znana jako Turniej o Puchar Chrzanowa, przyciągnęła licznych zawodników, którzy rywalizowali zarówno indywidualnie, jak i w klasyfikacji rodzinnej.

Zwycięzcą turnieju został Sebastian Baliś, który wyprzedził Franciszka Ziębę i Stanisława Żołyniaka. Tuż za podium uplasował się Michał Kaszuba, a piątą lokatę zajął Krzysztof Cichoń.

W rywalizacji kobiet najlepsza okazała się Maja Socha, która zdobyła złoto. Drugie miejsce zajęła Zuzanna Wójcik, a trzecie – Izabela Bachowska-Kaszuba. Tytuł najlepszego seniora turnieju zdobył Marek Palowski.

W kategorii **do lat 18** najlepsi okazali się **Michał Kaszuba**, **Maja Socha** oraz **Kevin Rygiel**.

W grupie **do lat 12** na podium stanęli **Mikołaj Trybek**, **Maciej Kania** oraz **Fabian Trzópek**.

Natomiast w kategorii **do lat 8** zwyciężyli **Kacper Lignar**, **Wiktor Wilczak** i **Tomasz Domagała**.

W rywalizacji rodzinnej zwyciężyła rodzina Żołyniaków, wyprzedzając Balisiów i Sroków.

(MP)

Emocje, piach i przeszkody w Trzebini

Plaża nad zalewem Chechło stała się areną niezwykłych sportowych emocji. W niedzielę odbyła się tam plażowa edycja Biegu Tatara.



Zadowoleni biegacze

Na uczestników czekała krótka, ale bardzo wymagająca trasa – około 500 metrów, urozmaicona blisko 20 przeszkodami. Piach, dmuchańce, podbiegi, czołganie się pod konstrukcjami i wspinaczka – każdy krok wymagał determinacji i wysiłku.

Choć dystans nie był długi, intensywność zmagań sprawiła, że zawodnicy musieli dać z siebie maksimum. Na mecie można było zobaczyć zarówno zmęczenie, jak i ogromną satysfakcję z pokonania własnych barier.

Bieg przyciągnął wielu miłośników sportu – od doświadczonych biegaczy przeszkodowych, po debiutantów, którzy chcieli spróbować swoich sił w wyjątkowej scenerii plaży.

(MP)

Zwycięstwo Słoty w turnieju CHLD

W Pubie Dart Jędruś w Chrzanowie odbył się pierwszy z siedmiu turniejów Pucharu Chrzanowskiej Ligi Darta.


Podczas Chrzanowskiej Ligi Darta

Zawody przyciągnęły również kibiców, którzy dopingowali swoich faworytów przez cały turniej, a wśród darterów pojawili się także reprezentanci Bukowna. Szesnastu zawodników zostało podzielonych na cztery czteroosobowe grupy.

Faza półfinałowa

Turniej dostarczył wiele emocji, zwłaszcza w fazie półfinałowej: Filip Słota pokonał Jakuba Streluka 4:1, a Piotr Skawski ograł Bartłomieja Szczepaniaka 4:0.

Walka o podium

W meczu o 3. miejsce lepszy okazał się Jakub Streluk, który wygrał z Bartłomiejem Szczepaniakiem 4:1.

Zwycięzca turnieju

Najbardziej emocjonujący był finał – po zaciętym pojedynku Filip Słota pokonał Piotra Skawskiego 5:4, zdobywając pierwsze miejsce w inauguracyjnym turnieju pucharu ligi CHLD.

(MP)

eprasa.pl d0792aac89

Niemoc trwa

Po dziesięciu meczach czwartoligowcy MKS Trzebinia mają tylko punkt na koncie i zamykają tabelę. Tym razem komplet punktów wywiozła z ich boiska Pcimianka.

W Trzebini padło najwięcej goli z meczów rozegranych w miniony weekend. Pod koniec pierwszej połowy do siatki trafił Munyaradzi Mwakanya, wykorzystując sam na sam. Gospodarze reklamowali spalonego, ale bez efektu. Zaraz po zmianie stron Franciszek Piątek ucieszył miejscowych fanów, lokując piłkę w siatce po uderzeniu głową. Goście po prostopadłym podaniu i strzale w długi róg znów wyszli na prowadzenie. To już było siódme trafienie w sezonie Nikodema Fujaka z Pcimianki. W 67. minucie było już 3-1 po tym, jak Karol Dziadkowiec minął kilku wywali i trafił do siatki. Dwie minuty później trzebinianie znów złapali kontakt. Po centrze Kalinowskiego z wolnego celną dobitką popisał się Maciej Grzyb. Ggoście jeszcze raz przeprowadzili skuteczny atak, ustalając wynik na 4-2.

Teraz rozgrywki nabiorą przyspieszenia. W środę 24 września, już po zamknięciu bieżącego wydania, „żółto-czarni" zagrali wyjazdowy mecz w Kalwarii. W sobotę podejmą rezerwy Hutnika Kraków.

10. kolejka:

MKS Trzebinia – Pcimianka Pcim 2-4 (Franciszek Piątek 47, Maciej Grzyb 59 – Munyaradzi Mwakanya 38, Nikodem Fujak 52, Kamil Dziadkowiec 67, Soliu Adesola 71)

(MOR)

Świt z pomysłem

Piątoligowcy Świtu Krzeszowice zasłużenie wygrali w miniony weekend z Tempem Białka.

W 8. minucie dobitką popisał się Karol Łydek. Wyrównanie padło po „główce" pod poprzeczkę. Na przerwę Świtu schodził z prowadzeniem po przelobowaniu bramkarza. Po zmianie stron Michał Kowalik trafił z bliska do siatki. Goście złapali kontakt po strzale z 12 metrów. Wynik na 4-2 strzałem głową po koźle ustalił Krzysztof Księżyc. Świt z 9 punktami zajmuje 12. miejsce.

8. kolejka: Świt Krzeszowice – Tempo Białka 4-2 (Karol Łydek 8, Babatunde Segun 45+3, Michał Kowalik 68, Krzysztof Księżyc 88 – Michał Sobek 32, Wojciech Wydra 73).

(MOR)

Trzebinia znalazła pogromcę

Fablok i rezerwy Trzebini w chrzanowskiej A-klasie nie miały łatwo w miniony weekend. O ile jednak chrzanowianie odwrócili losy rywalizacji, to trzebinianie wysoko przegrali w Okleśnej.

Liderem jest jedenastka Tenczynka. Piłkarze Tęczy jednak tylko zremisowali z Alwernią. Niespodziewanej porażki (pierwszej w sezonie) doznali trzebinianie. Ich pogromcą okazała się Okleśna. Zespół Fabloku przegrywał 0-2 w Regulicach. Po zmianie stron chrzanowianie strzelili trzy gole w 7 minut. Ostatecznie wygrali 4-2 i plasuje się w tabeli na trzecim miejscu, tuż za Trzebinią.

Wyniki 6. kolejki:

Tęcza Tenczynek – MKS Alwernia 2-2 (Oskar Kania 24, Daniel Kalemba 66 – Kamil Ciołek 19, Kamil Witkowski 57), **Ciężkowianka Jaworzno – Korona Mętków 0-1** (Mateusz Misiura 24), **Polonia Luszowice - Błyskawica Myślachowice 2-5** (Karol Górkowski 55, Ireneusz Palka 86 - samob. 33, Kacper Głowacz 14, 57, 58 i 75), **Arka Babice – Wolanka Wola Fiipowska 4-1** (Wiktor Warzecha 23, Tomasz Bieda 65, Karol Szpak 67, Mateusz Sadowski 69 – Przemysław Augustynek 53), **Górnik Siersza – Zagórzanka Zagórze 0-2** (Daniel Hodur 45, Łukasz Krawczyk 45+3), **Nadwiślanka Okleśna – MKS Trzebinia II 5-1** (Mateusz Wilk 1, Piotr Paszkowski 20 i 73, Eryk Bochenek 67, Krzysztof Caba 75 – Jakub Dubiel 12), **SPRiN Regulice – MKS Fablok Chrzanów 2-4** (samob. 5, Paweł Matysik 56 - Łukasz Kadłuczka 62, Rafał Brzezoń 66 i 69, Kacper Kuras 82)

(MOR)

W Żarkach trafiali tylko goście



Trener Żarek Artur Oczkowski nie miał po ostatnim meczu swojej drużyny powodów do zadowolenia

Zespół Halniaka wygrał pierwszy mecz w sezonie oświęcimskiej „okręgówki", gromiąc 5-0 ekipę Żarek na jej stadionie. To czwarta przegrana podopiecznych Artura Oczkowskiego.

Liderujący Bobrek nie zwalnia tempa. Tym razem bez problemu uporał się z ekipą Babiej Góry. W derbowym starciu gorzowianie ograli Gromiec. Zespół Nadwiślanina o kolejne punkty powalczy w sobotę z plasującą się w dolnych rejonach tabeli Chocznią.

W tabeli prowadzi Bobrek z dorobkiem 19 punktów. Piłkarze Gromca (zgromadzili 9 punktów) są na siódmy miejscu, a Gorzowa (mają 8 punktów) na dziesiątym. Jedenastka Żarek, mająca pięć „oczek", zajmuje przedostatnią, 15. lokatę.

Wyniki 7.kolejki:

LKS Żarki – Halniak Maków Podhalański 0-5 (Arkadiusz Bach 8, Marcin Młynarski 33, Dmytro Luts 55, Krystian Dudek 36, Kacper Kudzia 77), **LKS Gorzów – Nadwiślanin Gromiec 2-0** (Oskar Orawski 16 i 90), **LKS Bobrek - MKS Babia Góra Sucha B. 3-1** (Jędrzej Krawczyk 11, Andrzej Lieber 42, Mateusz Budak 75)

(MOR)

Gol za golem Piotra Zielińskiego

W meczu na szczycie chrzanowskiej klasy B zagrały obie niepokonane dotąd drużyny – Balin i Jankowice. Młody zespół Balina rozgromił rywala na własnym boisku aż 7-0.

Oglądaliśmy spotkanie w Libiążu. Gospodarze chcieli wygrać z Lgotą, ale ich rywale byli w sobotę dobrze dysponowani.

Libiążanie grają w kratkę. W sobotę przegrali po raz trzeci w sezonie. Mają też trzy na koncie wygrane.

W konfrontacji z Lgotą pierwsi stracili gola. Jednak jeszcze przed przerwą ich kapitan Jakub Gulik z dystansu przelobował bramkarza, doprowadzając do remisu. Po zmianie stron gospodarze starali się, jak mogli. Jednak rywale ich wyczekali i w końcówce zadali ważne ciosy. Trafili po strzale w długi róg i dobitce.Nic dziwnego, że goście, kierowani przez doświadczonego Andrzeja Nowaka, po meczu odtańczyli taniec zwycięstwa. To ich czwarty komplet punktów w tym sezonie.

Na uwagę zasługuje głośny i żywiołowy (oraz kulturalny) doping młodych kibiców Libiąża, którzy przez całe spotkanie zagrzewali swój zespół do walki.



Zawodnik Libiąża Filip Poznański usiłuje odebrać piłkę rywalowi z Lgoty. Więcej zdjęć i wideo z meczu można obejrzeć na przelom.pl

Pięć goli zdobył w Brodłach zawodnik Fabloku Piotr Zieliński.

Wyniki 6. kolejki:

Jutrzenka Ostrężnica – KS Tempo Płaza 5-2 (Norbert Kwaśniewski 34, Łukasz Chucherko 53, Paweł Sosna 65, Piotr Tomasik 73, samob. - Adrian Białas 27, Michał Paluch 38), **MKS Libiąż – Korona Lgota 1-3** (Jakub Gulik 36 – Mateusz Cebo 3, Piotr Dziedzic 81, Jakub Chechelski 85), ZGOK AP 21 Orzeł Balin - Wisła Jankowice 7-0 (Jan Ferdek 1, Jakub Maciejowski 2, 38 i 74, Aleksander Trzeciak 9, Oskar Podgórni 42, Antoni Solecki 88), **Sankowia Sanka – Promyk Bolęcin 8-2** (Adrian Głuszko 1, 15, 39, 44 i 61, Krystian Matuła 49, Emenuel Benmohad 8 i 36 – Hamza Selbo 83 i 89), **Zryw Brodła – MKS Fablok Chrzanów II 2-8** (Rafał Kobyłecki 44, Dawid Ślusarczyk 88 – Dawid Skoczylas 26 i 39, Piotr Zieliński 28, 41, 42, 65 i 68, Szymon Ferdek 61), **GKS Victoria Jaworzno II – Zgoda Byczyna 5-1** (Maciej Wolny 18 i 55, Piotr Lewkowicz 35, Bartłomiej Jochymek 60, Jakub Wiśniowski 80 – Jakub Żołnierek 12)

Marek Oratowski

MTS lepszy po karnych

W sobotnim meczu 3. kolejki I ligi UKS SMS Wybicki Kielce przegrał po rzutach karnych z MTS Chrzanów. W podstawowym czasie gry był remis 25-25.

Chrzanowianie podbudowani wygraną u siebie z Przemyślem, poszli za ciosem w Kielcach. Świetnie zagrał Bartosz Szpisak, który trafił do siatki aż 11 razy.

– Jestem bardzo zadowolony z gry zespołu, w szczególności w defensywie. Podjęliśmy walkę od początku do końca spotkania. Cieszę się, że wygraliśmy konkurs rzutów karnych, bo w ubiegłym sezonie nie udało się nam to ani razu – skomentował trener MTS Piotr Bejnar w wypowiedzi dla Radia Kielce.

W sobotę MTS podejmie lidera I ligi, CMC Virtu Viret Zawiercie. W barwach gości wystąpi kilku zawodników i były trener chrzanowskiej drużyny.

(MOR)

PIŁKARSKI TYDZIEŃ

PIŁKA RĘCZNA

I liga: MTS Chrzanów – CMS Virtu Zawiercie (sobota, 27 września, godz. 17)

PIŁKA NOŻNA

IV liga – grupa zachodnia: MKS Trzebinia – Hutnik II Kraków (sobota, 27 września, godz. 15)

Klasa okręgowa – Oświęcim: LKS Bobrek – Naroże Juszczyn, Nadwiślanin Gromiec – Olimpia Chocznia (oba: sobota, 27 września, godz. 16)

Klasa A – Chrzanów: MKS Fablok Chrzanów – Ciężkowianka Jaworzno (sobota, 27 września, godz. 15), Wolanka Wola Filipowska – Polonia Luszowice, Korona Mętków – Nadwiślanka Okleśna, MKS Trzebinia II – Tęcza Tenczynek (wszystkie: sobota, 27 września, godz. 16), Zagórzanka Zagórze – Arka Babice, Błyskawica Myślachowice – SPRiN Regulice, MKS Alwernia – Górnik Siersza (wszystkie: niedziela, 28 września, godz. 16)

Klasa B – Chrzanów: KS Tempo Płaza – GKS Victoria Jaworzno II (sobota, 27 września, godz. 15), Promyk Bolęcin – ZGOK AP 21 Orzeł Balin, Wisła Jankowice – MKS Libiąż (oba: sobota, 27 września, godz. 16), MKS Fablok Chrzanów II – Sankowia Sanka, Korona Lgota – Jutrzenka Ostrężnica (oba: niedziela, 28 września, godz. 16), Zgoda Byczyna – Zryw Brodła (niedziela, 28 września, godz. 16.30)

(MOR)

eprasa.pl d0792aac89

PRACA

Zatrudnię



SZUKASZ PRACY LUB PRACOWNIKA?

Wejdź na OLX i sprawdź oferty lub dodaj ogłoszenie. Nie wykluczaj niczego i nikogo, a zwłaszcza siebie!

- BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma - 694-437-580
- DIAGNOSTĘ samochodowego na Okręgową Stację Kontroli Pojazdów w Alwerni. 509-453-840
- KELNERA i kucharza przyjmę - Trzebinia, 605-444-498
- KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma - 694-437-580
- MAJSTRA, brygadzistę robót drogowych zatrudni firma - 694-437-580
- MECHANIKA samochodowego (wulkanizator) w warsztacie w Alwerni. 508-426-711
- MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma - 694-437-580
- OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma - 694-437-580
- **OPIEKUNKA dla starszej Pani z okolic Trzebini. Mile widziane doświadczenie. 600-246-820**
- PRACOWNIKÓW do dociepleń z doświadczeniem - 663-310-949
- PRACOWNIK budowlany, praca przy kostce brukowej. Żarki; 501-066-248
- **ZATRUDNIĘ pracownika budowlanego przy budowie sieci kanalizacyjnej. Tel. 509-532-543**

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

- CITROEN C3 - 2010. 789-465-003
- HYUNDAI MATRIX 1.6 benzyna 2009, klimatyzacja, elektryczne lusterka, stan dobry 507-131-388
- Suzuki Swift 1,3 D.d.s, 2011, bezwypadkowy. Stan dobry. 503-048-549

Kupię (m)



- 100% każdy samochód kupię - 516-159-309
- 100% każdy samochód kupię - 880-084-653
- 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe - 600-465-773

KUPIĘ KAŻDĄ TOYOTĘ
531 666 333

- 531 666 333
- AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport - 604-188-647
- AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych - 516-159-309
- SKUP aut całych, rozbitych - 880-084-653

Części motoryzacyjne

- AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic) - 506-099-245
- OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice) - 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

- 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych - 600-465-773

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

- BANK Spółdzielczy w Chrzanowie informuje o pierwszej licytacji nieruchomości prowadzonej w formie e-licytacji, przedmiotem której są działki niezabudowane na terenie miasta Libiąż oraz w miejscowości Kwaczała. Szczegóły na stronie www.licytacje.komornik.pl
- DZIAŁKA budowlana 45,9ar w Olszynach 505-327-707
- KAWALERKĘ umeblowaną sprzedam - Chrzanów, Niepodległości; 510-729-775

Kupię (n)

- **KUPIĘ dom w każdym stanie. Alwernia i okolice, Tel. 503869423, Email: omega-trans@gazeta.pl.**
- ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

- DO wynajęcia ładne dwupokojowe mieszanie-Chrzanów; +447425715787 (WhatsApp)
- DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916
- DO wynajęcia umeblowana kawalerka 28m2 w Chrzanowie - 1.000+media; 517 908 925
- ED-MEDICA Gabinety medyczne do wynajęcia: nowe, wysoki standard, parter, parking - 781 208 145

USŁUGI

Budowlane

- 515-728-836 Malowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, panele podłogowe. Tel. 515-728-836
- 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl
- BRAMY, bramki i ogrodzenia. Usługi ślusarskie i spawalnicze - 730-718-715
- BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074
- BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936
- CYKLINOWANIE bezpyłowo. 798-381-658
- DACHY - malowanie, mycie, konserwacja; 518-706-099
- DACH, uszczelnienie, śniegołapy - 731-181-738
- DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949
- FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 20 lat doświadczenia - 664 781 745
- FLIZOWANIE, łazienki, kompleksowe remonty, najlepsza cena - 737-672-404
- KAFELKOWANIE, flizowanie, łazienki od A do Z - 609-812-230
- MALOWANIE dachów, elewacji, konstrukcji stalowych, hal - 602-882-325, 600 118 477, www.maluty.com.pl
- **MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951**
- MALOWANIE, gładź - 660-890-189
- MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099
- MALOWANIE wnętrz 517-357-255
- MALOWANIE - remonty - 517-357-255
- MINIKOPARKA, Tel. 505-148-009.
- MYCIE, malowanie dachów, elewacji - 515 560 691
- OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121
- OGRODZENIA. Brukarstwo, Tel. 533-528-091.
- OSUSZANIE piwnic, odgrzybianie i izolacje, Tel. 518-428-720. Email: murexpert@int.pl.
- PROJEKTOWANIE i nadzór budowlany; kierowanie, nadzorowanie i kontrolowanie budowy; ocenianie i badanie stanu technicznego budynków - Henryk Spuła, 514 446 498
- PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia" Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala - 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671
- SZTACHETY - 730-718-715
- TARASY drewniane, betonowe i systemowe - 518-706-099
- USŁUGI brukarskie, Tel. 505-148-009.
- USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936
- USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 85 zł, ścianki 58 zł, malowanie 19 zł, gładź 27 zł, flizowanie 70 zł - 606-740-937
- **USŁUGI remontowe - 692-815-148**
- WYCINKA drzew, usługa rębakiem. Prace wysokościowe - 502-277-286
- WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940
- WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

Elektrotechniczne

- **600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505**

Instalacyjne

- AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00
- **FIRMA JARO. Wieloletnie doświadczenie oraz fachowe doradztwo. Montaż kotłów gazowych, modernizację kotłowni, instalacje ogrzewania centralnego, instalacje gazowe oraz wodno-kanalizacyjne. Tel. 506-411-359**
- **INSTALACJE elektryczne - 600-789-505**
- INSTALACJE elektryczne - wykonawstwo, odbiory - 507 400 757
- INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099
- INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940
- INSTALACJE wod.kan., c.o., gaz - kotły gazowe, pompy ciepła - 507 400 757

Serwisowe

- KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny - 502-863-471
- NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914
- SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne - 666-255-068

Okolicznościowe

- KOMPLEKSOWA obsługa wesel i katering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

Nauka

- ANGIELSKI - korepetycje, egzamin, matura, Tel. 667-970-253.
- CHEMIA - 784-813-711
- FIZYKA - 784-813-711
- KOREPETYCJE - angielski. Lekcje rysunku., Tel. 696-709-486.
- MATEMATYKA - przygotowanie do egzaminu ósmoklasisty oraz matury. Doświadczony nauczyciel- 784-813-711
- POMOC z chemii, matematyki - udzieli nauczyciel; Chrzanów i okolice - 691-981-072

Tłumaczenia

- TŁUMACZ przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47 - 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

- **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**
- MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936
- PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099
- TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym - 502-234-093
- TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

Prawne

- STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

- 730-067-038 Wycinka drzew, przycinanie krzewów, koszenie, wywóz, mycie kostki - 515-646-722
- DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

Zakład Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie Sp. z o. o., zatrudni na umowę o pracę:

PIELĘGNIARKĘ / PIELĘGNIARZA, POŁOŻNĄ

Oferujemy:
- Bardzo dobre warunki finansowe,
- Dwuzmianowy system pracy pomiędzy godz. 7:00 a 19:00, soboty i niedziele wolne,
- Atrakcyjny pakiet socjalny,
- Dowolną formę zatrudnienia tylko na życzenie kandydata,
- Praca od zaraz

Miejsce pracy:
- Poradnie i gabinety w Przychodniach Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie sp. z o.o.
- Gabinety medycyny szkolnej – praca tylko jednozmianowa do godz. 15:00!

Wymagania:
- Aktualne prawo wykonywania zawodu,
- Odpowiedzialność, komunikatywność,
- Mile widziane osoby rozpoczynające pracę w zawodzie

Osoby zainteresowane podjęciem pracy i spełniające w/w kryteria prosimy o kontakt:
- Osobisty w sekretariacie Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie sp. z o. o. przy ul. Sokoła 19.
- Telefoniczny 32 / 623 27 98
- E-mail: sekretariat@zla-chrzanow.pl (prosimy o zamieszczenie klauzuli o ochronie danych osobowych)

BURMISTRZ LIBIĄŻA INFORMUJE,

że na stronach internetowych www.libiaz.pl, BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Libiążu na okres 21 dni, tj. od 25.09.2025 r. do 16.10.2025 r. zamieszczony został wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w dzierżawę.

MALOWANIE
- dachów
- elewacji
- konstrukcji stalowych
- hal

602 882 325
600 118 477
www.maluty.com.pl

SKUP POJAZDÓW
LEGALNE ZŁOMOWANIE
www.automajer.pl
AUTO MAJER
tel. 600 465 773

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW
Zaświadczenie do Urzędu
Przyjazd gratis!
Tel. 606 482 571

eprasa.pl d0792aac89

• MIESZKASZ w Chrzanowie lub okolicy? FitnessNaWynos.pl dostarczy bieżnię, rower lub orbitrek prosto do Twojego mieszkania i przygotuje sprzęt do użycia. FitnessNaWynos.pl, 100 PLN, Tel. 791-796-280, Email: kontakt@fitnessnawynos.pl, https://fitnessnawynos.pl.

BAZAR

Sprzedam

• DREWNO opałowe, Tel. 509-289-990.

• SPRZEDAM drewno opałowe, transport. Tel. 518-329-054.

• SPRZEDAM tanio drewno modrzewiowe, po więcej informacji zapraszam do kontaktu, Tel. 692-450-362.

Różne

• BARCELONA - Katalonia samolotem: 09-15.11.2025. Szczegóły 609-812-239

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• PORADNIA Chirurgiczna lek. Bartłomiej Staszczak: USG jamy brzusznej, konsultacje chirurgiczne, drobne zabiegi chirurgiczne. Przyjmuje w sobotę 13 września od 10.00 - Alwernia, Gęsikowskiego 16; 453 307 656, 12 283 33 06. Rejestracja obowiązkowa

Dermatolog

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 - 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

Ginekolog

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86; 32-600-70-60

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sąsiada) - piątek 12-18. Rejestracja SMS - 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń - 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00 - 32-620-02-93

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 - 606-762-523

Okulista

• Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zeza i niedowidzenia - Krzeszowice, Rynek 10 - 577-45-45-40, email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

Ortopeda

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 - 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczek) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, spotkania osobiste i videoporady. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalanie terminów: poniedziałek, środa 9-15. Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 - 662-643-980

Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond - 512 750 172

• STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów; 535-557-771

Urolog

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

Pracownia USG

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe - 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

Rehabilitacja ruchowa

• D. Fryc - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmaga odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• RehOrt Standera ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie - 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnicza 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ - 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Edyta Topolska - specjalista neurologopeda, ED-MEDICA Chrzanów, Śląska 74c - 781 208 145

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto
ROLETY WEWNĘTRZNE, PLISY, MOSKITIERY
gratis! Pomiar Dojazd Montaż
25 lat tradycji
TELEFON FACHBUD
601 892 200 • 601 435 839

F.H.U. EUROBUD
Docieplenia budynków
Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. 0 600 912 309
032-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ
Oferujemy:
• Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
• Wózki elektr., podnośniki, schodołazy...
• Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
• Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR
Kontakt: Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

DIABET CENTRUM MEDYCZNE
Leszek Romanowski, Barbara Romanowska
DIABET CENTRUM MEDYCZNE
UL. KOŚCIUSZKI 18, 32-500 CHRZANÓW
PON - PT W GODZ. 7:00 - 18:00
PRACOWNIA RTG
PACJENCIE JEŚLI:
· podejrzewasz u siebie chorobę układu oddechowego
· podejrzewasz uszkodzenie wewnętrznych narządów, kości albo tkanek
· zauważysz zmiany pourazowe
KONIECZNIE WYKONAJ BADANIE RENTGENOWSKIE
W NASZYM CENTRUM ZAPEWNIAMY:
· zdjęcia wykonywane nowoczesnym cyfrowym aparatem RTG
· krótki czas oczekiwania na opis zdjęć
· doświadczony personel
· najwyższą jakość obsługi
· przyjazną atmosferę
· indywidualne podejście do każdego pacjenta
PAMIĘTAJ O SKIEROWANIU OD LEKARZA
+48 32 623 13 73 wew. 44, 32

SKŁAD OPAŁU
WĘGLOMAR
Lgota, ul. Krótka 4
• Węgiel, Eko-groszek
• Pellet
• Transport HDS
REALIZACJA DEPUTATÓW
501 756 412, 505 643 457
32 613 72 73

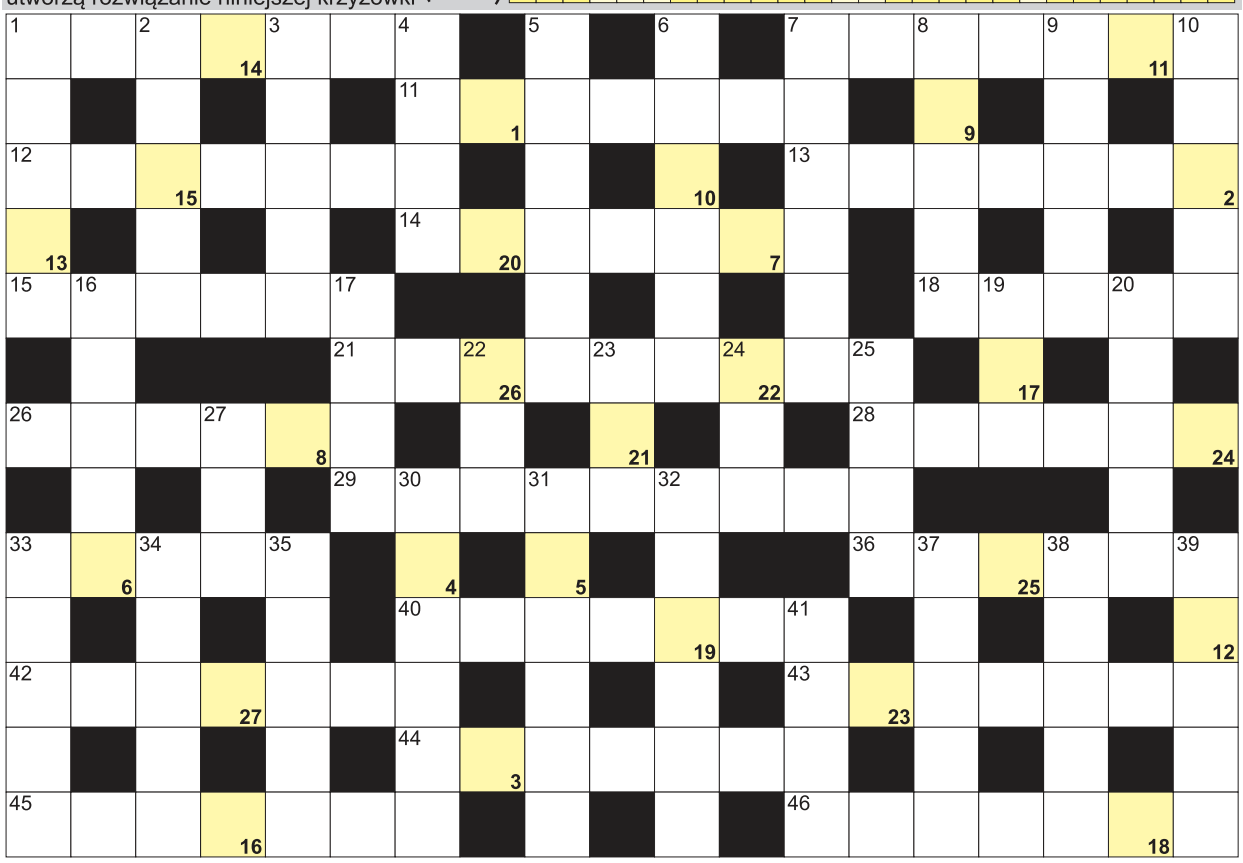
Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543
Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo
Elewacje z docieplaniem styropianowym
tynki mineralne i akrylowe
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

W ZWIĄZKU Z OTWARCIEM
LABORATORIUM ANALITYCZNEGO
NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia
zaprasza swoich Pacjentów na akcję "PROFILAKTYKA BIAŁACZKI" w ramach której wykonujemy
BEZPŁATNE BADANIE
MORFOLOGII Z ROZMAZEM
szczegóły w Rejestracji przychodni:
ul.J.Gołąba 1 w Babicach
ul.M.J.Piłsudskiego 226 w Zagórzu
ul.Św.Floriana 15 w Mętkowie
ul.Wspólna 6 w Psarach
SERDECZNIE ZAPRASZAMY
cp oz

eprasa.pl d0792aac89

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 32 (2025)

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 27 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) Koziołek z książki Kornela Makuszyńskiego; 7) silikonowe do pieczenia babek; 11) jej stolicą Erywań; 12) opony na śliskie drogi; 13) przywódcy grupy lub partii; 14) śledziowy rulon w słoiku; 15) Zieliński, znany polski sztangista; 18) przedstawienia z ariami; 21) Judasz, jeden z apostołów; 26) na grzbiecie konia; 28) mityczna matka Achillesa; 29) inaczej leukemia; 33) baranek na niebie; 36) szwajcarskie województwo; 40) ciało wszczepione do organizmu; 42) płynie przez Pruszcz Gdański; 43) tętnica inaczej; 44) gazela czarnoogonowa; 45) ubikacja, WC; 46) obszar na biegunie północnym. **PIONOWO:** 1) japońskie auto z Hiroshimy; 2) ... Wschodni, ze stolicą w Dili; 3) drewniana do siedzenia w parku; 4) stolica Egiptu; 5) szkliwo pokrywające garnek; 6) Krauze, polski reżyser filmowy; 7) fistuła, wysoki głos męski; 8) nadaje audycje na falach; 9) Adriatyk lub Bałtyk; 10) kosaćce wśród kwiatów; 16) przód statku; 17) pierwiastek Nb; 19) niedopałek papierosa potocznie; 20) kowbojskie pokazy z bykami; 22) koreańska marka samochodu; 23) kraj z Pretorią i Kapsztadem; 24) organizacja z agencją UNESCO; 25) antonim defensywy; 27) spód słoika; 30) ważne dzieło Homera; 31) uciążliwa choroba skóry głowy; 32) bławatki na polu; 33) podwodny w porcie; 34) między kolanem, a stopą; 35) kłusują lub galopują; 37) Antoni dla kolegów; 38) ciasta urodzinowe; 39) jezioro Malawi inaczej; 41) największe jezioro Etiopii.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9×9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3×3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

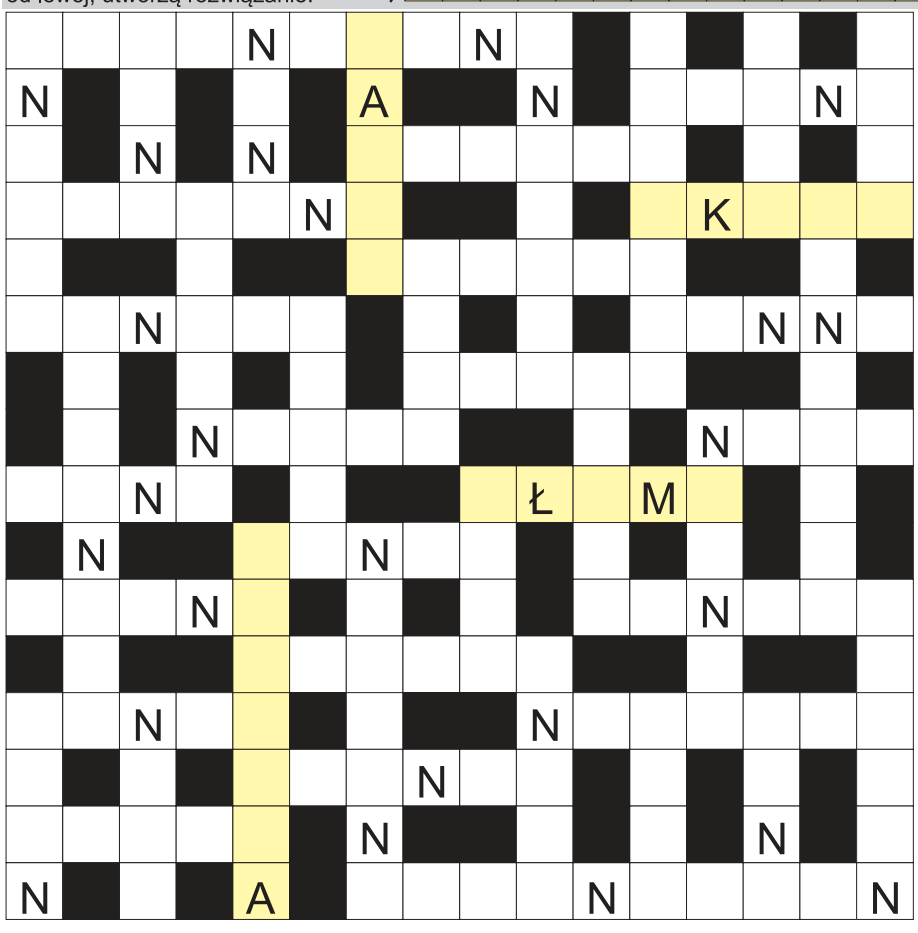
4	2	7	3	1	9			8
				8				
	8		4		2			
1	3			7			6	5
		4			5		2	9
		8	2	6	1	3		
8	7	1	5					
		6		9	8	7		3
3	4		6	2				

				8	4			3
1	3			5			9	4
9		5		1	3		7	
4				9	6			
		3	7					1
7	5			3		4	6	9
5		4		7	8		2	
3	6			2	9		5	
	2					3		7

JOLKA z HASŁEM Nr 32 (2025)

Kolorowe bloki poniżej czytane od lewej, utworzą rozwiązanie:

ROZRYWKA PRZEŁOMU



Na diagramie po lewej stronie ujawniliśmy spółgłoski "N" i litery pomocnicze. Miejsce wpisu haseł do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z kolorowych bloków, czytanych od lewej.

Stolica Eswatini; inaczej pomornik, bylina lecznicza; hormon strachu; siły zbrojne państwa; rodzinne miasto Jezusa; diabeł morski, ryba; niemiecki samochód sportowy; Bursa, polski poeta; ślad po zagojonej ranie; rewers monety; Kłodzka, płynie przez Lewin Brzeski; szkolny stopień; olejny w ramie na ścianie; opiekunka do dzieci; barwnik do włosów z lawsonii; palma na wyplatane meble; zasiane kiełkują; zagrywka w siatkówce; dawniej krawędź, kant; zespół muzyczny Marka Grechuty; kraj z Kabulem; potocznie o ubraniu, stroju; słynna powieść Emila Zoli; trzeci miesiąc roku; przybudówka przed wejściem; "kreda francuska" inaczej; metalowa część toru kolejowego; pseudonim boiskowy Zbigniewa Bońka; lisia jama; wodze do kierowania końmi w zaprzęgu; Parnicki, autor powieści "Zabij Kleopatrę"; garaż z szybowcem; ustawowe darowanie, złagodzenie kar; Demokratyczna Republika Konga dawniej; duża sala wykładowa; alga inaczej; niedokrwistość, choroba; prasowa ocena sztuki teatralnej; pod opatrunkiem; złośliwość, szyderstwo ukryte w żarcie; stolica Nowej Kaledonii.

WYKREŚLANKA: poniżej ukryliśmy 25 wyrazów związanych z pobytem plaży. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos: okulary, koc, parawan, krem, pies, kuter, wiatr, plaża, port, statek, leżak, piwo, boja, łódka, strój, gofry, wydmy, komary, fale, szum, morze, ryba, mewy, parawan, algi.

A	F	S	M	O	R	S	D	I	P
G	O	P	Ł	O	T	R	A	W	A
P	K	O	P	A	R	K	A	G	A
Ó	I	J	T	A	Ż	Z	O	M	G
Ł	B	E	L	K	A	F	E	E	L
K	K	G	S	E	R	Ż	Ł	W	O
B	I	Z	O	Y	Ż	Ł	Ó	Y	B
O	U	P	K	W	A	A	D	O	R
M	P	L	I	B	T	Ł	K	K	O
P	S	A	A	O	O	U	A	O	B
A	T	Ż	R	J	L	P	Ó	M	A
R	R	A	W	A	E	H	O	A	K
A	Ó	S	R	Y	W	J	F	R	U
W	J	Y	K	U	D	A	E	Y	T
A	P	I	W	O	L	M	N	B	E
N	O	S	Z	E	C	A	Y	A	R

eprasa.pl d0792aac89

WSPOMNIENIE

Maria Kuc (1953-2025)

Maria Kuc - chrzanowianka, odeszła 5 września 2025 roku.

Była absolwentką Liceum Pedagogicznego dla Wychowawczyń Przedszkolnych. Tam już dawała się poznać jako osoba, dla której ważny był szacunek dla każdego człowieka. Była spełnioną żoną, mamą trojga dzieci i babcią czwórki wnucząt. Kobietą pełną energii i pomysłów. Dla Niej nie było rzeczy niemożliwych, zawsze gotowa do działania.

Była jedną z założycielek Komitetu Obrony Demokracji na ziemi chrzanowskiej. Od 2017 roku można było spotkać Marię z megafonem w ręce pod chrzanowskim sądem z grupą przyjaciół, walczącą o *Wolne Sądy*. Jako pedagog walczyła o przyszłość oświaty w Polsce, organizując w 2019 roku w naszym mieście *Światełko dla nauczycieli*.



Maria Kuc

Jej wrażliwość i empatia oraz ukochanie wolności ponad wszystko, nie pozwoliło jej być obojętną na los Ukraińców, czego wyrazem były protesty na placu 1000-lecia w rocznicę wybuchu wojny w Ukrainie.

Z inicjatywy Marii dwukrotnie w Chrzanowie odbyło się wydarzenie *Tour de Konstytucja*, przybliżające społeczeństwu doniosłość polskiej Konstytucji.

Będąc również działaczką Ogólnopolskiego Strajku Kobiet, przeprowadziła w naszym mieście wraz z gronem przyjaciół akcję *Buciki Pamięci*. We wszystkich działaniach towarzyszył jej mąż Lech.

Na demonstracjach w Warszawie i Krakowie wzbudzała zainteresowanie swoim charakterystycznym kapeluszem ozdobionym kodowskimi przypinkami. Mimo pogarszającego się w ostatnim czasie stanu zdrowia i trudnościach w poruszaniu się uczestniczyła w wydarzeniach, kierując do nas mądry i ciepły przekaz.

Dzięki działalności Marii z grupą przyjaciół, Chrzanów znalazł się na mapie polskich miast walczących o prawa człowieka, wolne media, wolne sądy i demokratyczną Polskę.

I taką Cię zapamiętamy Marysiu: mądrą, pogodną i zawsze gotową do działania oraz Twój serdeczny uścisk, szyk i elegancję. Masz zapewnione miejsce w naszych sercach i umysłach.

Przyjaciele z Komitetu Obrony Demokracji

Odeszli od nas

10-20 września

Zofia Wróbel - lat 92, zmarła 10 września, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
Krzysztof Żołnierowicz - lat 60, zmarł 10 września, pochowany na cmentarzu w Trzebini-Krystynowie
Stanisława Koziołek - lat 72, zmarła 12 września, pochowana na cmentarzu w Trzebini
Karina Sowa - lat 55, zmarła 13 września, pochowana na cmentarzu w Chełmku
Ewa Gąsior - lat 64, zmarła 13 września, pochowana na cmentarzu w Trzebini
Władysław Starowicz - lat 73, zmarł 13 września, pochowany na cmentarzu w Libiążu
Wiesław Gacek - lat 70, zmarł 14 września, pochowany na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
Adam Paszek - lat 82, zmarł 15 września, pochowany na cmentarzu w Chełmku
Maria Jeziorek - lat 91, zmarła 15 września, pochowana na cmentarzu w Trzebini
Franciszek Lipiarski - lat 84, zmarł 16 września, pochowany na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
Wanda Pstrucha - lat 71, zmarła 16 września, pochowana na cmentarzu w Trzebini
Maria Młyńska - lat 74, zmarła 16 września, pochowana na cmentarzu w Libiążu
Jan Smurzyński - lat 66, zmarł 17 września, pochowany na cmentarzu w Libiążu
Jan Róg - lat 94, zmarł 17 września, pochowany na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
Edward Murawski - lat 66, zmarł 17 września, pochowany na cmentarzu w Chełmku
Stanisław Pałka - lat 76, zmarł 17 września, pochowany na cmentarzu w Tenczynku
Józef Kot - lat 72, zmarł 17 września, pochowany na cmentarzu w Nowej Górze
Tadeusz Flasz - lat 55, zmarł 18 września, pochowany na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
Agnieszka Gładysz - lat 46, zmarła 18 września, pochowana na cmentarzu w Żarkach
Stanisława Tocicka - lat 90, zmarła 18 września, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
Mariola Nowak - lat 66, zmarła 18 września, pochowana na cmentarzu w Karniowicach
Emilia Szwarc - lat 92, zmarła 18 września, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
Tomasz Mazgaj - lat 49, zmarł 20 września, pochowany na cmentarzu w Żarkach

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci

TATY

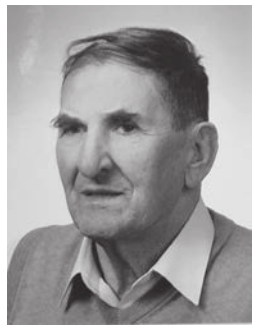
dla Pawła Lewickiego

składają

Burmistrz Miasta Trzebini oraz Pracownicy Urzędu Miasta

WSPOMNIENIE

Druh Andrzej Michalik



**„Każdemu daj śmierć jego własną, Panie,
Daj umieranie, co wynika z życia,
Gdzie miał swą miłość, cel i biedowanie."
R.M. Rilke**

4 października 2024 roku zmarł w wieku 92 lat mój ukochany Mąż, Ojciec, Teść
Andrzej Jakub Michalik
Dumny ze swojego tatarskiego pochodzenia, chrzanowski caban.
Jego tatarskie korzenie były dla niego źródłem siły, a harcerska droga pasją życia.
Zuch, harcerz, harcmistrz, instruktor - pozostawił trwały ślad w sercach wielu.
Jego praca i poświęcenie ukształtowały pokolenia harcerzy i instruktorów.

Jaga i Hania z Andrzejem

ZAPAL ZNICZ

Nekrologi zmarłych mieszkańców naszego regionu na bieżąco ukazują się na portalu przelom.pl. Możecie im tam zapalić wirtualny znicz.
Jeśli chcieliby Państwo, aby informacja o śmierci i pogrzebie Waszej bliskiej osoby zmarłej znalazła się na przelom.pl, poproście o to w firmie pogrzebowej, z której usług korzystacie.
Można również skontaktować się w tej sprawie z redakcją - telefonicznie: **697 358 999** lub mailowo: **nekrologi@przelom.pl**



ogłoszenie

Dom Pogrzebowy
Feniks
Dariusz Brzóska
Godne pożegnanie. Pełne wsparcie.
• Własna Sala Pożegnań • Nowoczesna Chłodnia
• Transport 24h • Formalności ZUS • Kremacje
511 874 247
Trzebinia, ul. Ks. Hm. Luzara 26
www.fenikstrzebinia.pl

- Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- Własna chłodnia
- Własna sala pożegnań
- Własna pracownia florystyczna
- Kremacje
- Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGRZEBOWY Styks R. JARNOWSKI M. MAJER
Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO

Usługi Pogrzebowe „BRATEK"
Kinga Brzóska
Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska
WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS
tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuska 62
32-543 Myślachowice

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl
Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.
Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Zachęcamy do dzielenia się wspomnieniami o bliskich, którzy odeszli, ale na zawsze pozostaną w Waszych sercach

To nie muszą być obszerne teksty.
Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie dbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni i zniknęli. Niech Wasze opowieści będą świadectwem ich życia i znakiem, że ich pamięć trwa.

Jak napisał Gabriel García Márquez, kolumbijski pisarz i laureat Nagrody Nobla w dziedzinie literatury:
„Życie nie jest tym, co przeżyliśmy, ale tym, co pamiętamy i jak to pamiętamy, by o tym opowiedzieć."

ZAPRASZAMY DO KONTAKTU
tel. 697 358 999
mail: nekrologi@przelom.pl

eprasa.pl d0792aac89

PLOTKI NA MARGINESIE

Dokładnie dekadę temu ówcześni radni Chrzanowa zdecydowali przeprowadzić referendum w sprawie odwołania burmistrza Marka Niechwieja, bo wcześniej jeździł po pijaku. On niczego sobie nie zarzucał. Twierdził, że to „polityka", a nie alkohol. Kilka miesięcy później mieszkańcy zamienili jego „polityczne promile" na referendalne procenty i go odwołali.

Ludzie w Valeo chcą więcej zarabiać. Spółka też, a to nie idzie w parze. Coś ich jednak łączy. Obie strony liczą, że wygrają blokadami. Valeo blokuje dokumenty, pracownicy będą blokować drogi.

Burmistrz Trzebini, który opanował sztukę czytania książek bez ich dotykania, nie będzie już nadzorował ani miejskiej biblioteki, ani centrum kultury. Wyręczy go nowy zastępca, specjalista od budowy maszyn. Od tej pory literatura i kultura będą działać jak dobrze nasmarowany silnik – a jak nie, to się je rozkręci i skręci na nowo.

Kiedyś, by pobudzić wszelkie zmysły na łonie natury, mieszkańcy Trzebini chodzili na Rybną. Teraz strefy sensoryczna i relaksu w tym miejscu - jak chce burmistrz - mają być betonowo-plastikowe. Tym samym Trzebinia stanie się jedyną gminą, gdzie relaks pachnie sztuczną trawą.

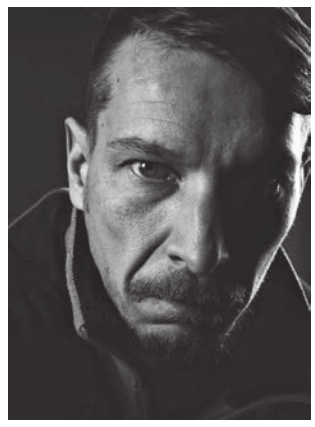
W okolicy Balatonu pojawił się bóbr. Niektórym jednak przeszkadza, bo podgryzione przez niego drzewa mogą komuś spaść na głowę. Niech więc lepiej bóbr trzyma się z dala – w końcu w tym mieście tylko człowiek może ścinać drzewa bezkarnie.

przełomowe KADRY



FOT. KAMIL JAROSZ

Gmina Alwernia budzi się ze snu



Kamil Jarosz

Jedną z najładniejszych panoram w gminie Alwernia uwiecznił Kamil Jarosz z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry.

Zdjęcie zostało wykonane w sąsiedztwie ul. Chrzanowskiej w Regulicach (skrzyżowanie z Dworską). Z lewej wzniesienie, na którym stoi XVII-wieczny klasztor bernardynów z wieżą dobudowaną w XX w., a obok ulokowała się stara Alwernia z klimatycznym Rynkiem. Z prawej wzgórze z nieczynnym kamieniołomem melafiru w Regulicach. Dalej kolejno: pogórze, Beskidy i Tatry. Uroku dodaje wczesny ranek, kiedy dymy z domowych kominów mieszają się z mgłą.

Kamil Jarosz to jeden z najbardziej zasłużonych członków naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry. Serwuje śliczne fotografie krajobrazowe, m.in. z powiatu chrzanowskiego. Pan Kamil mieszka w Pogorzycach.

(ŁD)

TAK BYŁO...

Libiąska Flagówka w budowie

Archiwalne zdjęcie pokazuje stawiane bloki przy ul. Paderewskiego w Libiążu. Dawniej ul. 40-lecia PRL.

Fotografię wykonał Stanisław Patałuch, dokumentujący zmiany w krajobrazie miasta. Została zamieszczona na facebookowym Archiwum Społecznym Ziemi Libiąskiej, prowadzonym przez Krystiana Waligórę. Polecamy tę stronę, bo znajdziecie tam dużo historycznych ciekawostek.

Rozwijająca się kopalnia Janina i napływ ludności spowodowały, że w Libiążu powstały nowe mieszkania, przychodnia zdrowia, kino, biblioteka, dom kultury, stadion czy nowy kościół.

Na publikowanym zdjęciu widzimy budowane bloki przy dzisiejszej ul. Paderewskiego: po lewej nr 1, po prawej nr 3.

(ŁD)



Powstające osiedle w Libiążu w PRL-u, dzisiejsza Flagówka

HOROSKOP

25 września – 1 października 2025

Przełom września i października to czas, kiedy energia Wagi zachęca do równowagi, harmonii i dbałości o relacje. To dobry moment na negocjacje, współpracę i szukanie kompromisów. Pełnia w Baranie, która rozświetli niebo pod koniec tygodnia, przyniesie więcej dynamiki i emocji – niektóre sprawy nabiorą tempa, a konflikty mogą wyjść na powierzchnię. Kluczem będzie cierpliwość, dialog i unikanie pochopnych decyzji.

Baran

Pełnia w Twoim znaku doda Ci energii i odwagi, ale też może wzniecić niecierpliwość. W pracy – działaj, ale nie zapominaj o konsekwencjach. W miłości – łatwo o impulsy, więc stawiaj na szczerość i spokój. *Hasło tygodnia: „Odważ się, ale nie spal mostów."*

Byk

Skupisz się na finansach i sprawach materialnych – to dobry moment na porządkowanie budżetu. W relacjach liczyć się będzie stabilność i praktyczne gesty. Pod koniec tygodnia znajdziesz czas na odpoczynek. *Hasło tygodnia: „Buduj bezpieczeństwo krok po kroku."*

Bliźnięta

To tydzień pełen rozmów i spotkań, które mogą otworzyć przed Tobą nowe możliwości. W miłości – komunikacja okaże się kluczowa. W pracy – uważaj na chaos, trzymaj się faktów. *Hasło tygodnia: „Rozmowa jest początkiem zmiany."*

Rak

Rodzina i bliscy będą teraz w centrum uwagi. Możesz poczuć, że warto poświęcić więcej czasu sprawom domowym. W uczuciach – szczerość i wyrozumiałość przyniosą spokój. *Hasło tygodnia: „Prawdziwa siła rodzi się w sercu."*

Lew

Twoja energia będzie widoczna, ale staraj się ją ukierunkować na praktyczne działania. W pracy – szczegóły mają znaczenie. W miłości – drobne gesty troski zbudują więcej niż wielkie słowa. *Hasło tygodnia: „Autentyczność błyszczy najmocniej."*

Panna

To dobry moment na zamykanie spraw i realizację planów. W pracy Twoja skrupulatność da Ci przewagę. W miłości – odwaga w działaniu może przynieść pozytywne zmiany. *Hasło tygodnia: „Precyzja prowadzi do sukcesu."*

Waga

Słońce w Twoim znaku dodaje Ci uroku i energii. To świetny czas na nowe początki i porządkowanie relacji. W pracy – dyplomacja pozwoli rozwiązać konflikt. *Hasło tygodnia: „Harmonia to Twoja supermoc."*

Skorpion

Twoja intuicja będzie szczególnie silna – nie ignoruj jej. W pracy – możesz stanąć przed ważnym wyborem. W miłości – głębokie rozmowy zbliżą Cię do partnera. *Hasło tygodnia: „Prawda otwiera drzwi."*

Strzelec

To dobry tydzień na rozwój i odkrywanie nowych pasji. W pracy możesz zdobyć cenne doświadczenie. W miłości – lekkość i spontaniczność sprawią, że poczujesz przypływ radości. *Hasło tygodnia: „Żyj pełnią życia."*

Koziorożec

Obowiązki mogą Cię przytłaczać, ale Twoja cierpliwość i systematyczność przyniosą efekty. W relacjach – bliscy będą potrzebować Twojego wsparcia. W finansach – unikaj ryzyka. *Hasło tygodnia: „Wytrwałość to Twoja siła."*

Wodnik

Twoje pomysły mogą spotkać się z uznaniem. W pracy – postaw na współpracę i innowacyjne rozwiązania. W miłości – otwartość i szczerość przełamią bariery. *Hasło tygodnia: „Twoje idee inspirują innych."*

Ryby

Emocje mogą być silniejsze niż zwykle, szczególnie podczas pełni. W pracy – trzymaj się faktów, by uniknąć nieporozumień. W miłości – szczerość i empatia pomogą znaleźć równowagę. *Hasło tygodnia: „Serce i rozsądek idą w parze."*

eprasa.pl d0792aac89